

Upute za uporabu

AMAZONE

Sijačice

AD 2500/3000 Special

AD 3000/3500/4000 Super



MG4100
BAH0042-3 08.14

Prije prvog stavljanja u
pogon pročitajte ove upute za
uporabu i pridržavajte ih se!
Sačuvajte ih za buduću
uporabu!

hr



NEKA VAM NE BUDE

naporno i teško pročitati upute za uporabu i pridržavati ih se jer nije dovoljno samo čuti od drugih i vidjeti da je određeni stroj dobar te ga na temelju toga kupiti u nadi da će sve ići samo od sebe. To vam može naštetiti, ali vas i dovesti u zabludu da je uzrok eventualnog neuspjeha u samom stroju, a ne u vama. Kako bi uspjeh bio zajamčen, valja biti posve upućen, dakle informirati se o funkciji svih dijelova stroja i uvježbati upravljanje njime. Tek tada čovjek može biti zadovoljan strojem i sobom. Ove upute za uporabu služe baš tome.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacijski podatci

Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete naći na natpisnoj pločici.

Ident. br. stroja:
(deseteroznamenasti)

Tip:

AD

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dopuštena ukupna težina kg:

Maksimalna nosivost kg:

Proizvođačeva adresa

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-pošta: amazone@amazone.de

Narudžba rezervnih dijelova

Popisi rezervnih dijelova dostupni su na portalu rezervnih dijelova na adresi www.amazone.de.

Narudžbe šaljite ovlaštenom prodavaču poduzeća AMAZONE.

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG4100

Datum izdanja: 08.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014
Sva prava pridržana.

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje poduzeća
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda poduzeća AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo vam na ukazanom povjerenju.

Molimo da pri preuzimanju stroja utvrdite jesu li nastale štete u transportu te nedostaju li dijelovi! Provjerite je li stroj isporučen u cijelosti sukladno otpremnici uključujući svu naručenu dodatnu opremu. Šteta će biti nadoknađena samo ako odmah prijavite reklamaciju!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove upute za uporabu, a posebice sigurnosne napomene te ih se pridržavajte. Nakon pažljivog čitanja možete u potpunosti iskoristiti prednosti svojeg upravo nabavljenog stroja.

Osigurajte da svi rukovatelji prije rada sa strojem pročitaju ove upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, još jednom pročitajte ove upute za uporabu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i pravovremena zamjena pohabanih ili oštećenih dijelova produžuje vijek trajanja vašeg stroja.

1	Napomene za korisnika	9
1.1	Svrha dokumenta	9
1.2	Prostorni odnosi u uputama za uporabu	9
1.3	Korišteni načini prikaza.....	9
2	Opće sigurnosne napomene	10
2.1	Obveze i odgovornost.....	10
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola.....	12
2.3	Organizacijske mjere	13
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji.....	13
2.5	Neformalne sigurnosne mjere	13
2.6	Izobrazba osoblja	14
2.7	Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada.....	15
2.8	Opasnosti od preostale energije.....	15
2.9	Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji	15
2.10	Konstruktivske izmjene	16
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali	17
2.11	Čišćenje i uklanjanje.....	17
2.12	Radno mjesto rukovatelja.....	17
2.13	Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju	18
2.13.1	Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka.....	24
2.14	Opasnosti u slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena.....	25
2.15	Rad sa sviješću o sigurnosti	25
2.16	Sigurnosne napomene za rukovatelja	26
2.16.1	Opće napomene o sigurnosti i sprječavanju nezgoda	26
2.16.2	Hidraulični sustav	30
2.16.3	Električni sustav.....	31
2.16.4	Priključeni radni strojevi.....	32
2.16.5	Rad sa sijačicama	33
2.16.6	Čišćenje, održavanje i servisiranje	33
3	Pretovar i istovar	34
3.1	Pretovar dizalicom	34
4	Opis stroja	35
4.1	Pregled – sastavne skupine	36
4.2	Sigurnosni i zaštitni uređaji.....	41
4.3	Pregled opskrbnih vodova između traktora i stroja	42
4.4	Prometno-tehnička oprema	43
4.5	Namjenska uporaba	44
4.6	Opasna područja i opasna mjesta.....	45
4.7	Tipska pločica i oznaka CE	46
4.8	Tehnički podatci.....	47
4.8.1	Sijačica AD SPECIAL	47
4.8.2	Sijačica AD SUPER.....	48
4.8.3	Tehnički podatci za izračun težina traktora i njegovih osovinskih opterećenja	48
4.9	Potrebna oprema traktora	50
5	Konstrukcija i funkcija	51
5.1	Spremnik za sjeme i utovarna platforma	52
5.1.1	Prikaz razine punjenja (opcija)	52
5.1.2	Digitalni nadzor napunjenosti (opcija)	53
5.1.3	Umetak za repicu (opcija).....	53
5.1.4	Pregradna stijenka spremnika za sjeme (opcija)	53
5.2	Zamotuljak	54

5.3	Namještanje količine posipanja	55
5.3.1	Dozirni valjci	57
5.3.2	Zaporni kliznik	58
5.3.3	Miješalica	58
5.3.4	Podne zaklopke	59
5.3.5	Probno kalibriranje	60
5.4	Brojač hektara AMACO (opcija)	61
5.5	Upravljački terminal AMALOG ⁺ (opcija)	61
5.6	Upravljački terminal AMADRILL+ (opcija)	62
5.7	Upravljački terminal AMATRON 3 (opcija)	63
5.8	Raonik WS	64
5.8.1	Stopica za sjetvu u trakama (opcija)	64
5.9	Raonik RoTeC Control	65
5.9.1	Pritisak raonika i dubina odlaganja sjemena	67
5.10	Perasta drljača (opcija)	69
5.10.1	Osiguranje pri vožnji unatrag	69
5.10.2	Centralno namještanje pritiska peraste drljače	70
5.10.3	Hidrauličko namještanje pritiska peraste drljače (opcija)	70
5.11	Češljasta drljača s kotačima (opcija)	71
5.12	Češljasta drljača s vučenim zupcima (opcija)	71
5.13	Crtala traga	72
5.14	Uređaj za označavanje vozne staze (opcija)	73
5.14.1	Uklapanje vozničkih staza - konstrukcija i funkcija	73
5.14.2	Isključenje vratila za sijanje na pola strane	75
6	Stavljanje u pogon	76
6.1	Provjera kompatibilnosti traktora	77
6.1.1	Izračun stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje	78
6.1.1.1	Potrebni podatci za izračun (nošeni stroj)	79
6.1.1.2	Izračun potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora za zajamčenu sposobnost upravljanja	80
6.1.1.3	Izračun stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$	80
6.1.1.4	Izračun stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja	80
6.1.1.5	Izračun stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$	80
6.1.1.6	Nosivost traktorskih guma	80
6.1.1.7	Tablica	81
6.2	Osiguravanje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i kotrljanja	82
6.3	Prva montaža držača za transportni štitnik	83
6.4	Prva montaža upravljačkog terminala putnog računala	83
7	Priključivanje i odvajanje stroja	84
7.1	Uspostavljanje priključaka	85
7.1.1	Hidraulični vodovi	85
7.1.1.1	Priključivanje vodova hidrauličnih crijeva	87
7.1.1.2	Odvajanje vodova hidrauličnih crijeva	88
7.1.2	Uspostavljanje ostalih priključaka	88
7.2	Priključivanje stroja	89
7.2.1	Priključivanje priključne sijačice na kombinacije s paker valjkom PW 500 i rebrastim valjkom KW 520	90
7.2.2	Priključivanje priključne sijačice na kombinacije s paker valjkom PW 600, rebrastim valjkom KW 580 i valjkom Crack Disc CDW 550	92
7.3	Odvajanje priključne sijačice	96
7.3.1	Odvajanje priključne sijačice s paker valjkom PW 500 i rebrastim valjkom KW 520	97
7.3.2	Odvajanje priključne sijačice s paker valjkom PW 600, rebrastim valjkom KW 580 i valjkom Crack Disc CDW 550	98
8	Postavke	99
8.1	Postavljanje repnog kotača u transportni/radni položaj	100

8.1.1	Postavljanje repnog kotača u radni položaj.....	100
8.1.2	Postavljanje repnog kotača u transportni položaj.....	101
8.2	Namještanje stroja za sjeme	102
8.2.1	Sijanje normalnim sjetvenim kotačem ili kotačem za sitno sjeme.....	103
8.2.2	Sijanje s kotačima za sijanje mahunarki (opcija).....	105
8.2.3	Namještanje zapornog kliznika.....	106
8.2.4	Namještanje poluge podne zaklopke	107
8.2.5	Namještanje digitalnog senzora razine napunjenosti.....	107
8.2.6	Montaža umetka za repicu	108
8.2.7	Uključivanje i isključivanje pogona vratila miješalice.....	109
8.3	Punjenje spremnika za sjeme	110
8.4	Pražnjenje spremnika za sjeme i kućišta za sijanje	112
8.5	Namještanje količine sjemena za sijanje pomoću probnog kalibriranja.....	114
8.5.1	Utvrđivanje položaja mjenjača pomoću računske pločice.....	119
8.5.2	Sijanje graška.....	120
8.5.3	Sijanje mahunarki.....	121
8.5.4	Tablica s vrijednostima za namještanje sjemena.....	122
8.5.5	Namještanje hidrauličkog daljinskog namještanja količine sjemena.....	123
8.6	Postavljanje crtala traga u radni/transportni položaj	125
8.6.1	Postavljanje crtala traga u radni položaj.....	125
8.6.2	Postavljanje crtala traga u transportni položaj	127
8.7	Učvršćenje stopice za sjetvu u trakama na raoniku WS	128
8.8	Namještanje dubine odlaganja sjemena/pritiska raonika.....	128
8.8.1	Centralno namještanje pritiska raonika	128
8.8.2	Hidrauličko namještanje pritiska raonika.....	129
8.8.3	Namještanje diskova za vođenje dubine	130
8.8.4	Provjerite dubinu polaganja sjemena	132
8.9	Radna širina peraste drljače.....	132
8.10	Namještanje zubaca češljaste drljače	133
8.10.1	Namještanje visine vretenom	133
8.10.2	Namještanje visine uvrtnjem	133
8.10.3	Namještanje pritiska peraste drljače	134
8.10.4	Hidraulično namještanje pritiska peraste drljače	135
8.11	Namještanje češljaste drljače s kotačima.....	136
8.11.1	Namještanje zubaca češljaste drljače	136
8.11.1.1	Namještanje nagiba zubaca češljaste drljače	136
8.11.1.2	Namještanje radne dubine zubaca češljaste drljače	136
8.11.2	Namještanje i provjera jačine pritiska kotača o tlo	137
8.11.3	Češljasta drljača s kotačima u parkirnom položaju	138
8.12	Namještanje uklapanja vozniha staza.....	140
8.12.1	Namještanje brojača vozniha staza.....	140
8.13	Izrada vozniha staza (opcija).....	141
8.13.1	Tablica uklapanja vozniha staza	142
8.13.2	Primjeri za izradu vozniha staza.....	142
8.13.3	Uklapanje vozniha staza 4, 6 i 8.....	144
8.13.4	Uklapanje vozniha staza 2 i 21.....	145
8.13.5	Kreiranje vozniha staza od 18 m s radnom širinom sijačice od 4 m	146
8.13.6	Isključivanje uklapanja vozniha staza.....	147
8.13.7	Isključivanje polovice vratila za sijanje lijevo.....	148
8.13.8	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni/transportni položaj.....	149
8.13.8.1	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj.....	149
8.13.8.2	Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj.....	150
8.14	Postavljanje transportnog štitnika u transportni/parkirni položaj	151
9	Transportne vožnje	152
9.1	Postavljanje sijačice u položaj za transport javnim prometnicama	152
9.2	Zakonski propisi i sigurnost	154
10	Primjena stroja	157
10.1	Priprema stroja za primjenu	157

10.2	Početak rada.....	159
10.3	Tijekom rada	160
10.3.1	Kontrola sijanja na primjeru putnog računala „AMALOG+“	160
10.3.2	Crtala traga	161
10.4	Prikaz razine napunjenosti.....	161
10.5	Okretanje na krajevima polja	162
10.6	Završetak rada na polju	162
11	Smetnje.....	163
11.1	Struganje nekog oblagača crtala traga.....	163
11.2	Odstupanja između namještenih i stvarnih količina sijanja	164
12	Čišćenje, održavanje i servisiranje	165
12.1	Sigurnost.....	165
12.2	Čišćenje	166
12.3	Odlaganje stroja na dulje razdoblje	166
12.4	Pregled plana održavanja.....	167
12.5	Provjerite razinu ulja u mjenjaču Vario	168
12.6	Provjera lanaca s valjcima i lančanica.....	168
12.7	Vizualna kontrola svornjaka gornje i donjih poluga	168
12.7.1	Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva.....	169
12.7.1.1	Oznaka vodova hidrauličnih crijeva	170
12.7.1.2	Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva	171
12.8	Radovi za specijaliziranu radionicu.....	172
12.8.1	Namještanje rasklopnog ormara za upravljanje uređajem za označavanje voznih staza (specijalizirana radionica)	172
12.8.2	Zamjena vrha raonika WS	172
12.8.3	Zamjena potrošnog vrha raonika RoTeC-Control.....	173
12.8.4	Osnovni položaj podnih zaklopki	173
12.8.5	Namještanje razmaka između voznih staza i širine/veličine traga (specijalizirana radionica).....	174
12.8.6	Montaža sjetvenih kotača za mahunarke (specijalizirana radionica)	178
12.9	Momenti pritezanja vijaka	180
13	Hidrauličke sheme	182
13.1	Hidraulička shema AD Super/AD Special.....	182

1 Napomene za korisnika

U poglavlju Napomene za korisnika nalaze se informacije o postupanju s uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Ove upute za uporabu

- opisuju rukovanje strojem i njegovo održavanje,
- navode važne napomene za sigurno i učinkovito rukovanje strojem,
- sastavni su dio stroja koji uvijek treba držati u stroju odnosno u vučnom vozilu,
- treba čuvati za buduću uporabu.

1.2 Prostorni odnosi u uputama za uporabu

Sve podatke o smjerovima u ovim uputama za uporabu valja uvijek promatrati u smjeru vožnje.

1.3 Korišteni načini prikaza

Postupci i reakcije

Radnje koje rukovatelj mora provesti prikazane su kao numerirani postupci. Pridržavajte se redoslijeda navedenih postupaka. Reakcija na dotični postupak po potrebi je označena strjelicom. Primjer:

1. Uputa za postupanje 1
→ Reakcija stroja na uputu za postupanje 1
2. Uputa za postupanje 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez obvezujućeg redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabrajanja. Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Brojevi pozicija na slikama

Brojke u okruglim zagradama ukazuju na brojeve pozicija na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primjer (sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opće sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži važne napomene za siguran rad stroja.

2.1 Obveze i odgovornost

Pridržavanje napomena u uputama za uporabu

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno rukovanje strojem i njegov nesmetan rad.

Odgovornost vlasnika/koncesionara

Vlasnik/koncesionar obvezuje se da će rad sa strojem/na stroju dopustiti samo osobama koje su

- upoznate s temeljnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- upućene u rad strojem/na stroju,
- pročitale i razumjele ove upute za uporabu.

Vlasnik/koncesionar obvezuje se da će

- sve slikovne znakove upozorenja na stroju održavati čitljivima,
- zamijeniti oštećene slikovne znakove upozorenja.

Za otvorena pitanja obratite se proizvođaču.

Obveza rukovatelja

Sve osobe kojima je povjeren rad sa strojem/na stroju obvezuju se da će prije početka rada:

- pridržavati se temeljnih propisa o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- pročitati i poštivati upute iz poglavlja „Opće sigurnosne napomene”,
- pročitati poglavlje „Slikovni znakovi upozorenja i druge oznake na stroju” ovih uputa za uporabu te da će se pri radu stroja pridržavati sigurnosnih upozorenja tih slikovnih znakova,
- upoznati se sa strojem,
- pročitati poglavlja iz ovih uputa za uporabu koja su važna za izvođenje radnih zadataka koji su im povjereni.

Ako rukovatelj ustanovi da neki uređaj sigurnosno-tehnički nije u besprijekornom stanju, dužan je odmah ukloniti taj nedostatak. Ako to ne spada u rukovateljev radni zadatak ili on ne raspolaže odgovarajućim stručnim znanjima, dužan je prijaviti nedostatak nadređenoj osobi (vlasniku/koncesionaru).

Opasnosti pri rukovanju strojem

Stroj je konstruiran u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Usprkos tome može pri uporabi stroja doći do opasnih situacija i negativnih utjecaja

- za zdravlje i život rukovatelja ili trećih osoba,
- za sam stroj,
- za druga materijalna dobra.

Stroj rabite samo

- za namjensku uporabu,
- u sigurnosno-tehnički besprijekornom stanju.

Odmah uklonite sve smetnje koje mogu negativno utjecati na sigurnost.

Jamstvo i odgovornost

Načelno vrijede naši „Opći uvjeti prodaje i isporuke“. Oni vlasniku/koncesionaru stoje na raspolaganju najkasnije nakon zaključivanja ugovora. Prava iz jamstva i zahtjevi za naknadu u slučaju osobnih i materijalnih šteta isključeni su ako se mogu svesti na jedan ili više sljedećih uzroka:

- nenamjensku uporabu stroja.
- nestručnu montažu, stavljanje u pogon, rukovanje ili održavanje stroja,
- rad stroja s neispravnim sigurnosnim uređajima ili nepravilno postavljenim ili neispravnim sigurnosnim i zaštitnim napravama,
- nepridržavanje napomena u uputama za uporabu u svezi sa stavljanjem u pogon, radom i održavanjem,
- samoinicijativne konstrukcijske izmjene na stroju,
- nedostatnu kontrolu dijelova stroja podložnih habanju,
- nestručno provedene popravke,
- slučajeva katastrofe uzrokovanih djelovanjem stranih tijela ili više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene označene su sigurnosnim simbolom u obliku trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:

**OPASNOST**

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom koja može izazvati smrtni slučaj ili teške tjelesne ozljede (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja) ako se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih napomena prijeti neposredna smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.

**UPOZORENJE**

označava moguću opasnost srednjeg stupnja rizika koja može uzrokovati smrt ili (vrlo tešku) tjelesnu ozljedu ako se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih uputa može prijetiti smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.

**OPREZ**

označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja može izazvati lagane ili srednje tjelesne ozljede ili materijalnu štetu ako se ne izbjegne.

**VAŽNO**

označava obvezu posebnog ponašanja ili radnje za prikladno postupanje sa strojem.

Nepridržavanje ovih napomena može izazvati smetnje na stroju ili u okolini.

**NAPOMENA**

označava savjete za primjenu i osobito korisne informacije.

Napomene vam pomažu da se optimalno koristite svim funkcijama svojega stroja.

2.3 Organizacijske mjere

Vlasnik/koncesionar mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu poput primjerice:

- zaštitnih naočala,
- sigurnosnih cipela,
- zaštitnog odijela,
- sredstva za zaštitu kože, itd.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na mjestu primjene stroja!
- uvijek moraju biti dostupne poslužitelju i osoblju koje obavlja održavanje!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Prije svakog stavljanja stroja u pogon svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti stručno montirani i u funkciji. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu izazvati opasne situacije.

2.5 Neformalne sigurnosne mjere

Osim svih sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu poštujujte sve općevrijedeće državne propise o sprječavanju nezgoda i zaštiti okoliša.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama poštujujte zakonske propise o cestovnom prometu.

2.6 Izobrazba osoblja

Sa strojem i na njemu smiju raditi samo obučene i upućene osobe. Vlasnik/koncesionar mora jasno utvrditi zaduženost osoba za rukovanje, održavanje i servisiranje stroja.

Osoba na izobrazbi smije raditi sa strojem/na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Osobe Aktivnost	Osoba posebno obučena za aktivnost ¹⁾	Podučena osoba ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (specijalizirana radionica) ³⁾
Pretovar/transport	X	X	X
Stavljanje u pogon	—	X	—
Postavljanje, opremanje	—	—	X
Rad	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Traženje i uklanjanje smetnji	—	X	X
Uklanjanje	X	—	—

Legenda: X..dopušteno —..nije dopušteno

- ¹⁾ Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak te ga izvršiti za poduzeće odgovarajuće kvalifikacije.
- ²⁾ Podučenom osobom smatra se osoba koja je prošla obuku o dodijeljenim zadacima te o mogućim opasnostima u slučaju nestručnog ponašanja i koja je po potrebi prošla praktičan trening i obuku o obveznim zaštitnim uređajima i mjerama zaštite.
- ³⁾ Osobe sa stručnom izobrazbom smatraju se stručnom radnom snagom (stručnjacima). Na temelju svoje stručne izobrazbe i poznavanja dotičnih odredbi mogu procijeniti dodijeljene poslove i prepoznati moguće opasnosti.
- Napomena:
Višegodišnje iskustvo u dotičnom području rada smatra se jednako vrijednom kvalifikacijom poput stručne izobrazbe.



Ako su radovi označeni dodatkom „Specijalizirana radionica“, radove održavanja i servisiranja stroja smije izvoditi isključivo specijalizirana servisna radionica. Osoblje takve specijalizirane servisne radionice raspolaže potrebnim znanjima i pomagalima (alatima, podiznim i potpornim napravama) za stručno i sigurno izvođenje radova održavanja i servisiranja stroja.

2.7 Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada

Strojem se koristite samo ako su svi sigurnosni i zaštitni uređaji u punoj funkciji.

Barem jednom dnevno provjeravajte ima li na stroju vidljivih vanjskih oštećenja te funkcioniraju li sigurnosni i zaštitni uređaji.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratite pažnju na pojavu preostale mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektroničke energije na stroju.

U svezi s tim poduzmite odgovarajuće mjere pri upućivanju rukovatelja. Detaljne napomene još su jednom navedene u dotičnim poglavljima ovih uputa za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji

Sve propisane radove namještanja, održavanja i ispitivanja provedite u propisanom roku.

Sve pogonske medije, kao što su komprimirani zrak i hidraulika, osigurajte od nenamjernog aktiviranja.

Veće sastavne skupine pri zamjeni pričvrstite na dizalice te ih osigurajte.

Provjerite čvrst dosjed otpuštenih vijčanih spojeva. Po završetku radova održavanja provjerite funkciju sigurnosnih i zaštitnih uređaja.

2.10 Konstrukcijske izmjene

Bez odobrenja poduzeća AMAZONEN-WERKE ne smijete provoditi izmjene te dogradnje ili preinake na stroju. To se odnosi i na zavarivanje na nosivim dijelovima.

Za sve mjere dogradnje ili preinake potrebno je dobiti pisano odobrenje poduzeća AMAZONEN-WERKE. Upotrebljavajte samo dijelove za preinake i dodatno opremanje koje je odobrilo poduzeće AMAZONEN-WERKE kako bi, primjerice, tehnička dozvola za puštanje u pogon zadržala svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima.

Vozila s tehničkom dozvolom ili uređaji i oprema spojeni s vozilom s valjanom tehničkom dozvolom ili odobrenjem za cestovni promet moraju se, prema propisima o cestovnom prometu, nalaziti u stanju utvrđenom pri izdavanju dozvole ili odobrenja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca izazvanih lomom nosivih dijelova.

U načelu je zabranjeno

- bušenje na okviru odnosno šasiji,
- provrtanje postojećih rupa na okviru odnosno šasiji,
- zavarivanje na nosivim dijelovima.

2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali

Odmah zamijenite dijelove stroja koji nisu u besprijekornom stanju.

Upotrebljavajte samo originalne rezervne i potrošne dijelove poduzeća AMAZONE ili dijelove koje je odobrilo poduzeće AMAZONEN-WERKE kako bi tehnička dozvola zadržala svoju valjanost u skladu s državnim i međunarodnim propisima. U slučaju primjene rezervnih i potrošnih dijelova trećih proizvođača nema jamstva da su njihova konstrukcija i izrada u skladu s radnim i sigurnosnim zahtjevima.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štete nastale uporabom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih sredstava.

2.11 Čišćenje i uklanjanje

Stručno rukujte korištenim sirovinama i materijalima te ih stručno uklonite, naročito

- kod radova na sustavima i uređajima za podmazivanje i
- pri čišćenju otapalima.

2.12 Radno mjesto rukovatelja

Strojem smije upravljati isključivo jedna osoba s vozačeva sjedala traktora.

2.13 Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju



Sve slikovne znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i čitkima! Zamijenite nečitke slikovne znakove upozorenja. Naručite slikovni znak upozorenja kod trgovca uz pomoć broja za narudžbu (npr. MD 075).

Slikovni znakovi upozorenja - struktura

Slikovni znakovi upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju na ostale opasnosti. Na ovim su opasnim mjestima rizici stalno prisutni ili mogu nastupiti neočekivano.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od dvaju polja:



Polje 1

prikazuje slikovni opis opasnosti uokviren sigurnosnim simbolom u obliku trokuta.

Polje 2

prikazuje slikovitu uputu kako izbjeći opasnost.

Slikovni znakovi upozorenja - objašnjenje

Stupac **Narudžbeni broj i objašnjenje** opisuje slikovni znak upozorenja koji stoji pored njega. Opis slikovnog znaka upozorenja uvijek je isti i sljedećim redoslijedom navodi:

1. Opis opasnosti.
Na primjer: opasnost od rezanja ili odsijecanja!
2. Posljedice u slučaju nepridržavanja upute (uputa) za izbjegavanje opasnosti.
Na primjer: uzrokuje teške ozljede na prstima ili šaci.
3. Uputa (upute) za izbjegavanje opasnosti.
Na primjer: dijelove stroja smijete dirati samo kada se potpuno zaustave.

Narudžbeni broj i objašnjenje

Slikovni znakovi upozorenja

MD 076

Opasnost od uvlačenja ili zahvaćanja šake ili ruke zbog pomičnih dijelova prijenosnika!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte i ne uklanjajte zaštitne uređaje

- dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom/hidrauličnim sustavom/sustavom elektronike.
- ili dok se pomiče podni pogon.

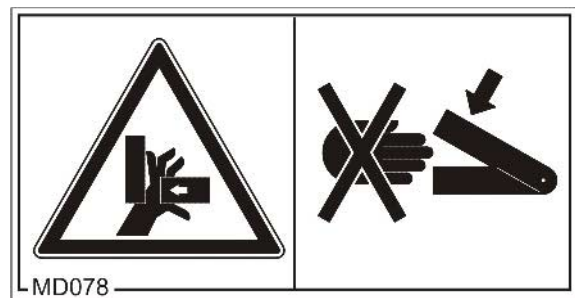


MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šake zbog dostupnih, pomičnih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Nikada ne gurajte ruke u opasna područja dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom/hidrauličnim sustavom/sustavom elektronike.



MD 082

Opasnost od pada uslijed vožnje na gazištima ili platformama!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i penjanje na stroj u pokretu. Ova se zabrana odnosi i na strojeve s gazištima ili platformama.

Vodite računa da se na stroju ne voze osobe.

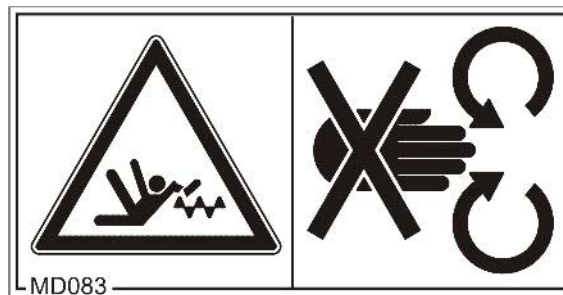


MD 083

Opasnost od uvlačenja ili zahvaćanja ruku zbog pomičnih dijelova koji sudjeluju u radnom postupku!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Nikada ne otvarajte i ne uklanjajte zaštitne uređaje dok motor traktora radi s priključenim zglobnim vratilom/hidrauličnim sustavom/sustavom elektronike.



MD 084

Opasnost od prignječenja čitavog tijela zbog zadržavanja u području zakretanja podignutih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

- Zabranjeno je zadržavanje osoba u području zakretanja podignutih dijelova stroja.
- Udaljite ljude iz područja zakretanja podignutih dijelova stroja prije nego što spustite dijelove stroja.

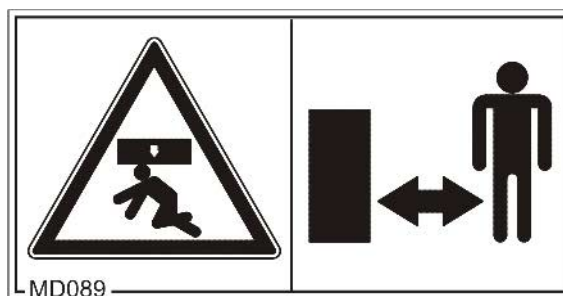


MD 089

Opasnost od prignječenja čitavog tijela zbog zadržavanja ispod podignutog tereta ili podignutih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

- Zabranjeno je zadržavanje osoba ispod podignutog tereta ili podignutih dijelova stroja.
- Održavajte dovoljan sigurnosni razmak od podignutog tereta ili podignutih dijelova stroja.
- Vodite računa da osobe održavaju dovoljan sigurnosni razmak od podignutog tereta ili podignutih dijelova stroja.



MD 094

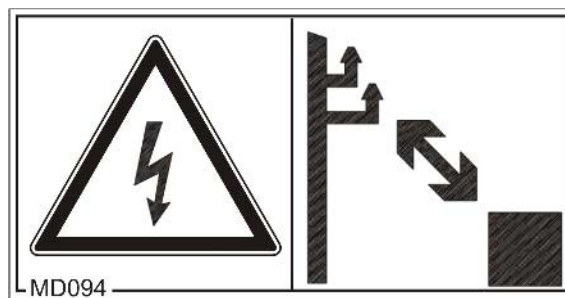
Opasnosti od strujnog udara ili opekline uzrokovanih nenamjernim doticanjem električnih nadzemnih vodova ili nedopuštenim približavanjem električnim nadzemnim vodovima pod visokim naponom!

Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

Održavajte dovoljan sigurnosni razmak od nadzemnih vodova koji su pod visokim naponom.

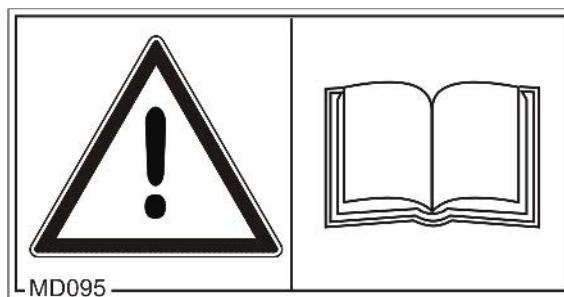
Nazivni napon	Sigurnosni razmak od električnih nadzemnih vodova
---------------	---

do 1 kV	1 m
više od 1 do 110 kV	2 m
više od 110 do 220 kV	3 m
više od 220 do 380 kV	4 m



MD 095

Prije nego što stroj stavljate u pogon, pročitajte upute za uporabu i sigurnosne napomene te ih se pridržavajte!

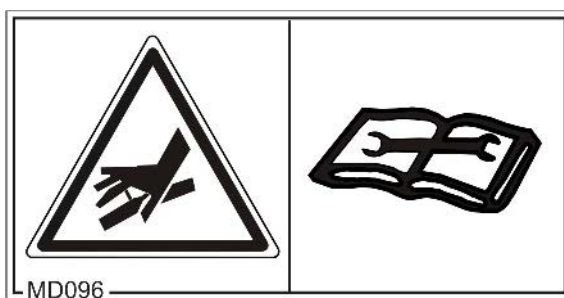


MD 096

Opasnost od hidrauličnog ulja koje pod visokim tlakom curi iz stroja zbog propusnih vodova hidrauličnih crijeva!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja ako hidraulično ulje koje pod visokim tlakom curi iz stroja prodre u organizam kroz sloj kože.

- Ne pokušavajte zabrtviti propusne vodove hidrauličnih crijeva rukama ili prstima.
- Pročitajte i pridržavajte se napomena u uputama za uporabu prije provođenja radova održavanja i servisiranja vodova hidrauličnih crijeva.
- U slučaju ozljeda hidrauličnim uljem odmah potražite liječničku pomoć.



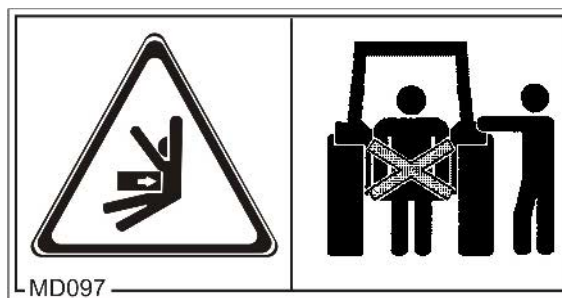
Opće sigurnosne napomene

MD 097

Opasnost od prignječenja čitavog tijela zbog zadržavanja u području podizanja ovjesa s tri točke spajanja pri aktiviranju hidraulične spojke s tri točke!

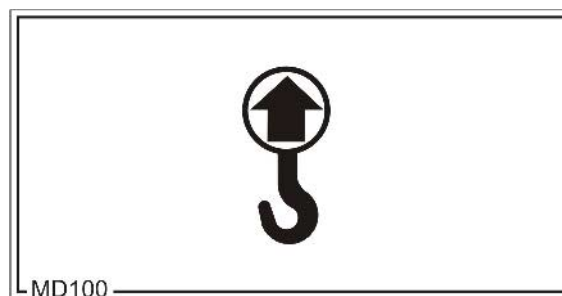
Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

- Zabranjeno je zadržavanje osoba u području podizanja ovjesa s tri točke spajanja pri aktiviranju hidraulične spojke s tri točke.
- Izvršne elemente za hidrauličnu spojku s tri točke traktora
 - o aktivirajte samo na predviđenom mjestu rada,
 - o nikada nemojte aktivirati ako se nalazite u području podizanja između traktora i stroja.



MD 100

Ovaj simbol označava učvršne točke za pričvršćivanje sredstava za vješanje pri utovaru stroja.



MD 102

Opasnost od intervencija na stroju, poput radova montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja uslijed nenamjernog pokretanja i kotrljanja traktora i stroja!

Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

- Prije svih zahvata na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.
- Ovisno o zahvatu pročitajte odgovarajuće poglavlje u uputama za uporabu te ga se pridržavajte.



MD 154

Opasnost od probadanja ili ubadanja drugih sudionika u prometu tijekom transportnih vožnji s nezaštićenim, šiljatim zatvaračima brazdi na drljači!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

Transportne vožnje bez pravilno montiranog transportnog štitnika zabranjene su.

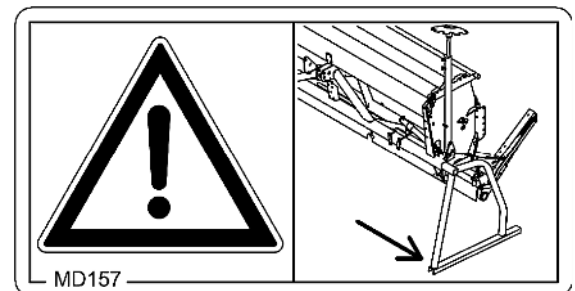
Prije transportne vožnje postavite isporučeni transportni štitnik.



MD 157

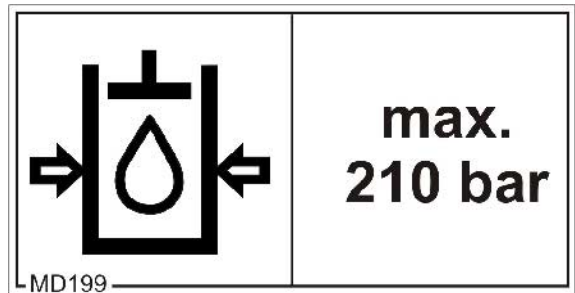
Stabilnost stroja zajamčena je samo ako se prazan stroj odloži na oslonce za odlaganje.

Prazan stroj uvijek odlažite stabilno, na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.



MD 199

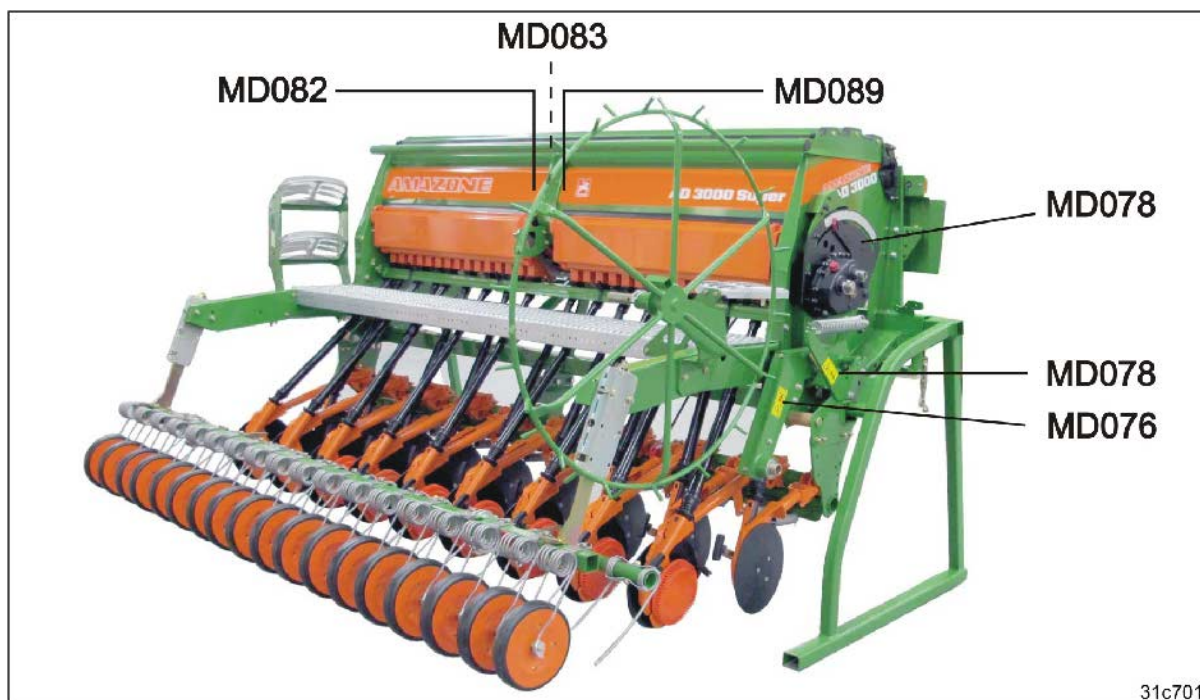
Maksimalan radni tlak hidrauličnog sustava iznosi 210 bar.



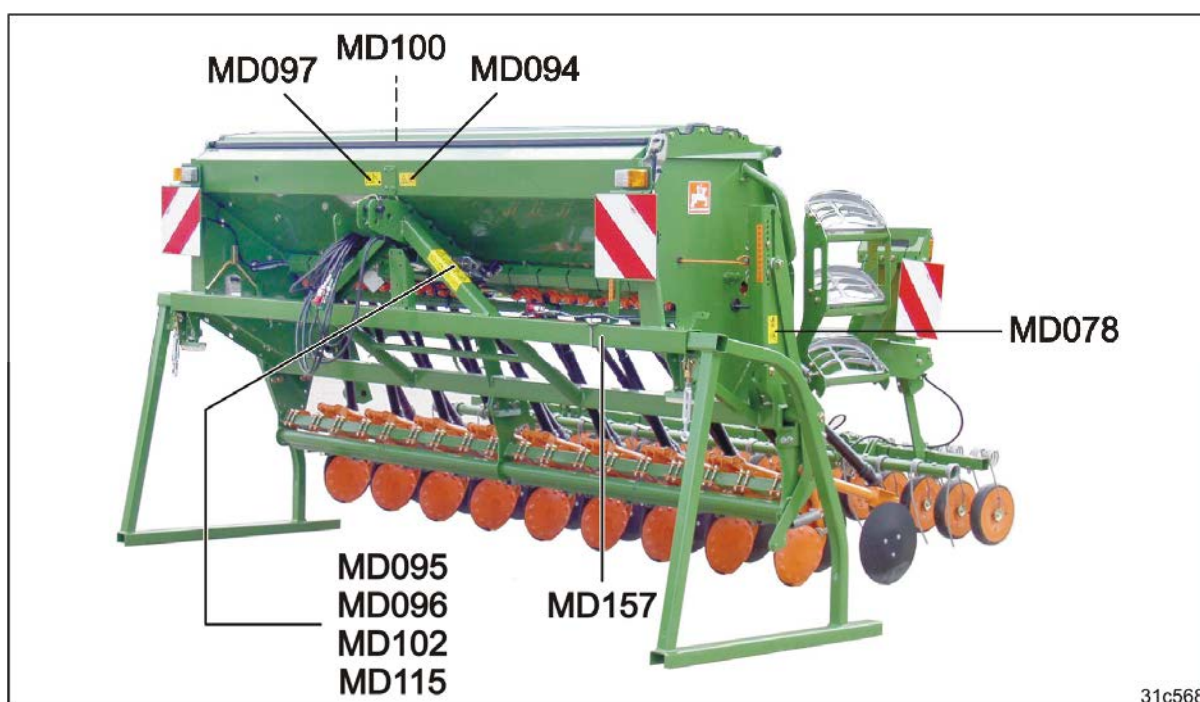
2.13.1 Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka

Slikovni znakovi upozorenja

Na sljedećim je slikama prikazan raspored slikovnih znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1



Sl. 2

2.14 Opasnosti u slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena

Nepridržavanje sigurnosnih napomena

- može izazvati opasnost po ljude, okoliš i stroj,
- može uzrokovati gubitak svih prava na potraživanje za naknadom štete.

U pojedinačnim slučajevima nepridržavanje sigurnosnih napomena može izazvati primjerice sljedeće rizike:

- ugrožavanje ljudi zbog neosiguranih radnih područja,
- zatajenje važnih funkcija stroja,
- zatajenje propisanih metoda održavanja i servisiranja,
- ugrožavanje ljudi mehaničkim i kemijskim djelovanjem,
- ugrožavanje okoliša zbog curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa sviješću o sigurnosti

Osim sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu obvezujući su općevrijedeći državni propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nezgoda.

Pridržavajte se uputa za izbjegavanje opasnosti navedenih na slikovnim znakovima upozorenja.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama pridržavajte se odgovarajućih zakonskih propisa o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za rukovatelja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca uslijed nedostatka sigurnosti prometa i rada!

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite jesu li stroj i traktor u stanju sigurnom za promet i rad!

2.16.1 Opće napomene o sigurnosti i sprječavanju nezgoda

- Osim ovih napomena poštujujte i sve općevrijedeće državne propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda!
- Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake postavljene na stroj navode važne napomene za siguran rad stroja. Pridržavanje ovih napomena služi vašoj sigurnosti!
- Prije kretanja i prije stavljanja u pogon prekontrolirajte neposredno područje oko stroja (djeca)! Pazite na dovoljnu vidljivost!
- Zabranjeni su prijevoz putnika i transport na stroju!
- Svoj način vožnje prilagodite tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom koji nosi ili vuče stroj.
Pri tome u obzir uzmite svoje osobne sposobnosti, uvjete na cesti, promet, vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.

Priključivanje i odvajanje stroja

- Stroj smijete transportirati samo s traktorima koji su za to prikladni te ga i priključivati samo na takve traktore.
- Pri priključivanju strojeva na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru kategorije traktorskog priključka i stroja moraju se obvezno poklapati!
- Stroj priključite na propisane naprave u skladu s propisima!
- Priključivanjem stroja ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - o dopuštena ukupna težina traktora,
 - o dopuštena osovinska opterećenja traktora,
 - o dopuštene nosivosti guma traktora.
- Prije nego što priključite ili razdvojite stroj, traktor i stroj osigurajte od nenamjernog kotrljanja!
- Zabranjeno je zadržavati se između stroja koji se priključuje na traktor i traktora dok se traktor približava stroju!
Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj vozila samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kada se vozila zaustave.
- Prije nego što stroj priključite na hidrauliku traktora u tri točke ili ga odvojite od nje, upravljačku polugu traktorske hidraulike blokirajte u položaju u kojem je onemogućeno nenamjerno podizanje ili spuštanje!
- Pri priključivanju i odvajanju strojeva potporne uređaje (ako su

predviđeni) postavite na dotično mjesto (stabilnost)!

- Pri aktiviranju potpornih uređaja postoji opasnost od ozljeda izazvanih mjestima prignječenja i posmičnim mjestima!
- Budite osobito oprezni pri priključivanju strojeva na traktor i odvajanju od traktora! U području spoja između traktora i stroja postoje mjesta prignječenja i posmična mjesta!
- Zabranjeno je zadržavati se između traktora i stroja pri aktiviranju hidraulične spojke s tri točke!
- Priključeni opskrbni vodovi
 - o moraju lagano popuštati u svim kretnjama u vožnji kroz zavoj bez zatezanja, pregiba ili trenja,
 - o ne smiju se strugati o druge elemente.
- Otpusna užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se samostalno otpustiti u niskom položaju!
- Odvojeni stroj parkirajte tako da uvijek bude stabilan!

Primjena stroja

- Prije početka rada upoznajte se sa svim uređajima i upravljačkim elementima stroja te njihovim funkcijama. Tijekom njihove primjene u radu prekasno je za to!
- Nosite pripijenu odjeću! Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na pogonska vratila!
- Stroj stavljajte u pogon samo ako su sve zaštitne naprave postavljene i ako se nalaze u zaštitnom položaju!
- Poštujte maksimalnu nosivost nošenog/vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora! Eventualno vozite sa samo djelomično napunjenim spremnikom.
- Zabranjeno je zadržavati se u radnom području stroja!
- Zabranjeno je zadržavati se u području okretanja i zakretanja!
- Na dijelovima stroja koje aktiviraju vanjske sile (npr. hidraulične) postoje mjesta prignječenja i posmična mjesta!
- Dijelove stroja koje pokreću vanjske sile smijete aktivirati samo ako se ljudi nalaze na dovoljnom sigurnosnom razmaku od stroja!
- Prije nego što napustite traktor, osigurajte ga od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.
Za to
 - o spustite stroj na tlo,
 - o povucite ručnu kočnicu,
 - o ugasite motor traktora,
 - o izvucite ključ za paljenje.

Transport stroja

- Pri vožnji po javnim prometnicama poštujućte dotične državne propise o cestovnom prometu!
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o jesu li opskrbeni vodovi pravilno priključeni,
 - o je li sustav svjetala oštećen, funkcionira li te je li čist,
 - o ima li na kočnom i hidrauličnom sustavu vidljivih nedostataka,
 - o je li ručna kočnica do kraja otpuštena,
 - o funkciju kočnog sustava.
- Uvijek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja traktora!

Strojevi koje traktor nosi ili vuče i prednji ili stražnji utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Ako je potrebno, rabite prednje utege!

Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja.
- Prednje ili stražnje utege uvijek propisno učvrstite na predviđene učvrstne točke!
- Poštujte maksimalnu nosivost nošenog/vučenog stroja i

dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora!

- Traktor mora osigurati propisano usporavanje kočenjem za opterećenu vučnu konstrukciju (traktor plus nošeni/vučeni stroj)!
- Prije početka vožnje provjerite kočno djelovanje!
- Pri vožnji u zavojima s nošenim ili vučenim strojem uzmite u obzir široki izbačaj i zamašnu masu stroja!
- Prije transportnih vožnji obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donje poluge traktora ako je stroj pričvršćen na hidrauličnoj spojki s tri točke odnosno na donjim polugama traktora!
- Prije početka transportnih vožnji sve zakretne dijelove stroja postavite u transportni položaj!
- Prije transportnih vožnji zakretne dijelove stroja u transportnom položaju osigurajte od opasnih promjena položaja. Za to rabite predviđene transportne osigurače!
- Prije transportnih vožnji upravljačku polugu hidraulične spojke s tri točke osigurajte protiv nenamjernog podizanja ili spuštanja nošenog ili vučenog stroja!
- Prije transportnih vožnji provjerite je li potrebna transportna oprema poput primjerice svjetala, alarmnih i zaštitnih uređaja pravilno montirana na stroj!
- Prije transportnih vožnji vizualno prekontrolirajte jesu li svornjaci gornje poluge i donjih poluga preklopnim osiguračem osigurani od nenamjernog otpuštanja.
- Brzinu vožnje prilagodite aktualnim uvjetima!
- Prije brdskih vožnji uključite niži stupanj prijenosa!
- Prije transportnih vožnji u načelu isključite kočenje pojedinih kotača (blokirajte papučice)!

2.16.2 Hidraulični sustav

- Hidraulični je sustav pod visokim tlakom!
- Obratite pažnju na pravilno priključivanje vodova hidrauličnih crijeva!
- Pri priključivanju vodova hidrauličnih crijeva pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka!
- Zabranjeno je blokirati izvršne elemente na traktoru koji služe za izravno izvođenje hidrauličnog ili električnog pokretanja sastavnih elemenata, primjerice sklapanja, zakretanja ili guranja. Određeni se pokret mora automatski zaustaviti ako otpustite odgovarajući izvršni element. To ne vrijedi za pokrete uređaja
 - o koji su kontinuirani,
 - o koji su automatski regulirani ili
 - o koji zbog svoje funkcije zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.
- Prije radova na hidrauličnom sustavu
 - o spustite stroj,
 - o ispustite tlak iz hidrauličnog sustava,
 - o ugasite motor traktora,
 - o povucite ručnu kočnicu,
 - o izvucite ključ za paljenje.
- Neka stručnjak barem jednom godišnje pregleda vodove hidrauličnih crijeva kako bi utvrdio jesu li u stanju sigurnom za rad!
- Vodove hidrauličnih crijeva zamijenite ako su oštećeni ili stari! Upotrebljavajte samo originalna hidraulična crijeva poduzeća AMAZONE!
- Vrijeme uporabe vodova hidrauličnih crijeva ne smije prekoračiti šest godina uključujući eventualno razdoblje skladištenja od maksimalno dviju godina. Čak i u slučaju stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju zbog čega su njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničeni. Osim toga rok uporabe može se utvrditi u skladu s iskustvenim vrijednostima, osobito ako se u obzir uzmu potencijali rizika. Za crijeva i crijevene vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge orijentacijske vrijednosti.
- Propusne vodove hidrauličnih crijeva nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može kroz kožu prodrijeti u tijelo i uzrokovati teške ozljede!

U slučaju ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije.
- Pri traženju propusnih mjesta rabite odgovarajuća pomagala zbog opasnosti od moguće teške infekcije.

2.16.3 Električni sustav

- Pri radovima na električnom sustavu uvijek odvojite akumulator (negativni pol)!
- Rabite samo propisane osigurače. Uporabom prejakih osigurača uništava se električni sustav – opasnost od požara!
- Pazite na pravilno priključivanje akumulatora - prvo spojite pozitivni pol, a zatim negativni pol! Pri odvajanju prvo odvojite negativni pol, a zatim pozitivni pol!
- Na pozitivni pol akumulatora uvijek stavite propisani poklopac. Pri priključivanju na masu postoji opasnost od eksplozije!
- Opasnost od eksplozije! Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Stroj može biti opremljen elektroničkim komponentama i sastavnim elementima na čiju funkciju mogu utjecati elektromagnetska zračenja drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu izazvati ugrožavanje ljudi ako se ne poštuju sigurnosne napomene.
 - o Ako se na stroj naknadno ugrađuju električni uređaji i/ili komponente koje se priključuju na mrežu vozila, korisnik mora pod vlastitom odgovornošću provjeriti uzrokuje li ugradnja smetnje na elektronici vozila ili drugim komponentama.
 - o Pazite da su naknadno ugrađeni električni i elektronički sastavni elementi u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti u aktualnoj verziji te da imaju oznaku CE.

2.16.4 Priključeni radni strojevi

- Pri priključivanju se kategorije traktora i stroja obvezno moraju podudarati ili uskladiti!
- Poštujte propise proizvođača!
- Pri priključivanju strojeva na ovjes s tri točke spajanja i odvajanja strojeva s njega upravljački uređaj postavite u položaj u kojem je onemogućeno nenamjerno podizanje ili spuštanje!
- U području polužja za priključivanje u tri točke postoji opasnost od ozljeda prignječivanjem ili odsijecanjem!
- Stroj se smije transportirati i voziti samo traktorima koji su za to predviđeni!
- Pri priključivanju strojeva na traktor i njihova razdvajanja od traktora postoji opasnost od ozljede!
- Pri aktiviranju vanjskog upravljanja priključivanjem u tri točke nemojte stajati između vozila i stroja!
- Pri aktiviranju potpornih uređaja postoji opasnost od prignječivanja ili odsijecanja!
- Priključivanjem strojeva ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - o dopuštena ukupna težina traktora,
 - o dopuštena osovinska opterećenja traktora,
 - o dopuštene nosivosti guma traktora.
- Poštujte maksimalnu nosivost priključenog stroja i dopuštena osovinska opterećenja traktora!
- Prije transporta stroja uvijek obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donje poluge traktora!
- Pri vožnji po prometnicama upravljačku polugu donje poluge traktora obvezno osigurajte protiv spuštanja!
- Prije vožnje po prometnicama sve uređaje postavite u transportni položaj!
- Priključeni strojevi i utezi postavljeni na traktor utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora!
- Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja. Ako je potrebno, primijenite prednje utege!
- Radove servisiranja, održavanja i čišćenja te uklanjanje smetnji u radu u pravilu provodite samo kada je ključ za paljenje izvučen!
- Neka zaštitni uređaji budu postavljeni i uvijek u zaštitnom položaju!

2.16.5 Rad sa sijačicama

- Pridržavajte se dopuštenih količina punjenja spremnika za sjeme (sadržaj spremnika za sjeme)!
- Stubu i platformu upotrebljavajte samo za punjenje spremnika za sjeme!
Zabranjen je prijevoz osoba na stroju tijekom rada!
- Tijekom probnog kalibriranja pazite na opasna mjesta prouzročena rotirajućim i oscilirajućim dijelovima stroja!
- Prije transportnih vožnji uklonite pločice za trag uređaja za označavanje vozne staze!
- U spremnik za sjeme nemojte odlagati nikakve dijelove!
- Prije transportnih vožnji crtala traga (konstrukcijski uvjetovano) blokirajte u transportnom položaju!

2.16.6 Čišćenje, održavanje i servisiranje

- Radove čišćenja, održavanja i servisiranja stroja provodite u pravilu samo
 - o ako je putno računalo isključeno,
 - o ako je pogon isključen,
 - o ako motor traktora miruje,
 - o ako je ključ za paljenje izvučen.
- Redovito provjeravajte čvrst dosjed matica i vijaka te ih eventualno zategnite!
- Prije radova održavanja, servisiranja ili čišćenja podignuti stroj odnosno podignute dijelove stroja osigurajte od nenamjernog spuštanja!
- Pri zamjeni radnih alata s noževima rabite odgovarajući alat i rukavice!
- Propisno uklonite ulja, masti i filtre!
- Prije izvođenja radova električnog zavarivanja na traktoru ili nošenom stroju odvojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora!
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati minimalnim utvrđenim tehničkim zahtjevima poduzeća AMAZONEN-WERKE! To se postiže uporabom originalnih AMAZONE rezervnih dijelova!

3 Pretovar i istovar

3.1 Pretovar dizalicom



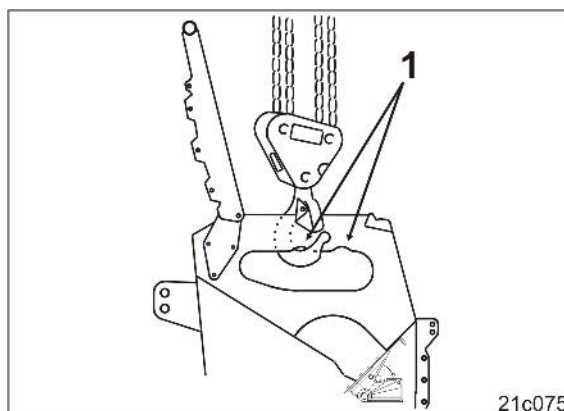
OPASNOST

Zabranjeno je zadržavanje ispod podignutog stroja.

Sijačicu radi utovara i istovara objesite o kuku dizalice dok je poklopac spremnika za sjeme otvoren.

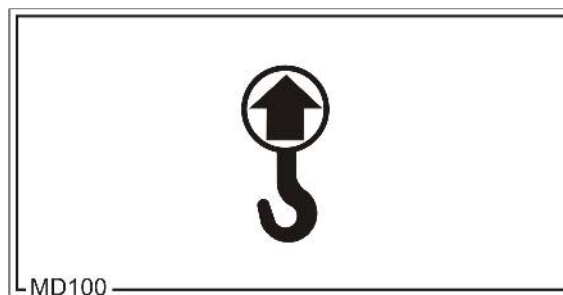
Kuku dizalice, ovisno o izvedbi i položaju težišta sijačice, objesite u jedan od dvaju otvora (Sl. 3/1).

Spremnik za sjeme ne smije biti pun.



Sl. 3

Piktogram označava točku učvršćenja kuke dizalice ili pojasa za pretovar dizalicom.



Sl. 4

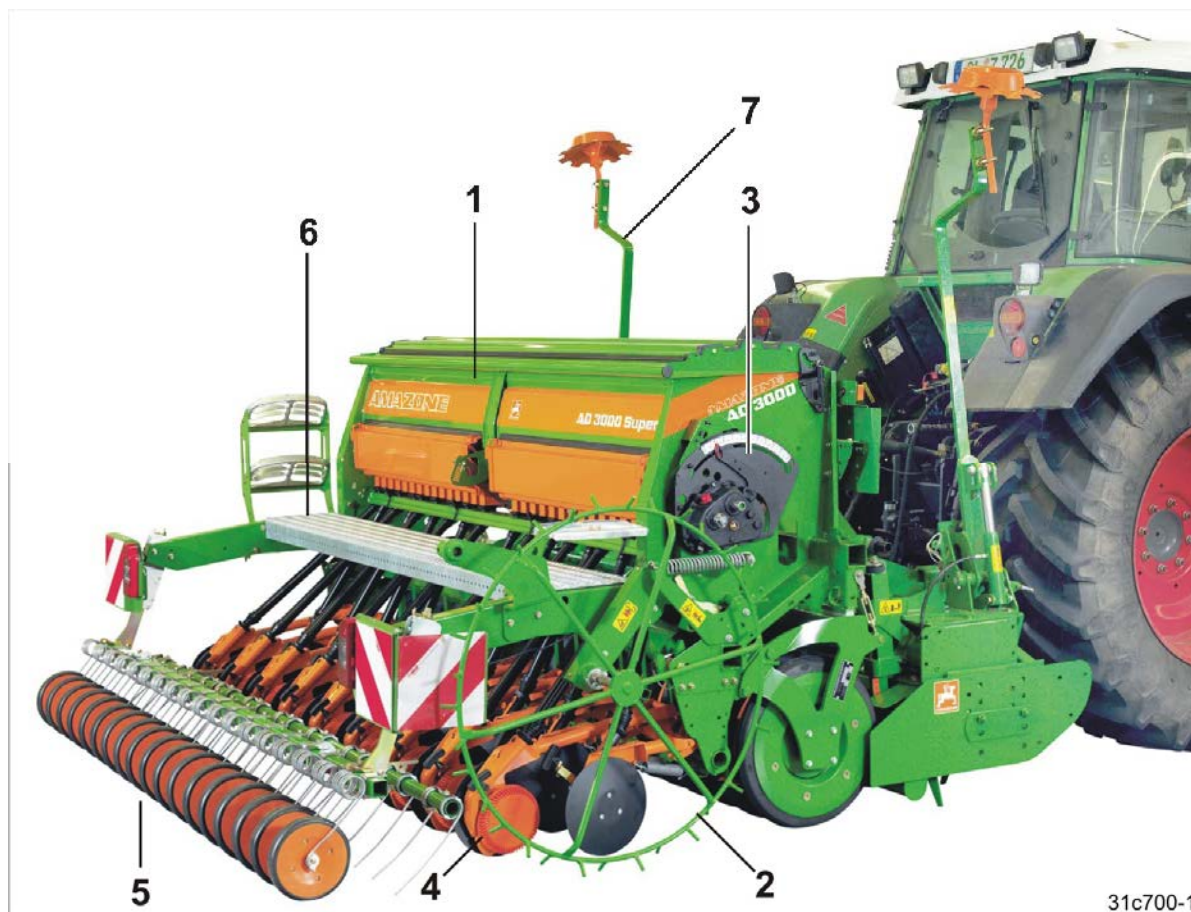
4 Opis stroja

Ovo poglavlje

- pruža opsežan pregled strukture stroja,
- navodi nazive pojedinih sastavnih skupina i izvršnih dijelova.

Ovo poglavlje po mogućnosti pročitajte izravno pored stroja. Na taj ćete se način optimalno upoznati sa strojem.

Glavne sastavne skupine stroja



SI. 5

SI. 5

- | | |
|-----------------------------|--|
| (1) Spremnik za sjeme | (4) Raonici (raonici WS ili raonici RoTeC Control) |
| (2) Repni kotač | (5) Češljasta drljača s kotačima |
| (3) Mjenjač Vario s ručicom | (6) Utovarna platforma |
| | (7) Crtalo traga |

4.1 Pregled – sastavne skupine

Sl. 6

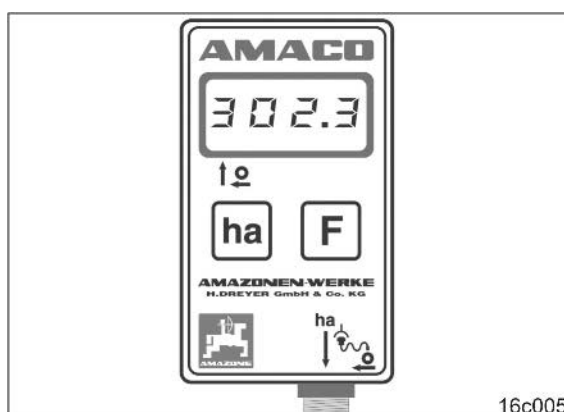
- (1) Spremnik za pohranu
 - o uputa za uporabu
 - o računske pločice za utvrđivanje postavki prijenosnika



Sl. 6

Sl. 7

Elektr. brojač hektara AMACO (opcija)



Sl. 7

Sl. 8

Upravljački terminal AMALOG+ (opcija)



Sl. 8

Sl. 9

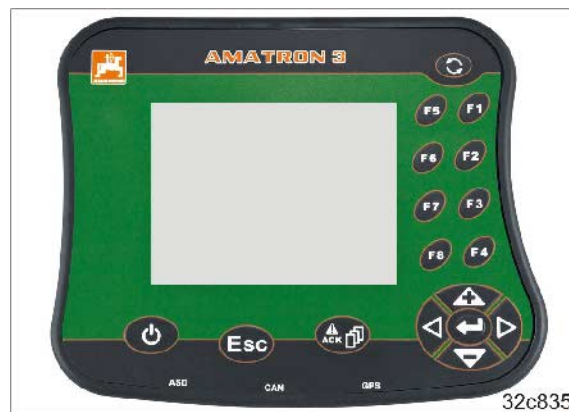
Upravljački terminal AMADRILL+ (opcija)



Sl. 9

Sl. 10

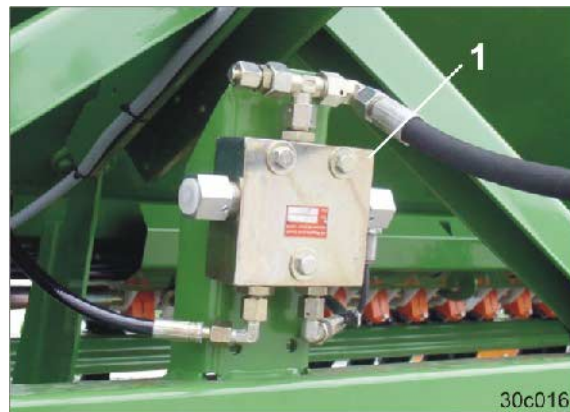
Upravljački terminal AMATRON 3 (opcija)



Sl. 10

Sl. 11

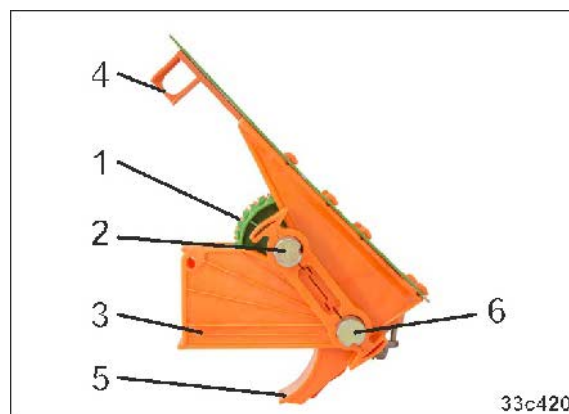
(1) Višesmjerni ventil crtala traga



Sl. 11

Sl. 12

- (1) Normalni sjetveni kotač/sjetveni kotač za sitno sjeme
(može se namjestiti za doziranje sjemena)
- (2) Vratilo za sjetvu
- (3) Kućište jedinice za sijanje
- (4) Zaporni kliznik
- (5) Podna zaklopka
- (6) Vratilo podne zaklopke



Sl. 12

Sl. 13

- (1) Predložno vratilo za pogon sjetvenih kotača u vozne staze
- (2) Ležaj predložnog vratila
- (3) Spojka s oprugom
- (4) Prednji kotač



Sl. 13

Opis stroja

Sl. 14

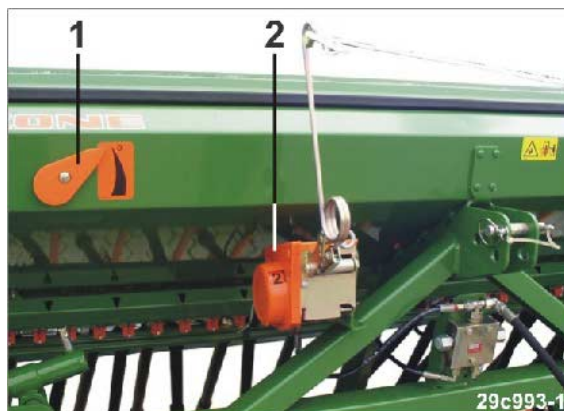
- (1) Kalibracijska ručica



Sl. 14

Sl. 15

- (1) Prikaz razine punjenja
(putno računalo opcionalno ima digitalni prikaz razine punjenja)
- (2) Rasklopni ormar
za aktivaciju sjetvenih kotača u vozne staze
i uređaja za označavanje voznih staza (nije
potrebno kod strojeva s putnim računalom)



Sl. 15

Sl. 16

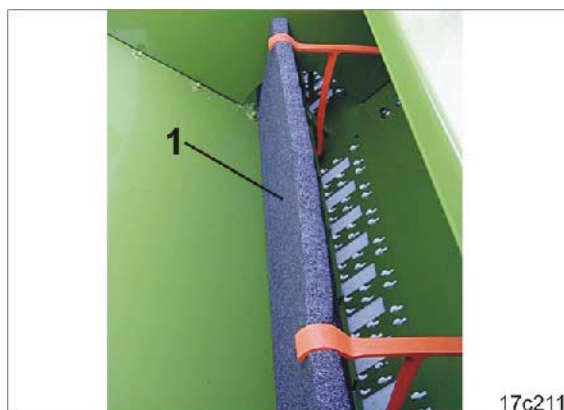
- (1) Miješalica



Sl. 16

Sl. 17

- (1) Umetak za repicu



Sl. 17

Sl. 18

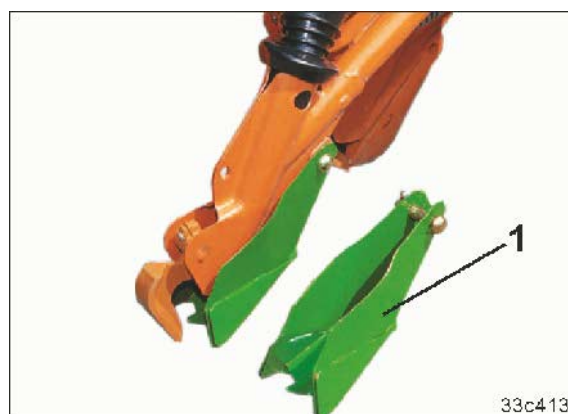
Raonik WS



Sl. 18

Sl. 19

Stopica za sjetvu u trakama II
za raonik WS



Sl. 19

Sl. 20

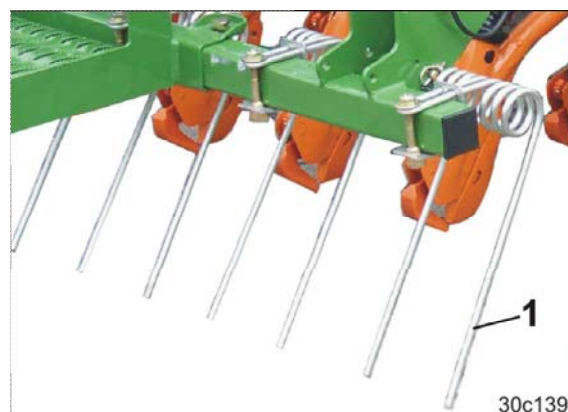
(1) Raonik RoTeC Control



Sl. 20

Sl. 21

(1) Češljasta drljača s vučenim zupcima



Sl. 21

Opis stroja

Sl. 22

Uređaj za označavanje vozne staze



Sl. 22

Sl. 23

Crtalo traga
s aktivacijom putem hidrauličkog cilindra
(učvršćenje po izboru na sijačicu ili na stroj
za obradu tla)



Sl. 23

4.2 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 24

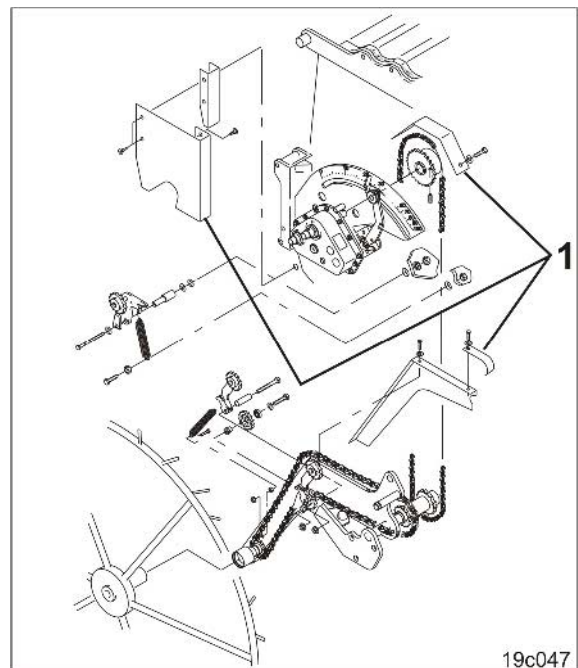
- (1) Preklopni osigurač,
za učvršćenje crtala traga
- (2) Gumeni odbojnik (vizualni prikaz)
Crtalo traga ne stoji okomito tj. crtalo traga
nije osigurano preklopnim osiguračem
(gore).



Sl. 24

Sl. 25

- (1) Zaštita lanca



Sl. 25

4.3 Pregled opskrbnih vodova između traktora i stroja

Sl. 26

- (1) Vodovi hidrauličnih crijeva
- Ovisno o opremi
- Priključni kabel rasvjete stroja
- Utikač stroja s kabelom računala



Sl. 26

4.4 Prometno-tehnička oprema

Sl. 27

- (1) 2 pozicijska svjetla
- (2) 1 držač znaka (opcija)
- (3) 2 pločice upozorenja okrenute prema natrag
- (4) 2 bočno okrenute pločice upozorenja (nije dopušteno u Njemačkoj i nekim drugim zemljama)



Sl. 27

Sl. 28

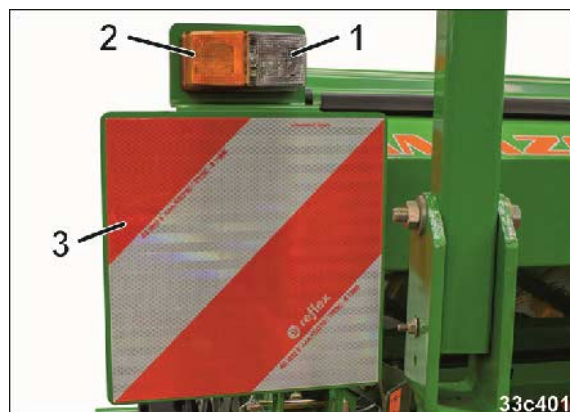
- (1) 1 transportni štitnik



Sl. 28

Sl. 29

- (1) 2 granična svjetla okrenuta prema naprijed
- (2) 2 pokazivača smjera okrenuta prema naprijed
- (3) 2 pločice upozorenja okrenute prema naprijed



Sl. 29

4.5 Namjenska uporaba

Stroj

- konstruiran je za doziranje i izbacivanje određenog uobičajenog sjemena,
- preko traktorskog priključka u tri točke priključuje se na traktor i njime upravlja jedna osoba.

Može se voziti po nagibu u

- slojnici
smjer vožnje ulijevo 10 %
smjer vožnje udesno 10 %
- padini
uzbrdo 10 %
nizbrdo 10 %

U namjensku uporabu također spada:

- pridržavanje svih napomena iz ovih uputa za uporabu,
- pridržavanje svih radova provjere i održavanja,
- isključiva uporaba originalnih rezervnih dijelova poduzeća AMAZONE.

Svaka druga uporaba osim gore navedene zabranjena je i smatra se nenamjenskom.

Za štete nastale nenamjenskom uporabom

- isključivu odgovornost snosi vlasnik/koncesionar,
- poduzeće AMAZONEN-WERKE ne snosi nikakvu odgovornost.

4.6 Opasna područja i opasna mjesta

Opasno područje jest okolina stroja u kojem stroj može dohvatiti ljude

- pokretima stroja i njegovih radnih alata uvjetovanim radom,
- materijalima ili stranim tijelima koje stroj izbacuje,
- podignutim radnim alatima koji se nenamjerno spuste,
- nenamjernim kotrljanjem traktora i stroja.

U opasnom području stroja nalaze se opasna mjesta gdje su rizici stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti. Slikovni znakovi upozorenja označavaju ta opasna mjesta i upozoravaju na ostale opasnosti koje se ne mogu ukloniti konstrukcijskim mjerama. Ovdje vrijede specijalni sigurnosni propisi odgovarajućih poglavlja.

Zabranjeno je zadržavanje u opasnom području stroja

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulični sustav,
- sve dok traktor i stroj nisu osigurani od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Rukovatelj smije pomicati stroj ili premještati radne alate iz transportnog u radni položaj ili iz radnog u transportni položaj ili ih pokretati samo ako u opasnom području stroja nema nikoga.

Opasna mjesta postoje:

- između traktora i stroja pri spajanju i razdvajanju,
- u području zakretnih markera.

4.7 Tipska pločica i oznaka CE

Na slici je prikazan položaj tipske pločice i oznake CE na stroju.

Oznaka CE signalizira usklađenost s odredbama vrijedećih direktiva Europske unije.



Sl. 30

Na tipskoj pločici i oznaci CE navedeni su:

- (1) Identifikacijski broj stroja.
- (2) Tip
- (3) Osnovna težina kg
- (4) Maks. nosivost kg
- (5) Tvornica
- (6) Godina modela
- (7) Godina proizvodnje

AMAZONEN-WERKE				32c728-2
D-49205 Hasbergen / BBG D-04249 Leipzig				
Masch.-ident-Nr.	1			
Typ	2			
Grundgewicht kg	3	Werk	5	
Max. Zuladung kg	4	Modelljahr	6	
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления		7
				

Sl. 31

4.8 Tehnički podatci

4.8.1 Sijačica AD SPECIAL

Sijačica			AD 2500 SPECIAL	AD 3000 SPECIAL
Radna širina		[m]	2,50	3,00
Transportna širina	bez crtala traga	[m]	2,54	3,04
	s crtalima traga	[m]	2,60 - 2,80	3,10 - 3,30
Težina praznog stroja ¹⁾	s raonicima WS	[kg]	632	668
	s raonicima RoTeC	[kg]	675	747
Sadržaj spremnika za sjeme	bez dodatka	[l]	360	450
	s dodatkom	[l]	-	850
Raonici WS	Broj redova		15 / 20	18 / 24
	Razmak između redova	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Raonici RoTeC	Broj redova		15 / 20	18 / 24
	Razmak između redova	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Radna brzina		[km/h]	6 do 10	6 do 10
Min. količina protoka ulja		[l/min]	10	10
Maks. radni tlak (hidraulika)		[bar]	210	210
Elektrika		[V]	12 (7-polno)	12 (7-polno)
Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje			Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68	Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68

¹⁾ Priključna sijačica (razmak između redova 12,5 cm) s mehaničkim namještanjem pritiska raonika, perastom drljačom, utovarnom rampom i crtalima traga.

4.8.2 Sijačica AD SUPER

Sijačica			AD 3000 SUPER	AD 3500 SUPER	AD 4000 SUPER
Radna širina		[m]	3,00	3,43 / 3,50	4,00
Transportna širina	bez crtala traga	[m]	3,04	3,54	4,25
	s crtalima traga	[m]	3,10 - 3,30	3,60 - 3,80	4,25
Težina praznog stroja ¹⁾	s raonicima WS	[kg]	771	905	1047
	s raonicima RoTeC	[kg]	850	997	1153
Sadržaj spremnika za sjeme	bez dodatka	[l]	600	720	830
	s dodatkom	[l]	1000	1200	1380
Raonici WS	Broj redova		18 / 24	21 / 28	24 / 32
	Razmak između redova	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Raonici RoTeC	Broj redova		18 / 24	21 / 28	24 / 32
	Razmak između redova	[cm]	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6	12,5 / 16,6
Radna brzina		[km/h]	6 do 10	6 do 10	6 do 10
Min. količina protoka ulja		[l/min]	10	10	10
Maks. radni tlak (hidraulika)		[bar]	210	210	210
Elektrika		[V]	12 (7-polno)	12 (7-polno)	12 (7-polno)
Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje			Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68	Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68	Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68

¹⁾ Priključna sijačica (razmak između redova 12,5 cm) s mehaničkim namještanjem pritiska raonika, perastom drljačom, utovarnom rampom i crtalima traga.

4.8.3 Tehnički podatci za izračun težina traktora i njegovih osovinskih opterećenja

Tehnički podatci iz ovog poglavlja potrebni su za izračun težina traktora i osovinskih opterećenja traktora (vidi na stranici 79).

Razmak „d“

Razmak „d“	0,9 m	Razmak između sredine kugle donje poluge i težišta strojne kombinacije za priključivanje straga
------------	-------	---

Ukupna težina (G_H)

Dopuštena **ukupna težina (G_H)** strojne kombinacije za priključivanje straga rezultat je zbroja težina

- osnovne težine sijačice
- nosivosti sijačice
- stroja za obradu tla s valjkom

Sijačica ¹⁾		AD 2500 Special	AD 3000 Special	
Osnovna težina sijačice s raonikom WS	[kg]	632	668	
Osnovna težina sijačice s raonikom RoTeC	[kg]	675	747	
Češljasta drljača s kotačima	[kg]	+ 20	+ 30	
Nosivost bez dodatka ²⁾	[kg]	300	360	
Nosivost s dodatkom ²⁾	[kg]	-	680	
Ukupna težina sijačice	[kg]			
Stroj za obradu tla ³⁾	[kg]			
Spojni dijelovi (= 20 % od stroja za obradu tla)	[kg]			
Ukupna težina (G_H) = ukupna težina sijačice + stroj za obradu tla + spojni dijelovi	[kg]			

Sijačica ¹⁾		AD 3000 Super	AD 3500 Super	AD 4000 Super
Osnovna težina sijačice s raonikom WS	[kg]	771	905	1041
Osnovna težina sijačice s raonikom RoTeC	[kg]	850	997	1153
Češljasta drljača s kotačima	[kg]	+ 20	+ 30	+ 25
Nosivost bez dodatka ²⁾	[kg]	500	600	700
Nosivost s dodatkom ²⁾	[kg]	850	1000	1150
Ukupna težina sijačice	[kg]			
Stroj za obradu tla ³⁾	[kg]			
Spojni dijelovi (= 20 % od stroja za obradu tla)	[kg]			
Ukupna težina (G_H) = ukupna težina sijačice + stroj za obradu tla + spojni dijelovi	[kg]			

¹⁾ Priključna sijačica s raonicima RoTeC, razmak između redova 12,5 cm, s mehaničkim namještanjem pritiska raonika, perastom drljačom, utovarnom rampom, crtalima traga i uklapanjem voznih staza.

²⁾ Orijentacijska vrijednost; stvarno opterećenje ovisi o sjemenu

³⁾ Ovisno o opremi, vidi upute za uporabu stroja za obradu tla

4.9 Potrebna oprema traktora

Za namjenski rad stroja traktor mora ispunjavati sljedeće preduvjete:

Snaga motora traktora

AD 2500 Special ¹⁾	od 50 kW
AD 3000 Special ¹⁾	od 70 kW
AD 3000/3500 Super ¹⁾	od 80 kW
AD 4000 Super ¹⁾	od 100 kW

¹⁾ s rotokultivatorom AMAZONE i rebrastim valjkom KW

Elektrika

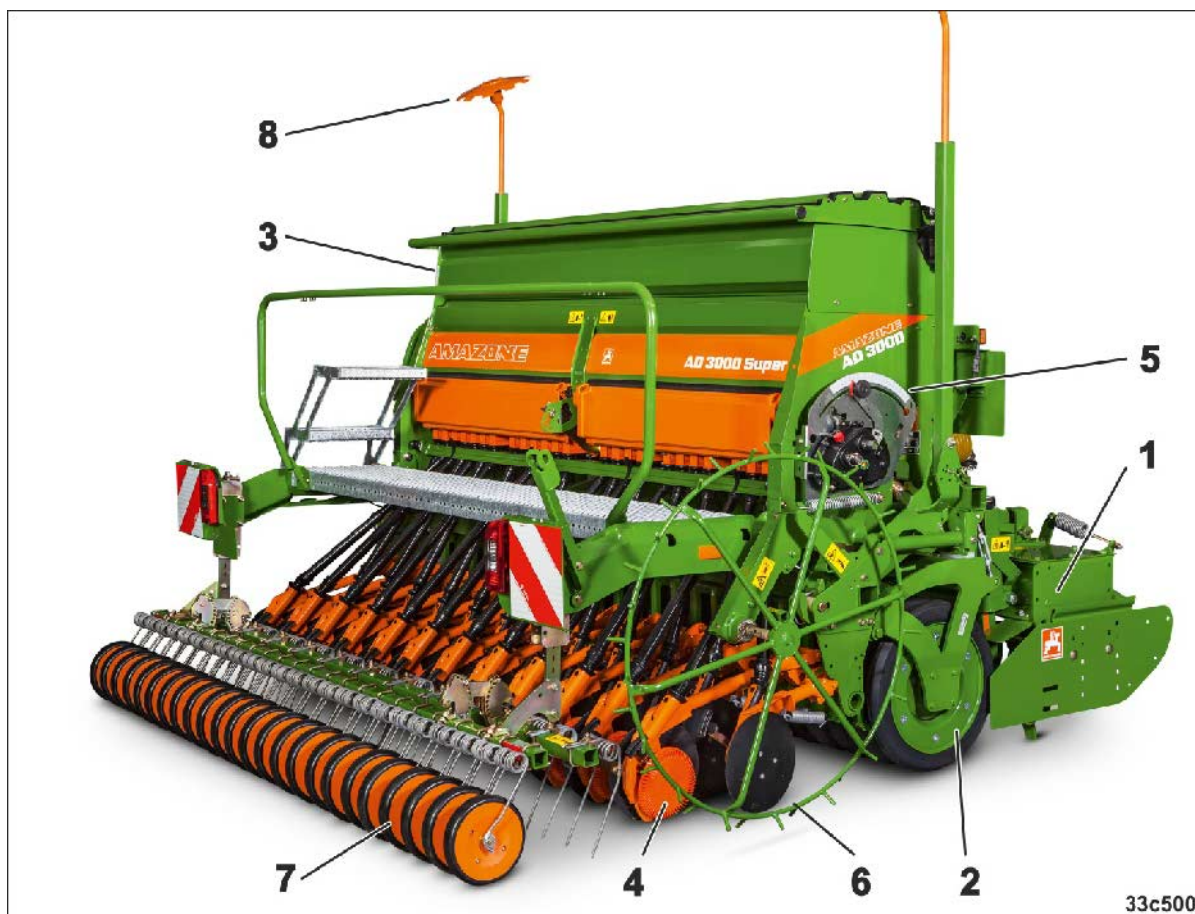
Napon akumulatora:	12 V (volt)
Utičnica za svjetla:	7-polna

Hidraulika

Maksimalan radni tlak:	210 bar
Snaga crpke traktora:	minimalno 10 l/min pri 150 bar
Hidraulično ulje stroja:	Ulje za prijenosnik/hidraulično ulje HLP68 Hidraulično/transmisijsko ulje stroja pogodno je za kombinirane protoke hidrauličnog/transmisijskog ulja svih uobičajenih traktorskih proizvoda.
Upravljački uređaj 1:	upravljački uređaj jednostavnog djelovanja
Upravljački uređaj 2:	upravljački uređaj jednostavnog djelovanja
Upravljački uređaj 3:	upravljački uređaj jednostavnog djelovanja

5 Konstrukcija i funkcija

Sljedeće vam poglavlje pruža informacije o konstrukciji stroja i funkcijama pojedinih sastavnih elemenata.



Sl. 32

Priključna sijačica AD 03 omogućuje precizno odlaganje sjemena, ravnomjernu dubinu odlaganja i pokrivanje sjemena te dobro strukturirano polje bez tragova nakon obrade.

Sjeme se vozi u spremniku za sjeme (Sl. 32/3).

Sjeme koje u kućistima za sijanje doziraju sjetveni kotači pada u brazdu za sijanje koju oblikuju raonici (Sl. 32/4). Sjetvene kotače preko mjenjača Vario (Sl. 32/5) pogoni repni kotač (Sl. 32/6).

Perasta drljača, češljasta drljača s kotačima (Sl. 32/7) ili češljasta drljača s vučenim zupcima pokrivaju sjeme rasutim tlom.

Crtala traga (Sl. 32/8) označavaju vožnju poljem koja se odvija po sredini traktora.

Raonici RoTeC Control (Sl. 32/4) omogućuju sijanje nakon malčiranja i na poljima s velikim količinama slame i biljnim ostatcima.

Oblikovanje kanalića za sijanje i optimalno vođenje raonika u tlu na jednoj strani obavlja disk za sijanje, a na drugoj robusni element od tvrdog lijeva. Elastični disk za vođenje dubine sprečava prijanjanje zemlje na disk za sijanje i istovremeno oblikuje kanalić za sijanje. Snažan pritisak raonika i oslonac na disk za vođenje raonika omogućuju miran hod raonika i preciznu dubinu odlaganja sjemena.

Priključna sijačica AMAZONE AD 03 upotrebljava se kao dio kombinacije za obradu sa strojem za obradu tla

- rotokultivator AMAZONE (Sl. 32/1) ili
- rotodrljača AMAZONE

i rebrasti valjak (Sl. 32/2) ili paker-valjak.

Kombinacija za obradu optimizira rahljenje tla, povratno učvršćenje i precizno sijanje u jednom radnom koraku.

5.1 Spremnik za sjeme i utovarna platforma

Utovarna platforma služi za punjenje spremnika za sjeme sa stražnje strane sijačice.



Sl. 33

5.1.1 Prikaz razine punjenja (opcija)

Prikaz razine punjenja (Sl. 34/1) uz zatvoreni poklopac spremnika za sjeme prikazuje visinu napunjenosti u spremniku.



Sl. 34

5.1.2 Digitalni nadzor napunjenosti (opcija)

Senzor napunjenosti (Sl. 35/1) nadzire razinu sjemena u spremniku za sjeme.

Ako razina sjemena dostigne senzor napunjenosti, putno računalo prima impuls i prikazuje se upozorenje. Istovremeno se oglašava alarm. Taj alarmni signal trebao bi podsjetiti vozača traktora da pravovremeno doda sjeme.

Položaj senzora napunjenosti može se namještati po visini.



Sl. 35

5.1.3 Umetak za repicu (opcija)

Umetak za repicu (Sl. 36/1) smanjuje zapreminu spremnika za sjeme.

Umetak za repicu upotrebljava se za sijanje sjemena koje se lako rasipa, primjerice za repicu i repu, koje se siju u manjim količinama.

Miješalica ne smije raditi ako je u spremniku za sjeme montiran umetak za repicu.



Sl. 36



Nakon što demontirate umetak za repicu, miješalicu ponovno spojite s pogonom.

Posebno pri sijanju sjemena u kojem ima pljeve dok miješalica miruje mogu nastati nakupine sjemena u spremniku za sjeme i manjkava sjetva.

5.1.4 Pregradna stijenka spremnika za sjeme (opcija)

Pri vožnji po nagibima sjeme u spremniku za sjeme može skliznuti toliko da samo djelomično ili uopće ne odlazi na sjetvene kotače.

Pregradna stijenka (Sl. 37/1) sprečava klizanje sjemena u spremniku za sjeme.



Sl. 37

5.2 Zamotuljak

Zamotuljci (Sl. 38/1) sadrže

- priloženi komplet s uputama za uporabu.



Sl. 38

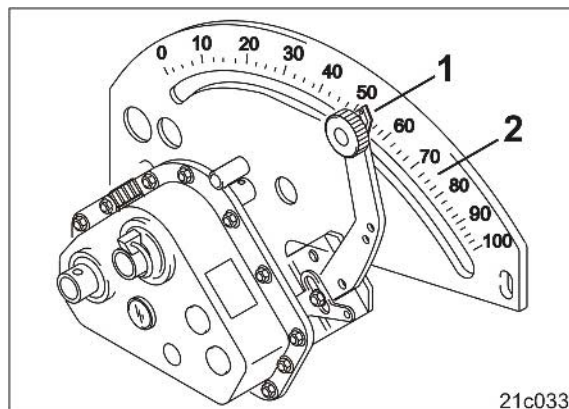
5.3 Namještanje količine posipanja

Ručica mjenjača Vario (Sl. 39/1) služi za namještanje željene količine posipanja.

Namješta se broj okretaja dozirnih valjaka. Broj okretaja dozirnih valjaka određuje količinu posipanja.

Što je broj više na ljestvici (Sl. 39/2) na koju pokazuje poluga prijenosnika,

- to je veći broj okretaja dozirnih valjaka,
- to je veća količina posipanja.



Sl. 39

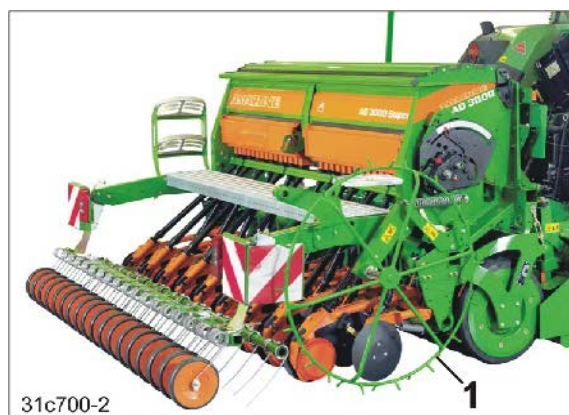
Broj okretaja kotača za sijanje

- određuje količinu posipanja.
- može se namjestiti na mjenjaču Vario.

Repni kotač (Sl. 40/1) pogoni sjetvene kotače preko mjenjača Vario.

Pomoću repnog kotača mjeri se prijeđena dionica puta. Putno računalo treba te podatke za izračunavanje obrađene površine (brojač hektara) i brzine vožnje.

Kada je repni kotač podignut i blokiran, tlo se obrađuje bez sijanja.



Sl. 40

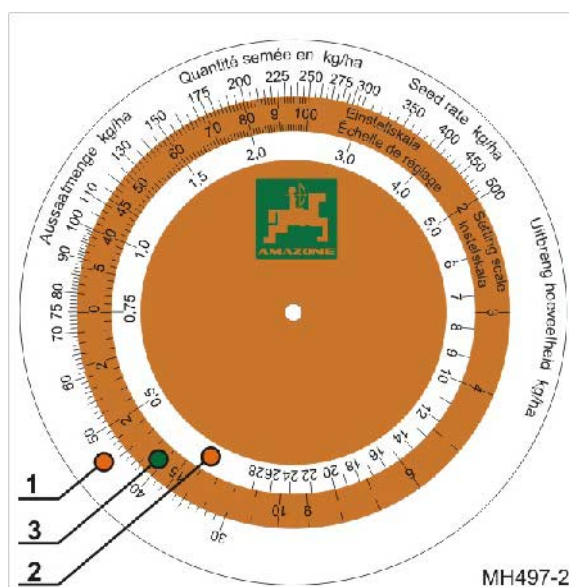
Željena količina posipanja namješta se na mjenjaču Vario.

Ako sijačica nema elektroničko namještanje količine sjemena, često je potrebno nekoliko probnih kalibriranja kako bi se utvrdio ispravan položaj mjenjača.

Pomoću računske pločice može se iz vrijednosti prvih probnih kalibriranja izračunati potreban položaj mjenjača. Dodatnim probnim kalibriranjem uvijek provjerite vrijednost utvrđenu računskom pločicom.

Računska pločica sastoji se od triju ljestvica:

- vanjska bijela ljestvica (Sl. 41/1) za sve količine posipanja veće od 30 kg/ha
- unutarnja bijela ljestvica (Sl. 41/2) za sve količine posipanja manje od 30 kg/ha
- ljestvica u boji (Sl. 41/3) sa svim položajima mjenjača od 1 do 100.



Sl. 41

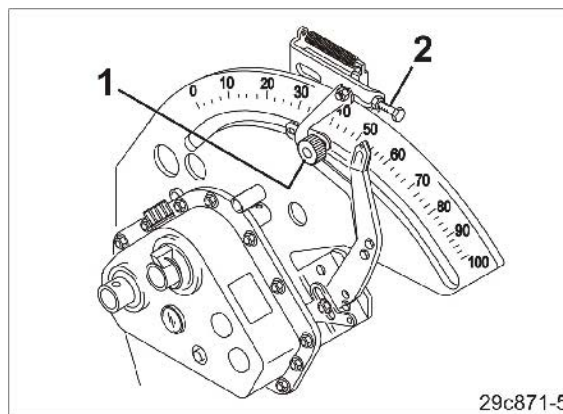
Daljinsko namještanje količine sjemena, hidraulički aktivirano (opcija)

Pri prelasku s normalnog tla na tvrdo tlo količina posipanja može se povećati tijekom rada i tako prilagoditi tlu.

Ručica mjenjača (Sl. 42/1) služi za namještanje količine posipanja na normalnom tlu.

Povećana količina posipanja namješta se prije početka rada na upravljačkom elementu (Sl. 42/2).

Hidraulički cilindar aktivira ručicu mjenjača radi povećanja količine posipanja.



Sl. 42

Hidraulički aktivirano daljinsko namještanje količine sjemena priključeno je na upravljački uređaj 2 zajedno s hidrauličkim namještanjem pritiska raonika (opcija) i hidrauličkim namještanjem peraste drljače (opcija).

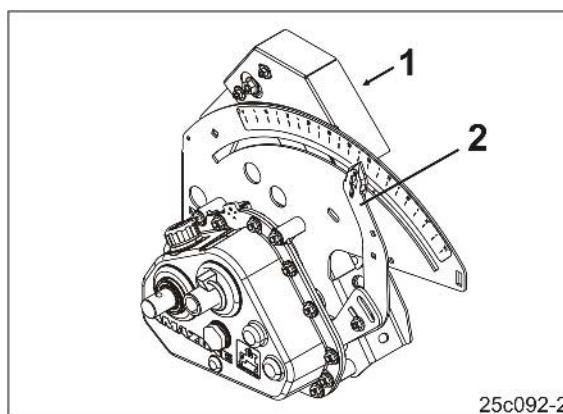
Pri povećanju količine posipanja automatski se povećava pritisak raonika, a time i pritisak peraste drljače.

Daljinsko namještanje količine sjemena, elektronički regulirano (opcija)

Električni aktuator (Sl. 43/1) namješta ručicu mjenjača (Sl. 43/2) na željenu količinu posipanja.

Putno računalo regulira položaj mjenjača na temelju probnog kalibriranja.

Putno računalo prikazuje položaj ručice mjenjača na ljestvici.



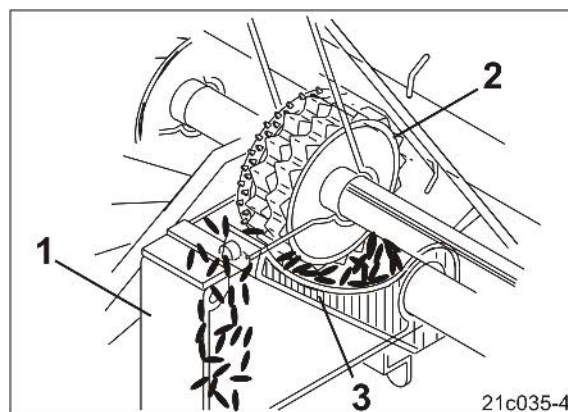
Sl. 43

5.3.1 Dozirni valjci

Sjeme u kućištima za sijanje (Sl. 44/1) doziraju sjetveni kotači (Sl. 44/2).

Sjetveni kotači transportiraju sjeme do ruba podnih zaklopki (Sl. 44/3).

Dozirano sjeme kroz cijevi za sjeme dolazi do raonika za sijanje.



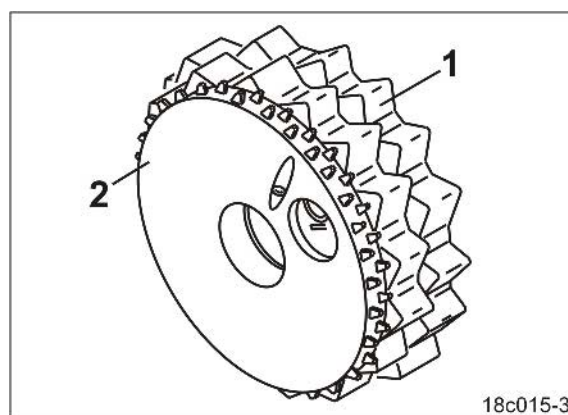
Sl. 44

Sjetveni kotač sastoji se od

- normalnog sjetvenog kotača (Sl. 45/1) i
- sjetvenog kotača za sitno sjeme (Sl. 45/2).

Za sijanje

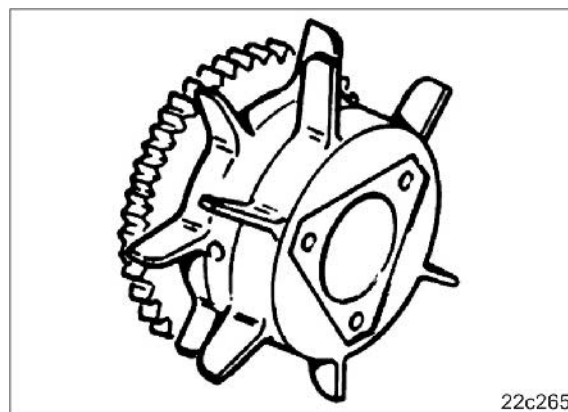
- s normalnim sjetvenim kotačem, normalni sjetveni kotač i sjetveni kotač za sitno sjeme povezani su i oba se vrte
- sa sjetvenim kotačem za sitno sjeme, otpušta se spoj normalnog i sitnog kotača. Vrti se samo sjetveni kotač za sitno sjeme.



Sl. 45

Opcionalno se veliko zrnje mahunarki, slično kao i sjeme, može se dozirati u kućištima za doziranje i to uz pomoć kotača za sijanje mahunarki (Sl. 46).

Za nježan transport mahunarki kotači za sijanje mahunarki imaju elastične grebene od visokokvalitetne plastike. Elastični grebeni kotača za sijanje mahunarki tako su dugi da dosežu do podnih zaklopki radi ravnomjernog dovoda sjemena.



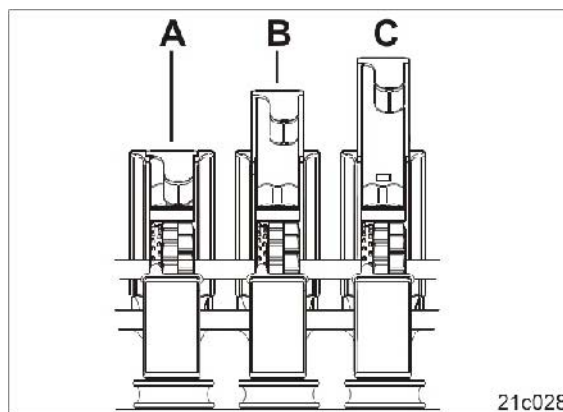
Sl. 46

5.3.2 Zaporni kliznik

Zapornim kliznicima (Sl. 47) namješta se otvor između spremnika za sjeme i kućišta za doziranje ovisno o sjemenu koje se dozira.

Zaporni kliznici (Sl. 124) uglavljaju se u jedan od triju položaja:

- A = zatvoreno**
- B = 3/4 otvoreno**
- C = otvoreno**



Sl. 47

5.3.3 Miješalica

Miješalica (Sl. 48/1) u spremniku za sjeme sprečava nakupljanje sjemena, a time i neispravno posipanje.

Miješalica se ne smije vrtjeti pri posipanju određenih vrsta sjemena. Intenzivnim radom miješalice može se dogoditi primjerice lijepljenje sjemena u slučaju repice.

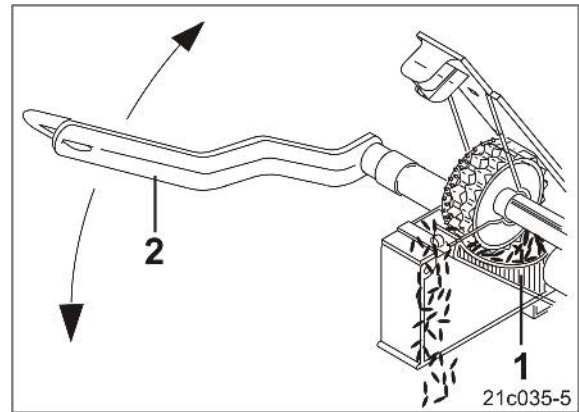


Sl. 48

5.3.4 Podne zaklopke

Razmak između sjetvenog kotača i podne zaklopke (Sl. 49/1) orijentira se prema veličini sjemena

Poluga podne zaklopke (Sl. 49/2) služi za namještanje.



Sl. 49

Poluga podne zaklopke može se uglaviti u skupinu rupica u 8 položaja.

Podna je zaklopka elastično uležištena i može ukloniti strana tijela u sjemenu.

Za pražnjenje kućišta za sijanje polugu podne zaklopke zakrenite u stranu preko skupine rupica.



Sl. 50

5.3.5 Probno kalibriranje

Probnim kalibriranjem

- pomoću vrtnje pogonskog kotača (Sl. 51) imitira se vožnja na polju
- provjerava se podudaraju li se namještena i stvarna količina posipanja.



Sl. 51

Ručica (Sl. 52/1) se nalazi u parkiranom položaju u transportnom držaču ispod spremnika za sjeme.



Sl. 52

Kalibracijski žlijebovi (Sl. 53/1) služe za skupljanje kalibriranog sjemena.

Kalibracijski žlijebovi tijekom rada štite dozirni sustav od vlage.

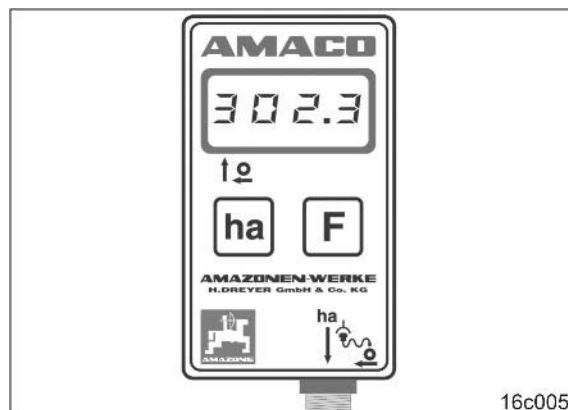


Sl. 53

5.4 Brojač hektara AMACO (opcija)

Kratkim pritiskom tipke ha elektronički brojač hektara AMACO na zaslonu prikazuje obrađenu površinu.

Unos podataka specifičnih za stroj vrši se preko tipke ha i tipke F.



Sl. 54

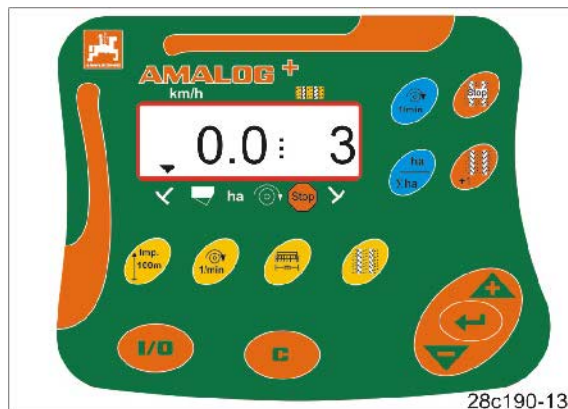
5.5 Upravljački terminal AMALOG⁺ (opcija)

Putno računalo AMALOG⁺ sastoji se od

- upravljačkog terminala
- osnovne opreme (kabelskog i učvrstnog materijala).

Putno računalo AMALOG⁺

- služi za unos podataka specifičnih za stroj prije početka rada,
- određuje obrađenu djelomičnu površinu [ha],
- pohranjuje obrađenu ukupnu površinu [ha],
- prikazuje brzinu vožnje [km/h],
- upravlja uklapanjem vozne staze i uređajem za označavanje vozne staze,
- prikazuje položaj brojača voznih staza,
- nadzire pogon predložnog vratila (uklapanje voznih staza)
- prikazuje položaj hidraulično aktiviranih crtala traga,
- alarmira u slučaju podbačenja namještene minimalne količine napunjenosti u spremniku za sjeme. Potreban je digitalni nadzor napunjenosti (opcija).



Sl. 55

Rad s rotokultivatorom

AMALOG⁺

- nadzire funkciju preopteretne spojke. Zvučni alarm kada nosač alata miruje.

5.6 Upravljački terminal AMADRILL+ (opcija)

Putno računalo AMADRILL+ sastoji se od

- upravljačkog terminala
- osnovne opreme (kabelskog i učvrstnog materijala).

Putno računalo AMADRILL+

- služi za unos podataka specifičnih za stroj prije početka rada,
- određuje obrađenu djelomičnu površinu [ha],
- pohranjuje obrađenu ukupnu površinu [ha],
- prikazuje brzinu vožnje [km/h],
- upravlja električno aktiviranim uklapanjem vozne staze i hidraulički aktiviranim uređajem za označavanje vozne staze,
- prikazuje broj voznih staza,
- nadzire pogon kotača za sijanje u voznim stazama (opcija),
- prikazuje položaj hidraulično aktiviranog crtala traga,
- alarmira u slučaju podbačenja namještene minimalne količine napunjenosti u spremniku za sjeme.
Potreban je digitalni nadzor napunjenosti (opcija).
- količinu posipanja prilagođava radnoj brzini. Potreban je mjenjač Vario s elektroničkim namještanjem količine sjemena (opcija).



Sl. 56

Rad s rotokultivatorom

AMADRILL+

- nadzire funkciju preopteretne spojke.
Zvučni alarm kada nosač alata miruje.

5.7 Upravljački terminal AMATRON 3 (opcija)

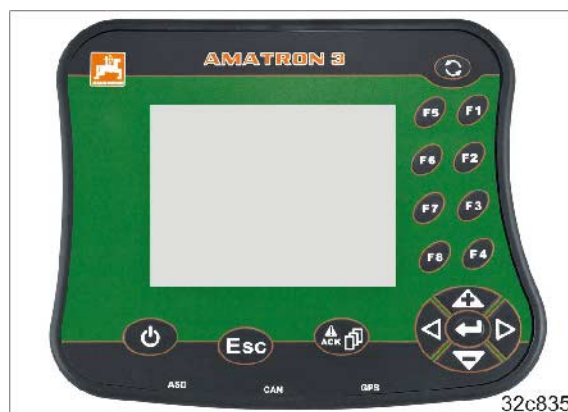
AMATRON 3 je upravljački terminal za više strojeva za rasipače gnojiva, prskalice za polje i sijačice.

AMATRON 3 sastoji se od

- upravljačkog terminala
- osnovne opreme (kabelskog i učvrstnog materijala)
- putnog računala na stroju.

AMATRON 3 ima

- rukovanje strojem ISOBUS
- rukovanje strojem AMABUS.



Sl. 57

AMATRON 3 služi za

- unos podataka specifičnih za stroj,
- unos podataka koji se odnose na nalog,
- nadzor i upravljanje funkcijama stroja,
 - o uklapanje voznih staza (potrebna je elektronička aktivacija),
- promjenu količine posipanja pri sisanju
Potreban je mjenjač Vario s elektroničkim namještanjem količine sjemena (opcija).

AMATRON 3 prikazuje

- trenutnu brzinu vožnje [km/h]
- trenutnu količinu posipanja [kg/ha]
- trenutnu zapremninu spremnika za sjeme [kg]
- preostalu dionicu puta [m] do pražnjenja spremnika za sjeme
- radni položaj crtala traga
- položaj brojača voznih staza i uređaja za označavanje voznih staza.

AMATRON 3 za pokrenuti nalog pohranjuje

- posipanu dnevnu i ukupnu količinu [kg]
- obrađenu dnevnu i ukupnu površinu [ha]
- dnevno i ukupno vrijeme sijanja [h]
- prosječni radni učinak [ha/h].

AMATRON 3 alarmira

- u slučaju podbačenja namještene minimalne količine napunjenosti u spremniku za sjeme.
Potreban je digitalni nadzor napunjenosti (opcija).

Rad s rotokultivatorom

AMATRON 3

- nadzire funkciju preopteretne spojke.
Zvučni alarm kada nosač alata miruje.

5.8 Raonik WS

Sijačice s raoncima WS upotrebljavaju se za sijanje nakon oranja.

Vodeći lijevak (Sl. 58/1) vodi sjeme neposredno iza vrha raonika (Sl. 58/2). Tako se postiže precizna i ravnomjerna dubina odlaganja.

Zakretljivo uležišteni oslonac raonika (Sl. 58/3) sprečava začepljenje izlaza raonika pri odlaganju sijačice.



Sl. 58

5.8.1 Stopica za sjetvu u trakama (opcija)

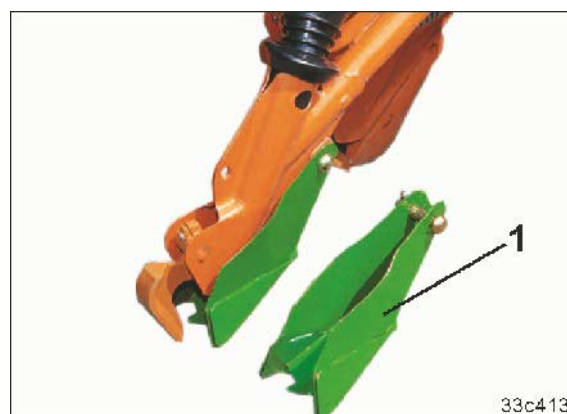
Raonici WS mogu se opremiti stopicama za sjetvu u trakama.

Sjetva u trakama poboljšava odnose biljaka žitarica na lokaciji. Preduvjet je dobro izmrvljeno tlo pripremljeno za sjetvu.

Stopica za sjetvu u trakama II radi posebno dobro na lakim i srednje teškim tlima.

Ukošeno klizno dno pritišće površinu za odlaganje i smanjuje dubinu odlaganja.

Za pokrivanje sjemena potrebna je perasta drljača.



Sl. 59

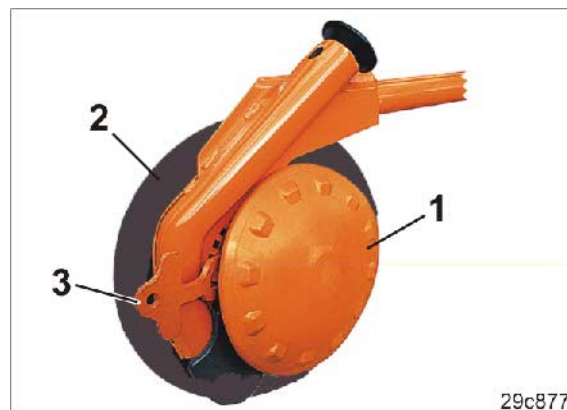
5.9 Raonik RoTeC Control

Sijačice s raonicima RoTeC Control prikladne su za sjetvu nakon oranja i sjetvu nakon malčiranja.

Fleksibilan disk za vođenje dubine (Sl. 60/1)

- ograničava dubinu odlaganja sjemea
- čišćenje stražnju stranu čeličnog diska (Sl. 60/2)
- poboljšava pogon čeličnog diska kroz „ozupčenje“ čvorića s tlom.

Aktivacijom ručke (Sl. 60/3) namješta se disk za vođenje dubine ili se uklanja bez alata.



Sl. 60

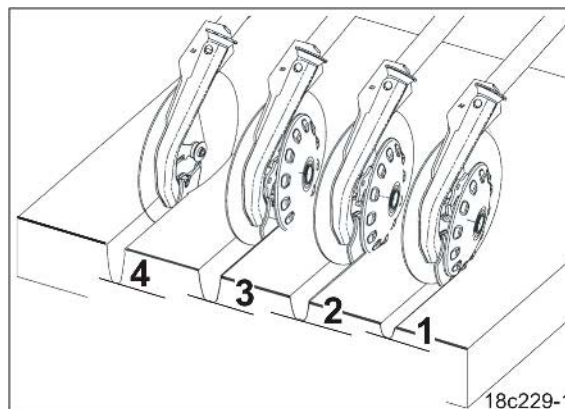
Pri većoj brzini vožnje čelični disk (Sl. 60/2) koji je za samo 7° ukošen u odnosu na smjer vožnje pomiče malo zemlje.

Miran hod raonika i precizno polaganje sjemena rezultat su snažnog pritiska raonika (do 30 kg) i oslanjanja raonika na disk za vođenje dubine.

	Raonik RoTeC Control
Promjer diska za sijanje	Ø 320 mm
Pr.na ralo	do 30 kg

Sl. 61

Za ograničenje dubine odlaganja sjemena (Sl. 62/1 - 4) disk za vođenje dubine može se namjestiti u tri položaja ili ukloniti.



Sl. 62

Valjak za vođenje dubine (Sl. 63) omogućuje vrlo plitko sijanje, primjerice na posebno lakim pjeskovitim tlima, a po potrebi se može zamijeniti s diskom za vođenje dubine.



Sl. 63

5.9.1 Pritisak raonika i dubina odlaganja sjemena

Dubina odlaganja sjemena ovisi o

- stanju tla
- pritisku raonika
- brzini vožnje.

Pritisak raonika centralno se namješta.

Centralno namještanje pritiska raonika

Pritisak raonika centralno se namješta kalibracijskom ručicom.



Sl. 64

Hidrauličko namještanje pritiska raonika (opcija)

Pritisak raonika može se povećati aktivacijom upravljačkog uređaja traktora 2. Na isti upravljački uređaj priključeni su daljinsko namještanje količine sjemena i namještanje pritiska peraste drljače.

Pri povećanju količine posipanja preko hidrauličkog namještanja količine sjemena automatski se povećava pritisak raonika i raste pritisak peraste drljače.

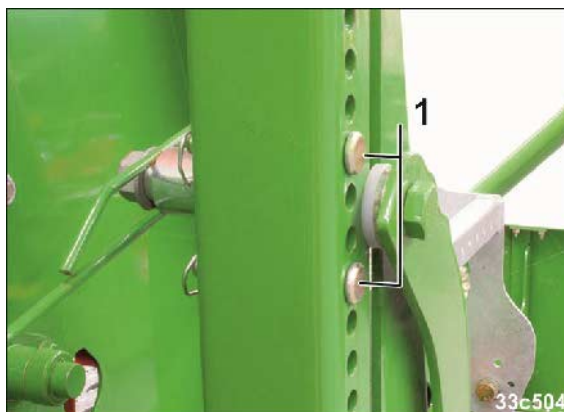
Pri prelasku s normalnog tla na teško tlo pritisak raonika može se prilagoditi tlu tijekom rada.

Dva svornjaka (Sl. 65/1) u jednom segmentu za namještanje služe kao graničnik hidrauličnog cilindra.

Izloži li se upravljački uređaj traktora tlaku, povećava se pritisak raonika i graničnik naliježe na gornji svornjak. U plivajućem položaju graničnik naliježe na donji svornjak.

Brojke na ljestvici (Sl. 66/1) služe za orijentaciju. Što je broj na koji pokazuje kazaljka veći, to je veći pritisak raonika.

Vozač traktora tijekom rada očitava pritisak raonika na drugoj ljestvici (Sl. 66/1).



Sl. 65



Sl. 66

5.10 Perasta drljača (opcija)

Perasta drljača (Sl. 67/1) ravnomjerno rahlom zemljom pokriva sjeme položeno u brazde i poravnava tlo.

Prilagoditi se mogu:

- položaj zubaca peraste drljače
- pritisak peraste drljače.

Pritisak peraste drljače određuje radni intenzitet peraste drljače i ovisi o vrsti tla.

Pritisak peraste drljače namjestite tako da nakon pokrivanja sjemena na polju ne ostane nikakva nakupina zemlje.

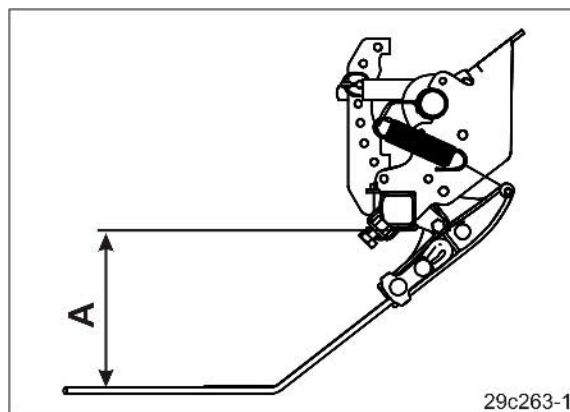


Sl. 67

Ako su postavke pravilne, zupci peraste drljače moraju

- biti vodoravni u odnosu na tlo i
- imati 5 - 8 cm slobodnog hoda prema dolje.

Razmak „A“	230 – 280 mm
------------	--------------



Sl. 68

5.10.1 Osiguranje pri vožnji unatrag

Uvijek podignite sijačicu prije no što traktorom krenete unatrag.

Dođe li tijekom vožnje unatrag do laganog sudara, zupci peraste drljače izmiču prepreci prema dolje (vidi Sl. 69).

Pri vožnji unaprijed zupci peraste drljače ponovno prelaze u radni položaj.



Sl. 69

5.10.2 Centralno namještanje pritiska peraste drljače

Vučne opruge stvaraju pritisak peraste drljače, a zateže ih poluga (Sl. 70/1).

Poluga u segmentu za namještanje naliže na svornjak (Sl. 70/2). Što je svornjak dublje utaknut u skupinu rupica, to je veći pritisak peraste drljače.



Sl. 70

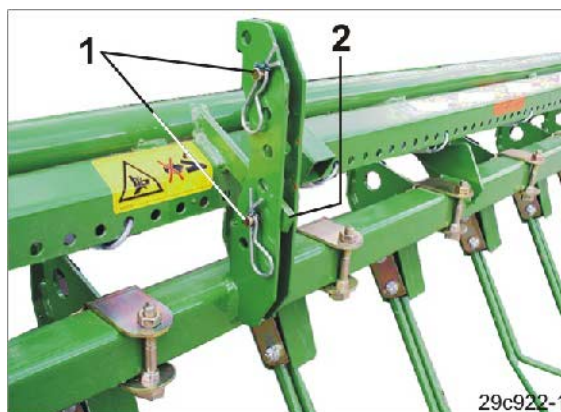
5.10.3 Hidrauličko namještanje pritiska peraste drljače (opcija)

Pri prelasku s normalnog tla na tvrdo tlo i obratno, pritisak peraste drljače može se u radu prilagoditi tlu.

Pritisak peraste drljače namješta se centralno preko hidrauličnog cilindra koji je, zajedno s hidrauličkim daljinskim namještanjem količine sjemena (opcija) i hidrauličkim namještanjem pritiska raonika (opcija) priključen na upravljački uređaj 2.

Pri povećanju količine posipanja preko hidrauličkog namještanja količine sjemena automatski se povećava pritisak raonika i raste pritisak peraste drljače.

Dva svornjaka (Sl. 71/1) u segmentu za namještanje služe kao graničnik poluge (Sl. 71/2). Izloži li se upravljački uređaj 2 tlaku, povećava se pritisak peraste drljače i poluga naliže na gornji svornjak. U plivajućem položaju poluga naliže na donji svornjak.



Sl. 71

5.11 Češljasta drljača s kotačima (opcija)

Češljasta drljača s kotačima sadrži:

- zupce češljaste drljače (Sl. 72/1)
- pritisne kotače (Sl. 72/2).

Zupci češljaste drljače zatvaraju brazde za sjeme.

Pritisni kotači utiskuju sjeme u dno brazde. Boljim kontaktom s tlom sjemenu se omogućuje bolja opskrba vlagom tijekom klijanja. Praznine se zatrpavaju čime se otežava pristup sjemenu u slučaju napada puževa.

Prilagoditi se mogu:

- sila kojom kotači pritišću tlo,
- okomito namještanje zubaca češljaste drljače,
- radni intenzitet zubaca češljaste drljače.



Sl. 72

5.12 Češljasta drljača s vučenim zupcima (opcija)

Češljasta drljača s vučenim zupcima (Sl. 73/1) rahlom zemljom pokriva sjeme položeno u brazde za sijanje.

Češljasta drljača s vučenim zupcima primjenjuje se na tlima preoranima plugom.

Može se namjestiti okomito namještanje češljaste drljače sa zupcima.



Sl. 73

5.13 Crtala traga

Crtala traga učvršćena su na sijačicu (vidi Sl. 74) ili na stroj za obradu tla (vidi Sl. 75).

Hidraulično aktivirana crtala traga zahvaćaju u tlo pored stroja naizmjenice desno i lijevo.

Aktivno crtalo traga ostavlja određenu oznaku. Ta oznaka služi traktoristu kao pomoć pri orijentiranju za ispravnu vožnju koja slijedi nakon okretanja na uvratinama.

Vozač traktora tijekom vožnje za priključivanje vozi po sredini iznad oznake.



Sl. 74



Sl. 75

Pri aktivaciji upravljačkog ventila traktora

- na početku rada crtalo traga spušta se u radni položaj,
- na kraju polja podiže se aktivno crtalo traga,
- nakon okretanja crtalo traga na suprotnoj strani spušta se u radni položaj.

Mogu se namjestiti:

- duljina crtala traga
- intenzitet rada crtala traga, ovisno o vrsti tla.

5.14 Uređaj za označavanje vozne staze (opcija)

Pri izradi voznih staza pločice za trag (Sl. 76) automatski se spuštaju i označavaju upravo izrađenu voznu stazu. Zahvaljujući tome vozne su staze već vidljive prije no što se sjeme akumulira.

Mogu se namjestiti:

- raspon traga vozne staze,
- radni intenzitet pločica za trag.

Kada se ne izrađuje vozna staza, pločice za trag su podignute.

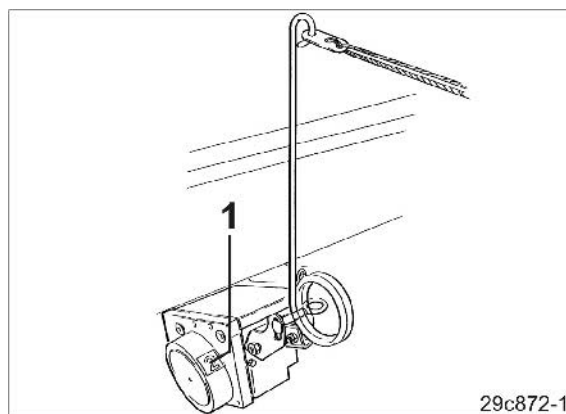


Sl. 76

5.14.1 Uklapanje voznih staza - konstrukcija i funkcija

Za kreiranje određenog razmaka između voznih staza

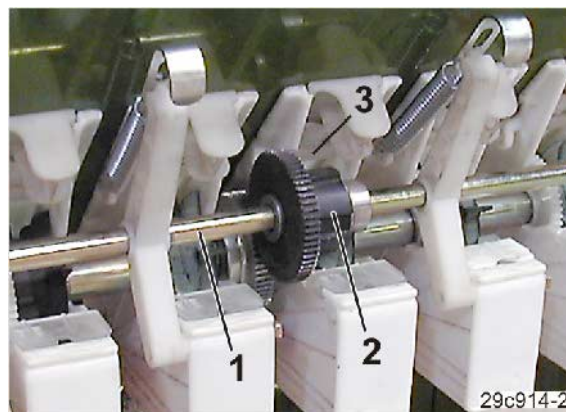
- rasklopni ormar mora biti opremlje prikladnim kotačem za raspodjelu (Sl. 77/1),
- u putnom računalu valja odabrati ispravno uklapanje voznih staza.



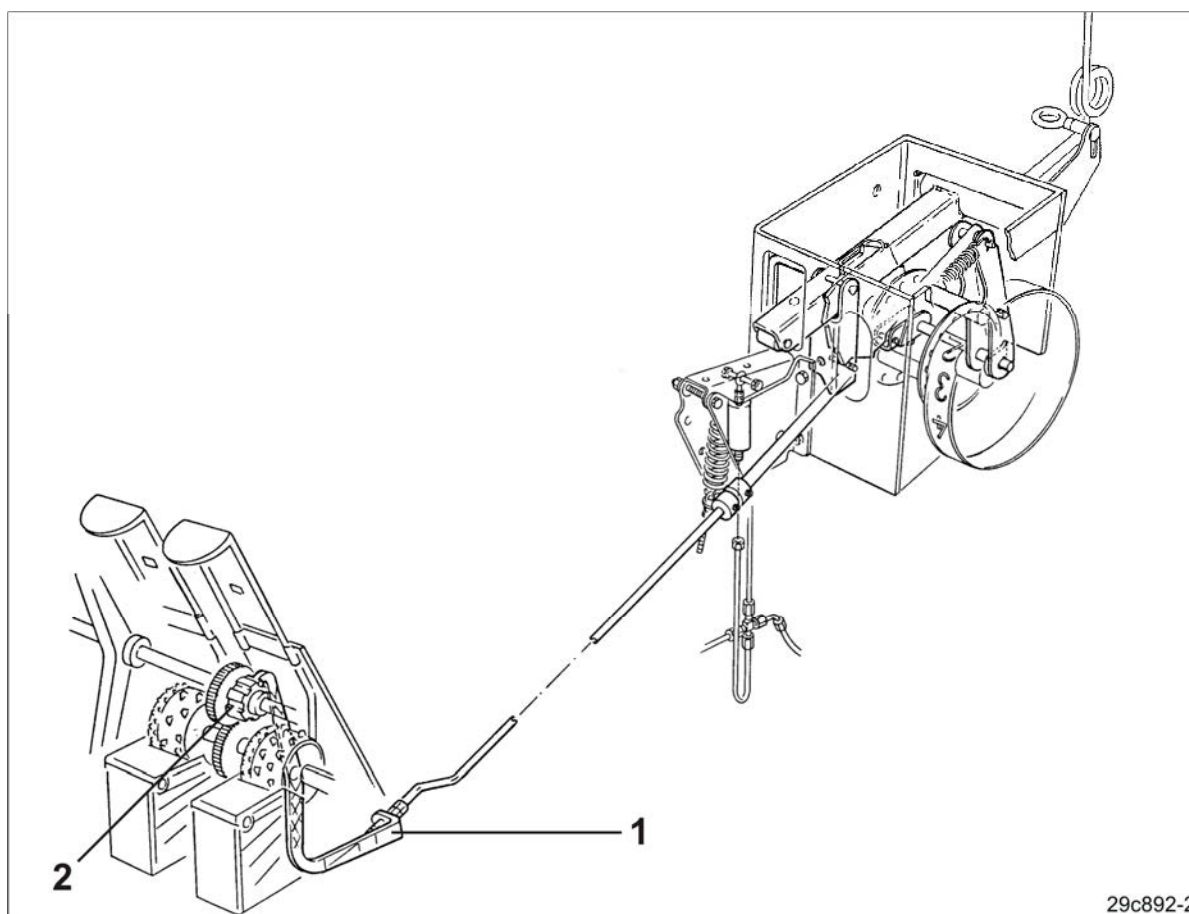
Sl. 77

Pri izradi voznih staza

- brojač voznih staza prikazuje broj voznih staza „0“
 - o u rasklopnom ormaru
 - o na zaslonu računala
- spojka (Sl. 78/2) se aktivira polugom (Sl. 78/3)
- pogonsko vratilo (Sl. 78/1) kotača vozne staze zaustavlja se
- raonici voznih staza ne odlažu sjeme u tlo.



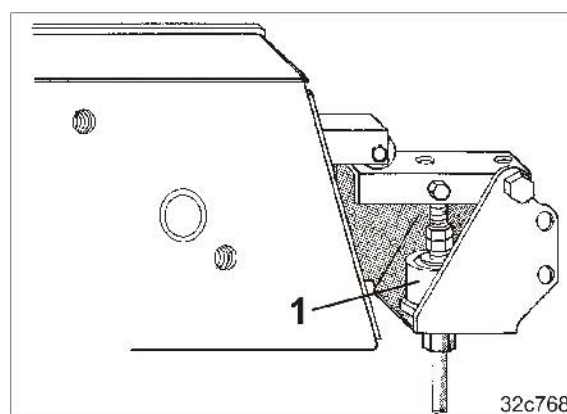
Sl. 78



Sl. 79

Pogon predložnog vratila za kotače vozne staze uključuje se odnosno isključuje preko spojke. Poluga (Sl. 79/1) aktivira spojku (Sl. 79/2).

Polugu aktivira hidraulički cilindar (Sl. 80/1) u rasklopnom ormaru.

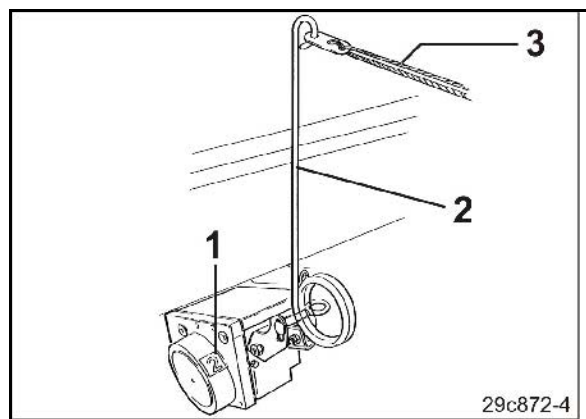


Sl. 80

Kotač za raspodjelu (Sl. 81/1) u rasklopnom ormaru prikazuje broj voznih staza.

Broj voznih staza namješta se povlačenjem upravljačke poluge (Sl. 81/2).

Uže (Sl. 81/2) služi za aktivaciju upravljačke poluge s traktorskog sjedala.



Sl. 81

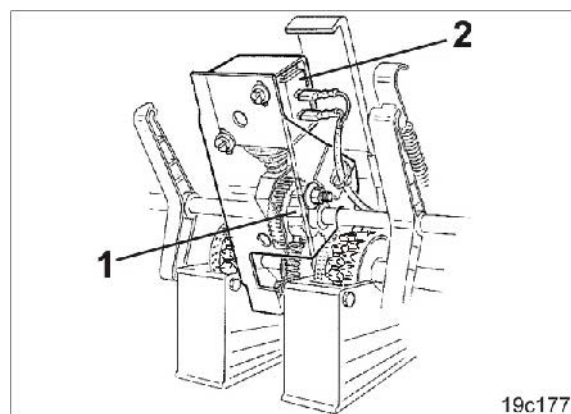
Elektronička aktivacija

Pogon predložnog vratila za kotače vozne staze uključuje se odnosno isključuje preko spojke.

Poluga na magnetnoj sklopki (Sl. 82/2) aktivira spojku (Sl. 82/1).

Putno računalo upravlja magnetnom sklopkom.

Putno računalo aktivira alarm ako predložno vratilo koje pogoni kotače voznih staza ne radi propisno. Potreban je nadzor vratila za sijanje (opcija).



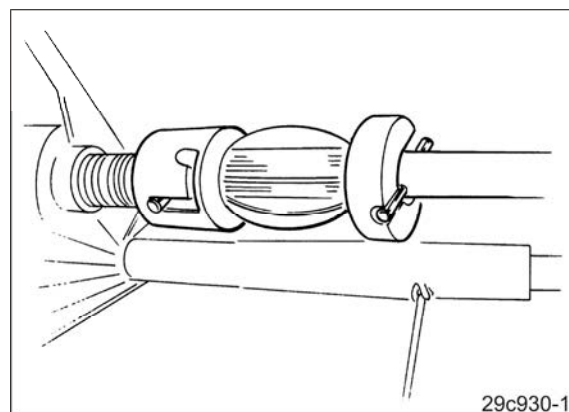
Sl. 82

5.14.2 Isključenje vratila za sijanje na pola strane

Pomoću spojke za isključivanje vratila za sijanje (Sl. 83) može se isključiti lijeva polovica vratila za sijanje i prekinuti dovod sjemena do raonika.



Ako niti kotači za vozne staze ne trebaju sijati, valja zatvoriti zaporne kliznike prema kotačima voznih staza.



Sl. 83

6 Stavljanje u pogon

U ovom poglavlju dobit ćete informacije

- o stavljanju stroja u pogon,
- o tome kako možete provjeriti smije li se stroj priključiti/objesiti na vaš traktor.



- Prije stavljanja stroja u pogon rukovatelj mora pročitati i shvatiti upute za uporabu.
- Obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“ pri
 - o priključivanju i odvajanju stroja,
 - o transportu stroja,
 - o primjeni stroja.
- Stroj smijete spajati i transportirati samo s traktorom koji je pogodan za to.
- Traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu.
- Vlasnik vozila (koncesionar) i vozač (rukovatelj) odgovorni su za poštovanje zakonskih odredbi državnih propisa o cestovnom prometu.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, uvlačenja i hvatanja u području hidraulično ili električno aktiviranih sastavnih elemenata.

Nemojte blokirati izvršne elemente na traktoru koji služe za izravno izvođenje hidrauličnog ili električnog pokretanja sastavnih elemenata primjerice sklapanja, zakretanja ili guranja. Određeni se pokret mora automatski zaustaviti ako otpustite odgovarajući izvršni element. To ne vrijedi za pokrete uređaja

- koji su kontinuirani,
- koji su automatski regulirani ili
- koji zbog svoje funkcije zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.

6.1 Provjera kompatibilnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri uporabi, nedovoljne stabilnosti i sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nenamjenske uporabe traktora!

- Prije nego što stroj priključujete ili vješate na traktor, provjerite kompatibilnost svog traktora.
Stroj smijete priključiti ili objesiti samo na traktore koji su za to pogodni.
- Provedite probno kočenje kako biste prekontrolirali postiže li traktor potrebno usporavanje pri kočenju čak i s nošenim/vučenim strojem.

Preduvjeti za kompatibilnost traktora osobito su:

- dopuštena ukupna težina,
- dopuštena osovinska opterećenja,
- dopušteno okomito opterećenje na spojnoj točki traktora,
- dopuštene nosivosti montiranih guma,
- dopušteno vučno opterećenje mora biti dostatno.

Ove podatke možete pronaći na tipskoj pločici ili u knjižici vozila te u uputama za uporabu traktora.

Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20% vlastite težine traktora.

Traktor mora dostići usporenje pri kočenju koje je propisao proizvođač traktora čak i s nošenim ili vučenim strojem.

6.1.1 Izračun stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje



Dopuštena ukupna težina traktora, koja je navedena u knjižici vozila, mora biti veća od zbroja

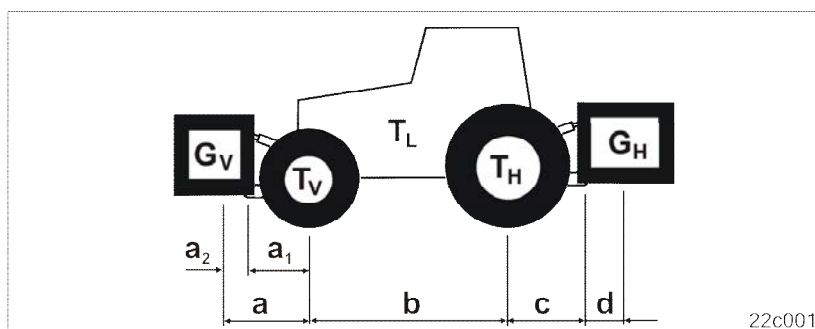
- težine samog traktora,
- balastne mase i
- ukupne težine nošenog stroja ili potpornog opterećenja vučenog stroja.



Ova napomena vrijedi samo za Njemačku.

Ako pridržavanje osovinskih opterećenja i/ili dopuštene ukupne težine nije zajamčeno, a iscrpljene su sve dostupne mogućnosti, na temelju izvješća službenog vještaka za promet motornih vozila s odobrenjem proizvođača traktora nadležni ured prema pokrajinskom pravu može dati povlašteno odobrenje prema čl. 70 Pravilnika o tehničkim uvjetima za vozila u prometu na cestama te potrebno dopuštenje prema čl. 29 st. 3 Zakona o cestovnom prometu.

6.1.1.1 Potrebni podatci za izračun (nošeni stroj)



Sl. 84

T_L	[kg]	Vlastita težina traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje stražnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina stroja priključenog straga ili stražnji uteg	vidi poglavlje „Tehnički podatci za izračun težina traktora i njegovih osovinskih opterećenja“, na stranici 48 ili stražnji uteg
G_V	[kg]	Ukupna težina stroja priključenog sprijeda ili prednji uteg	vidi tehničke podatke stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega
a	[m]	Razmak između težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega i sredine prednje osovine (zbroj $a_1 + a_2$)	vidi tehničke podatke traktora i stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega ili mjere
a_1	[m]	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključka s donjom polugom	vidi upute za uporabu traktora ili mjere
a_2	[m]	Razmak od sredine priključne točke donje poluge do težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega (razmak težišta)	vidi tehničke podatke stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega ili mjere
b	[m]	Stanje kotača traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjere
c	[m]	Razmak između sredine stražnje osovine i sredine priključka donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjere
d	[m]	Razmak između sredine priključne točke donje poluge i težišta stroja priključenog straga ili stražnjeg utega (razmak težišta)	vidi poglavlje „Tehnički podatci za izračun težina traktora i njegovih osovinskih opterećenja“, na stranici 48

6.1.1.2 Izračun potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora za zajamčenu sposobnost upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

U tablicu (poglavlje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato minimalno balastiranje $G_{V \min}$ koje je potrebno na prednjoj strani traktora.

6.1.1.3 Izračun stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

U tablicu (poglavlje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje prednje osovine i dopušteno opterećenje prednje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.4 Izračun stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

U tablicu (poglavlje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunatu stvarnu ukupnu težinu i dopuštenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.5 Izračun stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

U tablicu (poglavlje 6.1.1.7) unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje stražnje osovine i dopušteno opterećenje stražnje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora.

6.1.1.6 Nosivost traktorskih guma

U tablicu (poglavlje 6.1.1.7) unesite dvostruku vrijednost (dvije gume) dopuštene nosivosti guma (vidi npr. dokumentaciju proizvođača guma).

6.1.1.7 Tablica

	Stvarna vrijednost prema izračunu	Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora	Dvostruka dopuštena nosivost guma (dvije gume)
Minimalno balastiranje sprijeda / straga	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	≤ kg	--
Opterećenje prednje osovine	kg	≤ kg	≤ kg
Opterećenje stražnje osovine	kg	≤ kg	≤ kg



- U knjižici vozila traktora potražite dopuštene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivosti guma.
- Stvarne, izračunate vrijednosti moraju biti manje od dopuštenih vrijednosti ili jednake njima ($\leq$)!


UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaranja zbog nedovoljne stabilnosti te nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora.

Zabranjuje se priključivanje stroja na traktor koji je uzet kao osnova za izračun

- ako je čak samo i jedna od stvarnih izračunatih vrijednosti veća od dopuštene vrijednosti,
- ako na traktor nije pričvršćen prednji uteg (ako je potrebno) za potrebno minimalno balastiranje sprijeda ($G_{V \min}$).



- Balastirajte traktor prednjim ili stražnjim utegom kad je osovinsko opterećenje traktora premašeno samo na jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - o Ako težinom stroja nadograđenog sprijeda (G_V) ne dostižete potreban minimalni prednji balast ($G_{V \min}$), morat ćete uz stroj nadograđen sprijeda upotrijebiti i dodatne utege!
 - o Ako težinom stroja nadograđenog straga (G_H) ne dostižete potreban minimalni stražnji balast ($G_{H \min}$), morat ćete uz stroj nadograđen straga upotrijebiti i dodatne utege!

6.2 Osiguravanje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i kotrljanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja i udaraca kod intervencija na stroju uslijed

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut uz pomoć hidraulične spojke s tri točke na traktoru, a nije osiguran,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja traktora i stroja spojenog na nj.
- Prije svakog zahvata na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja.

Zabranjene su sve intervencije na stroju poput radova montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja

- ako je stroj uključen,
- sve dok motor traktora radi uz priključeni hidraulični sustav,
- o ako je ključ za paljenje u bravi traktora, a motor traktora s priključenim hidrauličnim sustavom može se nenamjerno pokrenuti,
- u slučaju da traktor nije osiguran od nenamjernog klizanja podizanjem parkirne kočnice,
- ako pokretni dijelovi nisu blokirani kako se ne bi nenamjerno pokrenuli.

Posebice kod ovih radova postoji opasnost zbog kontakta s neosiguranim sastavnim elementima.

1. Traktor sa strojem odlažite samo na čvrstim i ravnim podlogama.

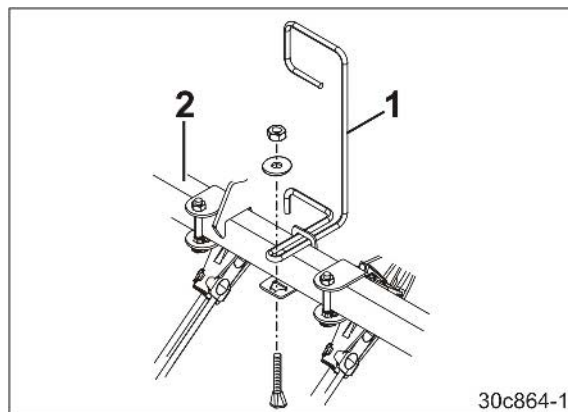
Spustite podignuti, neosigurani stroj/podignite, neosigurane dijelove stroja.

→ Ovako ćete spriječiti nenamjerno spuštanje.

2. Isključite motor traktora.
3. Izvucite ključ za paljenje.
4. Zategnite ručnu kočnicu traktora.

6.3 Prva montaža držača za transportni štitnik

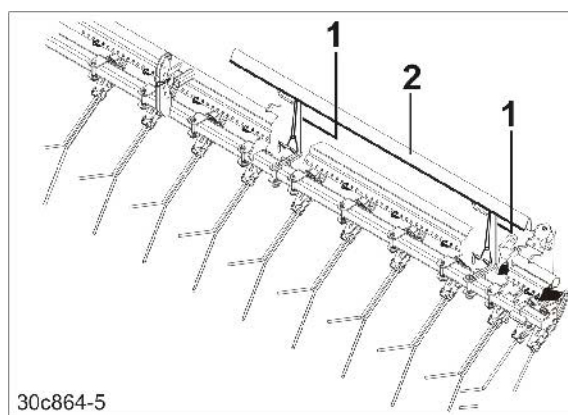
Dva držača (Sl. 85/1) vijcima učvrstite na perastu drljaču (Sl. 85/2).



Sl. 85



Transportne štitnike (Sl. 86/2) tijekom rada učvrstite na držače (Sl. 86/1).



Sl. 86

6.4 Prva montaža upravljačkog terminala putnog računala

Upravljački terminal putnog računala montirajte u kabinu traktora u skladu s odgovarajućim uputama za uporabu.

7 Priklučivanje i odvajanje stroja



Pri priklučivanju i odvajanju strojeva obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“.



OPREZ

Isključite putno računalo

- prije transportnih vožnji
- prije radova namještanja, održavanja i popravljanja.

Opasnost od nezgode zbog nenamjernog pokretanja dijelova stroja pri kretanju kotača.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja uslijed nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja traktora i stroja pri priklučivanju i odvajanju stroja!

Traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja prije nego što radi priklučivanja ili razdvajanja uđete u opasno područje između traktora i stroja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između stražnjeg dijela traktora i stroja pri priklučivanju i odvajanju stroja!

Izvršne elemente za hidrauličnu spojku s tri točke traktora

- o aktivirajte samo na predviđenom mjestu rada,
- o nikada nemojte aktivirati ako se nalazite u području opasnosti između traktora i stroja.



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije izazvane hidrauličnim uljem koje curi pod visokim tlakom!

Pri spajanju i odvajanju vodova hidrauličnih crijeva pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka!

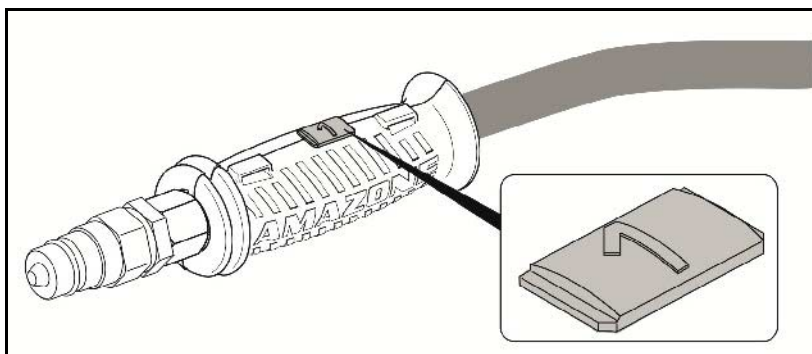
Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika.

7.1 Uspostavljanje priključaka

7.1.1 Hidraulični vodovi

Svi hidraulični vodovi opremljeni su drškama.

Na drškama se nalaze oznake u boji s brojem ili slovom kako bi se određena hidraulična funkcija povezala s tlačnim vodom upravljačkog uređaja na traktoru!

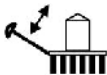


Na stroju su uz oznake zalijepljene folije koje pojašnjavaju odgovarajuće hidrauličke funkcije.

Ovisno o hidrauličkoj funkciji upravljački uređaj na traktoru treba upotrebljavati u raznim načinima aktivacije.

trajno, za trajni optok ulja	
impulsno, aktivira se dok se provodi radnja	
u plivajućem položaju, slobodan protok ulja u upravljačkom uređaju	

- Aktivirajte upravljački uređaj traktora *plavi*
→ Povećajte pritisak raonika.

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora	
žuta		Učvršćenje crtala traga na sijačici AD				
			Crtala traga ¹⁾	podignite lijevo	jednostruko djelovanje	
				podignite desno		
		Rasklopni ormar ¹⁾		Povisite brojač		
		Oznaka vozne staze ¹⁾		pod.		
žuta		Učvršćenje crtala traga na stroju za obradu tla KE/KG				
			Crtala traga	podignite lijevo	jednostruko djelovanje	
				podignite desno		
		Rasklopni ormar ¹⁾		Povisite brojač		
		Oznaka vozne staze ¹⁾		pod.		
zelena		Pr.na ralo		povećati	jednostruko djelovanje	
		Pritisak peraste drljače				
		Količina sjemena				
plava		Repni kotač		Visoki položaj	jednostruko djelovanje	

¹⁾ Ako sijačica radi u kombinaciji s uređajem za obradu tla, potrebni su produžetci crijeva.



Tijekom rada se upravljački uređaj traktora *žuti* aktivira češće od svih drugih upravljačkih uređaja. Priključke upravljačkog uređaja *žutog* dodijelite lako dostupnom upravljačkom uređaju u kabini traktora.

7.1.1.1 Priključivanje vodova hidrauličnih crijeva



UPOZORENJE

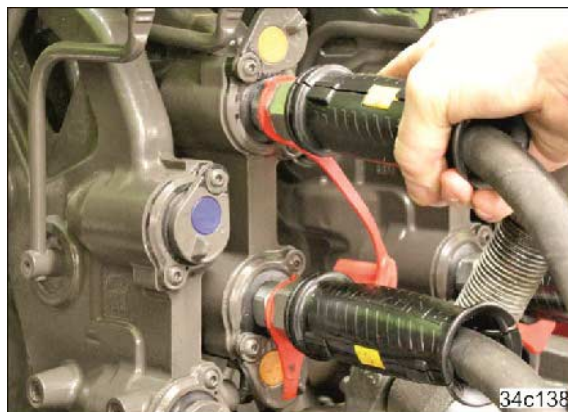
Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca uslijed neispravnih hidrauličnih funkcija kod pogrešno priključenih vodova hidrauličnih crijeva!

Pri pričvršćivanju vodova hidrauličnih crijeva vodite računa o oznakama u boji na hidrauličnim utikačima.



- Prije nego što priključujete stroj na hidraulični sustav svog traktora, provjerite kompatibilnost hidrauličnih ulja. Ne miješajte mineralna ulja s biološkim uljima!
- Pridržavajte se maksimalnog dopuštenog tlaka hidrauličnog ulja od 210 bar.
- Hidrauličke spojke očistite prije priključivanja na traktor. Mala onečišćenja ulja česticama mogu uzrokovati ispad hidraulike.
- Utaknite jedan ili više hidrauličnih utikača u hidraulične manžetne spojnice tako da se hidraulični utikači osjetno zablokiraju.
- Prekontrolirajte pravilan i nepropustan dosjed spojnih mjesta vodova hidrauličnih crijeva.

1. Aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru zakrenite u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Očistite hidraulički utikač vodova hidrauličkih crijeva prije nego što te vodove spojite s traktorom.
3. Priključite vod(ove) hidrauličnih crijeva s upravljačkim uređajem/ima traktora.



SI. 87

7.1.1.2 Odvajanje vodova hidrauličnih crijeva

1. Aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru zakrenite u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Oslobodite hidraulične utikače iz hidrauličnih manžetnih spojnika.
3. Zaštitite hidraulične utikače i hidraulične utičnice od nečistoća kapama za zaštitu od prašine.
4. Hidraulična crijeva odložite u držače za crijeva.

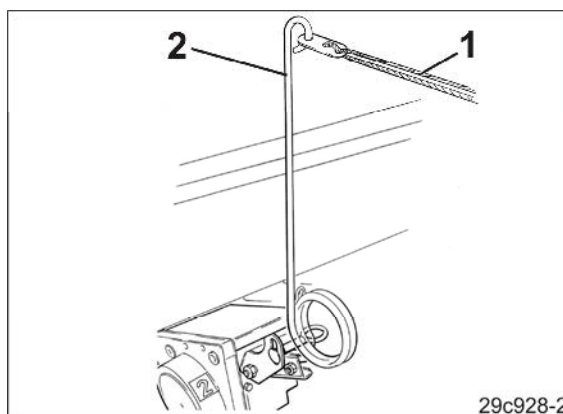


29c847

Sl. 88

7.1.2 Uspostavljanje ostalih priključaka

1. Utikač stroja ¹⁾ za putno računalo AMACO, AMALOG⁺, AMATRON⁺
2. Utikač rasvjetnog sustava za vožnju po javnim prometnicama (7-polni)
3. Samo rasklopni ormar: uže (Sl. 89/1) za aktivaciju upravljačke poluge (Sl. 89/2) postavite u kabinu traktora.



29c928-2

Sl. 89

- ^{1.)} Utikač stroja priključite na upravljački terminal kabine traktora kako je opisano u odgovarajućim uputama za uporabu.



Provjerite funkciju sustava svjetala.

7.2 Priključivanje stroja



UPOZORENJE

Opasnost od loma pri uporabi, nedovoljne stabilnosti i sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nenamjenske uporabe traktora!

Stroj smijete priključiti ili objesiti samo na traktore koji su za to pogodni. Za to vidi poglavlje „Provjera kompatibilnosti traktora“, na stranici 77.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja pri priključivanju stroja između traktora i stroja!

Prije nego što traktor dovezete do stroja, udaljite osobe iz opasnog područja između traktora i stroja.

Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj traktora i stroja samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kada se vozila zaustave.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca prijeti osobama ako se stroj nenamjerno odvoji od traktora!

- Uređaje predviđene za spajanje stroja i stroja rabite samo namjenski.
- Pri svakom priključivanju stroja provjerite da na dijelovima spojke, primjerice na svornjaku gornje poluge, nema vidljivih nedostataka. U slučaju očitih znakova istrošenosti zamijenite dijelove spojke.
- Dijelove spojke, primjerice svornjak gornje poluge, preklopnim osiguračem osigurajte od nenamjernog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnost od prekida napajanja električnom energijom između traktora i stroja zbog oštećenih opskrbnih vodova!

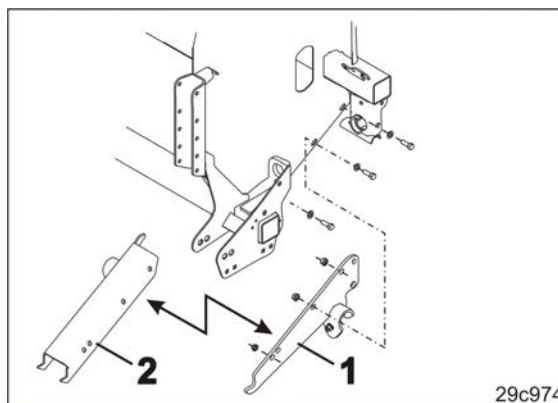
Pri spajanju opskrbnih vodova pazite na tijek opskrbnih vodova. Opskrbni vodovi

- moraju bez napetosti, prelamanja ili trenja lagano popuštati svim pokretima nošenog ili vučenog stroja,
- ne smiju strugati po drugim dijelovima.

7.2.1 Priključivanje priključne sijačice na kombinacije s paker valjkom PW 500 i rebrastim valjkom KW 520

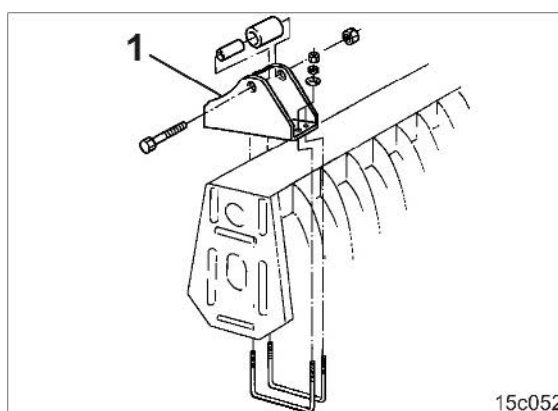
Priključna sijačica opremljena je

- dvjema dodirnim pločama (Sl. 90/1) za primjenu s paker valjkom PW 500
- dvama nosačima (Sl. 90/2) za primjenu s rebrastim valjkom KW 520.



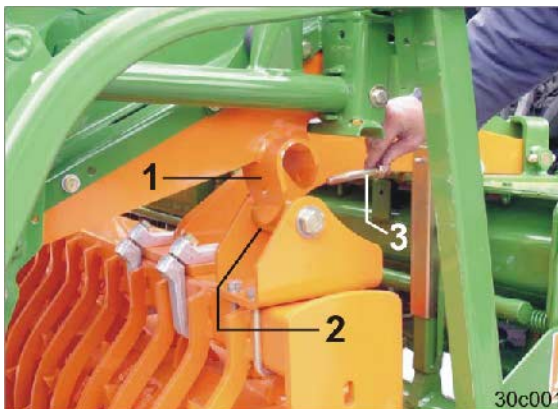
Sl. 90

Valjci PW 500 i KW 520 opremljeni su dvjema ležajnim konzolama (Sl. 91/1).



Sl. 91

1. Udaljite osobe iz opasnog područja između kombinacije i stroja.
2. Kombinacijom se u vožnji unatrag približite priključnoj sijačici koja stoji na osloncima.
3. Džepićima (Sl. 92/1) uhvatite ležajne čahure (Sl. 92/2).
4. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
5. Spoj osigurajte vijcima (Sl. 92/3).



Sl. 92

6. Gornju polugu (Sl. 93/1) sa svornjakom gornje poluge kat. II priključite stroj za obradu tla i priključnu sijačicu.
7. Svornjake gornje poluge (Sl. 93/2) osigurajte preklopnim osiguračima.

**Sl. 93**

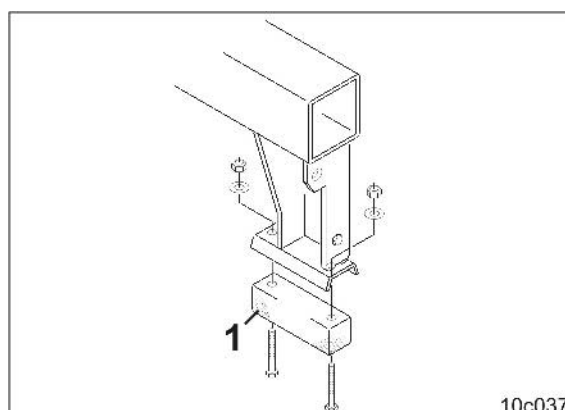
8. Podignite kombinaciju i uklonite oslonce (Sl. 94/1).
9. Odložite kombinaciju, zategnite ručnu kočnicu, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
10. Priključnu sijačicu izravnajte namještanjem gornje poluge (Sl. 93/1).
11. Spojite opskrbne vodove.

**Sl. 94**

7.2.2 Priključivanje priključne sijačice na kombinacije s paker valjkom PW 600, rebrastim valjkom KW 580 i valjkom Crack Disc CDW 550

Priključna sijačica opremljena je

- dvama plastičnim oblogama (Sl. 95/1)

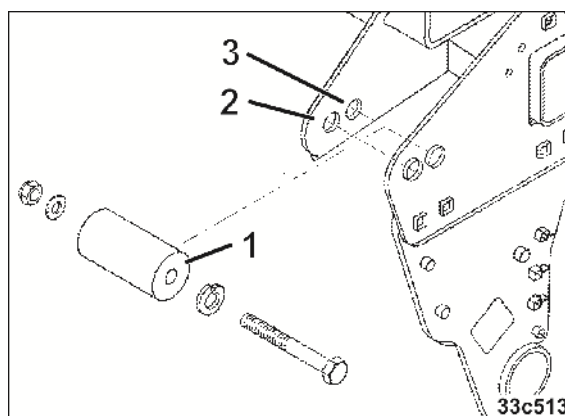


Sl. 95

- dvjema ležajnim čahurama (Sl. 96/1)

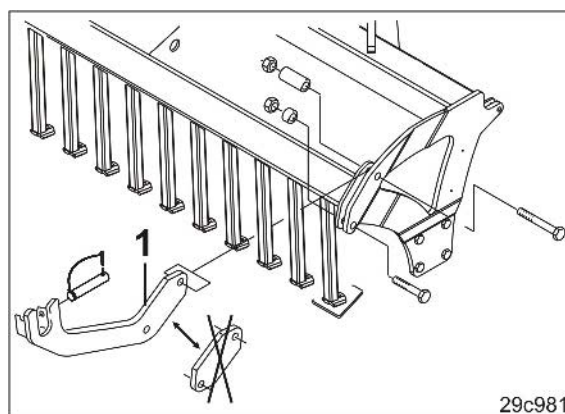
U slučaju opremanja s PW 600 i KW 580 ležajne su čahure montirane u provrt 2 (Sl. 96/2).

U slučaju opremanja s CDW 550 ležajne su čahure montirane u provrt 3 (Sl. 96/3).



Sl. 96

Valjci PW 600, KW 580 i CDW 550 opremljeni su džepićima (Sl. 97/1).

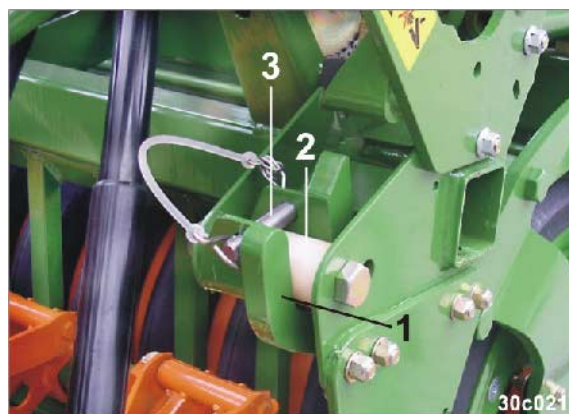


Sl. 97

1. Udaljite osobe iz opasnog područja između kombinacije i stroja.
2. Kombinacijom se u vožnji unatrag približite priključnoj sijačici koja stoji na osloncima. Džepiće (Sl. 98/1) oprezno gurnite pod četvrtastu cijev (Sl. 98/2) priključne sijačice.


Sl. 98

3. Džepićima (Sl. 99/1) uhvatite ležajne čahure (Sl. 99/2).
4. Spojeve spojite svornjacima (Sl. 99/3) i osigurajte elastičnim utikačima.


Sl. 99

5. Priključnu sijačicu pomoću 2 zateznih brava (Sl. 100/1) učvrstite na valjak.
6. Svornjake (Sl. 100/2) osigurajte s po jednom rascjepkom.
7. Zatezne brave zategnite i osigurajte (protumatice).

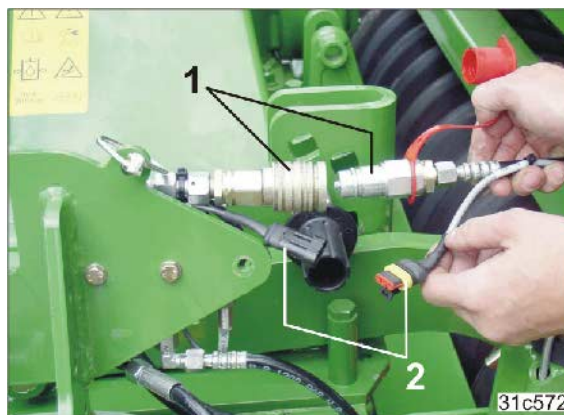

Sl. 100

Priključivanje i odvajanje stroja

8. Priključite hidraulička crijeva crtala traga (Sl. 101/1).
9. Spojite kabel senzora crtala traga (Sl. 101/2).



Potrebno je samo ako su crtala traga učvršćena na stroj za obradu tla.



Sl. 101

10. Podignite kombinaciju i uklonite oslonce (Sl. 102/1).



Sl. 102

11. Kombinaciju spustite na tlo.
12. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
13. Gornju polugu (Sl. 103/1) sa svornjakom gornje poluge kat. II priključite stroj za obradu tla i priključnu sijačicu.
14. Svornjake gornje poluge (Sl. 103/2) osigurajte preklopnim osiguračima.
15. Priključnu sijačicu izravajte namještanjem gornje poluge (Sl. 103/1).



Sl. 103

16. Izvucite gornji svornjak nosivog kraka (Sl. 104/1). Ako se svornjak nosivog kraja ne oslobađa, pomaknite gornju polugu (Sl. 103/1).



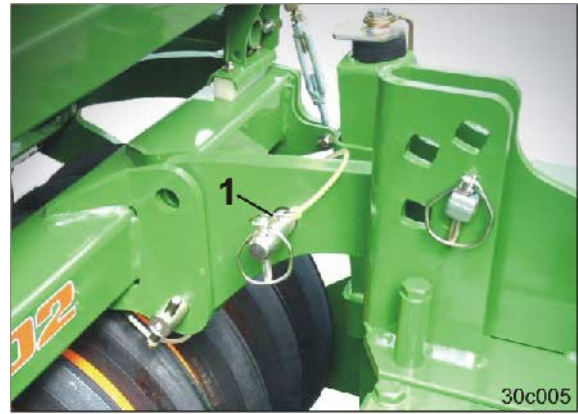
Sl. 104

17. Svornjak nosivog kraka (Sl. 105/1) postavite u pakirni položaj i osigurajte preklopnim osiguračem.
18. Postupak ponovite na drugom nosivom kraku.



Priključna sijačica može se slobodno kretati u paralelogramskom ovjesu nakon uklanjanja gornjeg svornjaka nosivog kraka.

- 19 Spojite opskrbe vodove.



Sl. 105

7.3 Odvajanje priključne sijačice



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja i udaraca uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja odvojenog stroja!

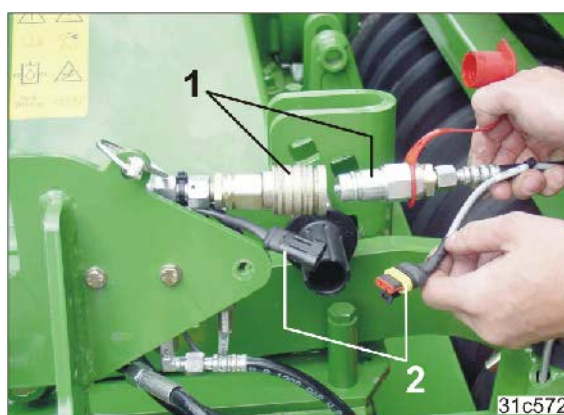
Prazan stroj odložite na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.

1. Crtala traga postavite u transportni položaj i osigurajte (vidi poglavlje 8.6 na stranici 125).
2. Repni kotač postavite u transportni položaj i osigurajte (vidi poglavlje 8.1, na stranici 100).
3. Uklonite spremnik za sjeme (vidi poglavlje 8.4, na stranici 112).

4. Odvojite kabel senzora crtala traga (Sl. 106/2).
5. Odvojite hidraulička crijeva crtala traga (Sl. 106/1).



Potrebno je samo ako su crtala traga učvršćena na stroj za obradu tla.



Sl. 106

7.3.1 Odvajanje priključne sijačice s paker valjkom PW 500 i rebrastim valjkom KW 520

1. Kombinaciju odložite na tlo i sve upravljačke uređaje postavite u plivajući položaj.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Otkopčajte opskrbne vodove sijačice.
4. Hidraulične utikače zatvorite zaštitnim čepovima.
5. Podignite kombinaciju i oslonce (Sl. 94/1) utaknite u četvrtaste cijevi priključne sijačice.
6. Uklonite vijke (Sl. 107/1) na oba džepića.
7. Kombinaciju spustite sve dok se priključna sijačica na postavi na oslonce (Sl. 94/1).
8. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
9. Uklonite gornju polugu (Sl. 93/1).
10. Stroj za obradu tla oprezno podignite i povucite prema naprijed, a da ne dodirujete priključnu sijačicu.



Sl. 107

7.3.2 Odvajanje priključne sijačice s paker valjkom PW 600, rebrastim valjkom KW 580 i valjkom Crack Disc CDW 550

1. Kombinaciju odložite na tlo i upravljačke uređaje postavite u plivajući položaj.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Otkopčajte opskrbe vodove sijačice.
4. Hidraulične utikače zatvorite zaštitnim čepovima.
5. Spojite nosive krakove s gornjim svornjacima nosivog kraka (Sl. 108/1). Provrte pomicanjem gornje poluge (Sl. 103/1) postavite jedan iznad drugog.
6. Svornjake nosivog kraka osigurajte preklopnim osiguračima.
7. Uklonite gornju polugu (Sl. 103/1).
8. Podignite kombinaciju i oslonce (Sl. 102/1) utaknite u četvrtaste cijevi priključne sijačice.
9. Uklonite svornjake (Sl. 109/1) obiju kuka.
10. Otpustite protumatice i zategnite zatezne brave (Sl. 110/1).
11. Uklonite oba svornjaka (Sl. 110/2).
12. Postupak ponovite na drugoj zateznoj bravi.
13. Kombinaciju odložite na oslonce.
14. Stroj za obradu tla spustite i oprezno povucite prema naprijed.



Sl. 108



Sl. 109



Sl. 110

8 Postavke



OPASNOST

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja traktora i stroja spojenog na nj.

Prije provođenja namještanja na stroju traktor s priključenim strojem osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja (vidi poglavlje 6.2, na stranici 82).



UPOZORENJE

Sijačicu prije radova namještanja priključite na traktor.

8.1 Postavljanje repnog kotača u transportni/radni položaj

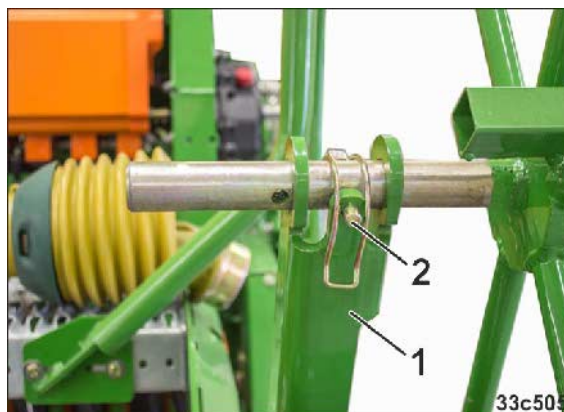


UPOZORENJE

Prije aktiviranja upravljačkog ventila traktora radi aktivacije repnog kotača udaljite osobe iz područja opasnosti.

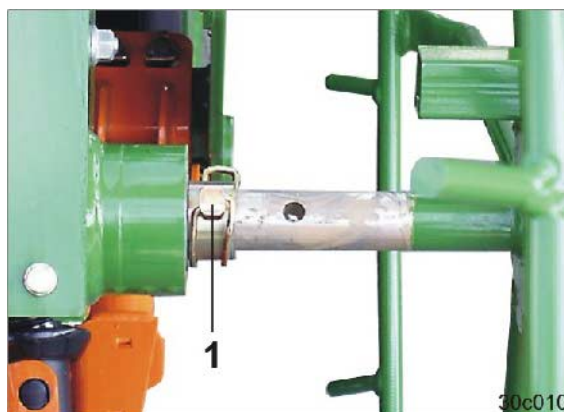
8.1.1 Postavljanje repnog kotača u radni položaj

15. Repni kotač izvucite iz transportnog držača (Sl. 115/1). Repni je kotač osiguran preklopnim osiguračem (Sl. 115/2).



Sl. 111

16. Repni kotač utaknite u pogon i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 114/1).



Sl. 112

8.1.2 Postavljanje repnog kotača u transportni položaj

1. Podignite repni kotač (opcionally aktivacijom upravljačkog uređaja 3).
2. Zasun (Sl. 113/1) zakrenite. (nije potrebno kod hidrauličnog podizanja repnog kotača).



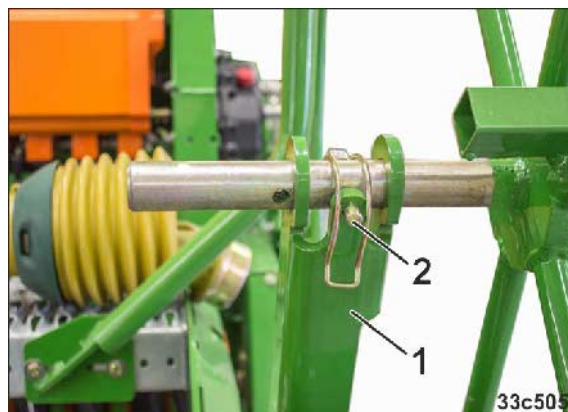
Sl. 113

3. Repni kotač sijačice radne širine 3,0 m učvrstite na transportni držač.
 - 3.1 Otpustite preklopni osigurač (Sl. 114/1) i repni kotač izvucite s pogona.



Sl. 114

- 3.2 Repni kotač učvrstite na transportni držač (Sl. 115/1) i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 115/2).



Sl. 115



Hidrauličko podizanje repnog kotača aktivirajte ako je repni kotač utaknut u transportni držač.

Inače će se sastavni dijelovi sudarati s repnim kotačem.



Repni kotač obrnutim redoslijedom postavite u radni položaj.

8.2 Namještanje stroja za sjeme



Postavke uvijek provjerite probnim kalibriranjem.

Radovi namještanja za doziranje sjemena

- Normalni sjetveni kotač ili kotač za sitno sjeme spojite s pogonom mjenjača
- Položaj zapornog kliznika
- Položaj podne zaklopke
- Miješalica
 - spojite s pogonom mjenjača
 - o odvojite s pogona mjenjača
- Probno kalibriranje

Potrebne vrijednosti pronađite u Tablica s vrijednostima za namještanje sjemena (na stranici 122).



Vrijednosti u tablici ovise o doziranom sjemenu.

Ako željeno dozirano sjeme nije navedeno u tablici, upotrijebite vrijednosti drugog doziranog sjemena slične veličine i oblika zrna.

Svaku postavku provjerite probnim kalibriranjem.

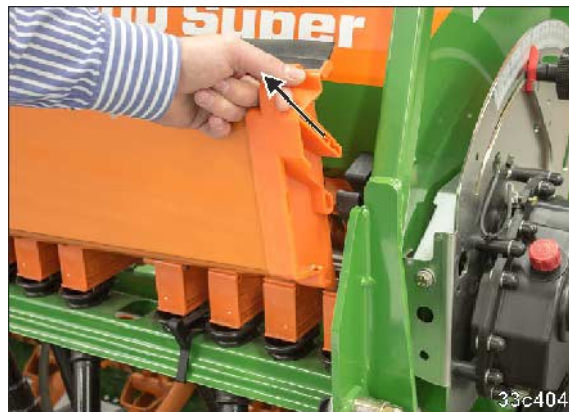
8.2.1 Sijanje normalnim sjetvenim kotačem ili kotačem za sitno sjeme



Ove postavke utječu na količinu posipanja.

Postavke provjerite probnim kalibriranjem.

1. Kalibracijske žlijebove (Sl. 116) prije radova namještanja izvucite iz držača prema gore te ih zatim ponovno utaknite.



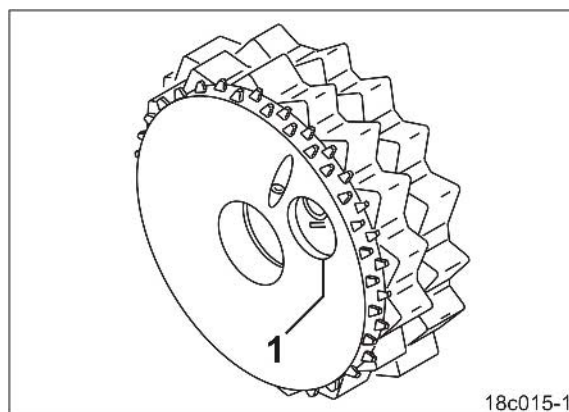
Sl. 116

2. Podignite repni kotač (vidi poglavlje „Postavljanje repnog kotača u transportni/radni položaj“, na stranici 100).
3. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
4. Kalibracijsku ručicu (Sl. 117/1) utaknite u četvrtastu cijev repnog kotača.



Sl. 117

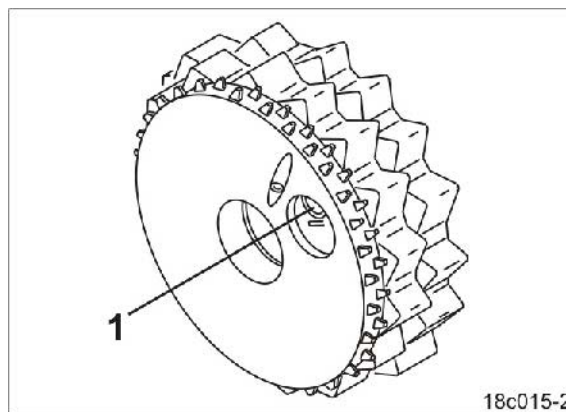
5. Repni kotač okrećite udesno sve dok ne ugledate provrte (Sl. 118/1) kotača za sijanje sitnog sjemena.



Sl. 118

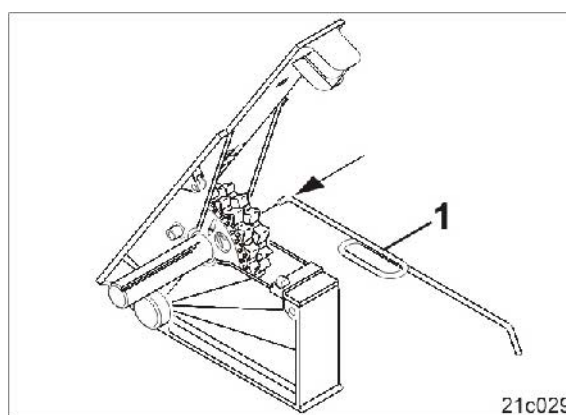
Sijanje normalnim kotačima za sijanje

1. Normalni sjetveni kotač rukom vrtite na vratilu za sijanje sve dok ne ugledate zatik (Sl. 119/1) u provrtu.



Sl. 119

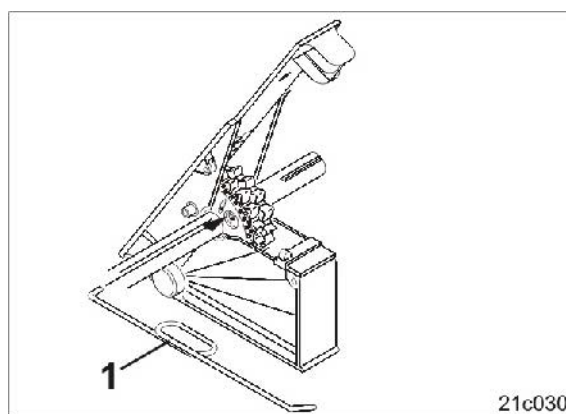
2. Zatik isporučenim ključem (Sl. 120/1) pritisnite o sjetveni kotač za sitno sjeme.
3. Provjerite spoj.
4. Na svim kotačima za sijanje namjestite istu postavku.



Sl. 120

Sijanje kotačima za sitno sjeme

1. Isporučenim ključem (Sl. 121/1) do kraja utisnite zatik iza provrta u normalni sjetveni kotač.
2. Provjerite može li se normalni kotač slobodno vrtjeti na vratilu za sijanje.
3. Na svim kotačima za sijanje namjestite istu postavku.



Sl. 121

8.2.2 Sijanje s kotačima za sijanje mahunarki (opcija)



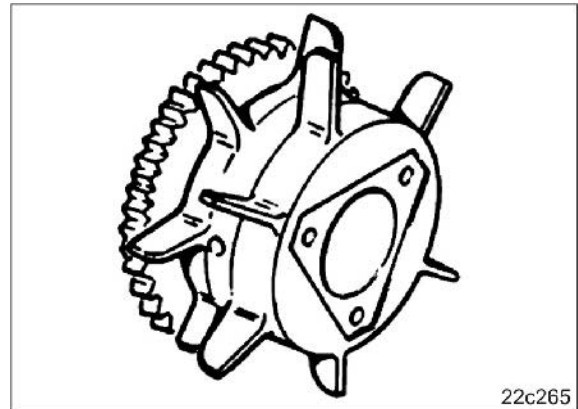
Ove postavke utječu na količinu posipanja.

Postavke provjerite probnim kalibriranjem.

Kotači za sijanje mahunarki mogu se

- nakon demontaže vratila za sijanje zamijeniti normalnim kotačem ili kotačem za sitno sjeme ili
- montirati zajedno s drugim vratilom za sijanje.

Montažu kotača za sijanje mahunarki svakako prepustite specijaliziranoj radionici (vidi poglavlje „Montaža sjetvenih kotača za mahunarke“, na stranici 178).



22c265

Sl. 122

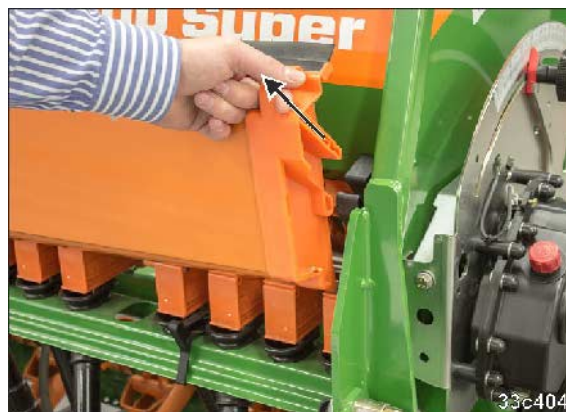
8.2.3 Namještanje zapornog kliznika



To namještanje utječe na količinu posipanja.

Postavku provjerite probnim kalibriranjem.

1. Kalibracijske žlijebove (Sl. 46) prije radova namještanja izvucite iz držača prema gore te ih zatim ponovno utaknite.

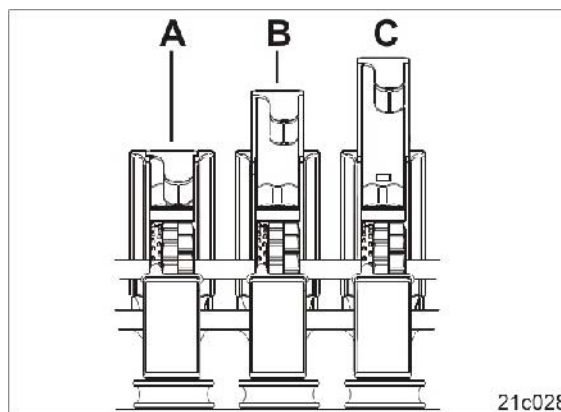


Sl. 123

2. Zaporne kliznike (Sl. 124) namjestite u skladu s tablicom „Postavke“ (na stranici 122).

Zaporni kliznici (Sl. 124) uglavljaju se u jedan od triju položaja:

- | | | |
|----------|----------|---------------------|
| A | = | zatvoreno |
| B | = | 3/4 otvoreno |
| C | = | otvoreno |



Sl. 124

3. Zatvorite zaporne kliznike prema kućištima za sjeme koji nisu potrebni.

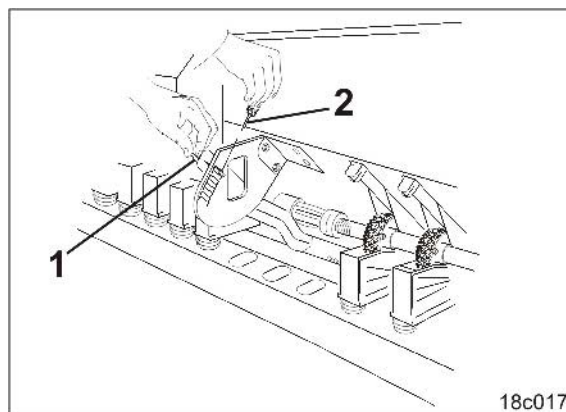
8.2.4 Namještanje poluge podne zaklopke



Ove postavke utječu na količinu posipanja.

Postavke provjerite probnim kalibriranjem.

1. Polugu podne zaklopke (Sl. 125/1) uglavite u jedan od položaja od 8 .
2. Polugu podne zaklopke osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 125/2).



Sl. 125

8.2.5 Namještanje digitalnog senzora razine napunjenosti

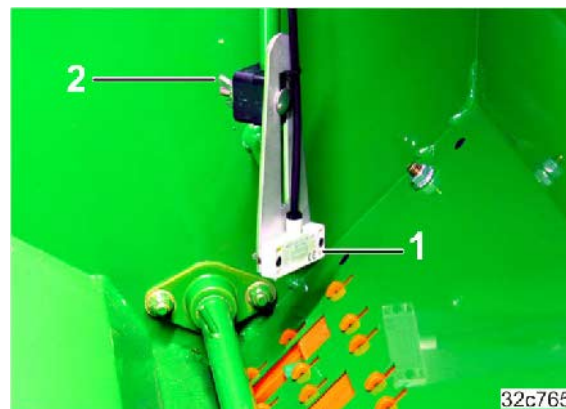


Položaj senzora razine napunjenosti može se namještati po visini samo kada je spremnik za sjeme prazan.

Senzor razine napunjenosti ne smije nalijegati na stijenku spremnika.

Položaj senzora razine napunjenosti može se namještati po visini samo kada je spremnik za sjeme prazan.

1. Položaj senzora razine napunjenosti (Sl. 126/1) namjestite po visinu u skladu sa željenom količinom ostatka sjemena.
2. Pritegnite krilatu maticu (Sl. 126/2).



Sl. 126

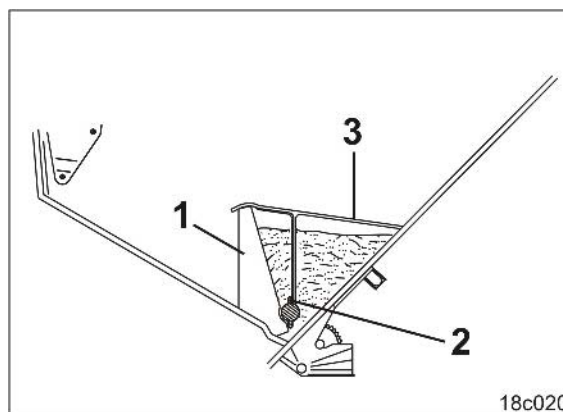
8.2.6 Montaža umetka za repicu



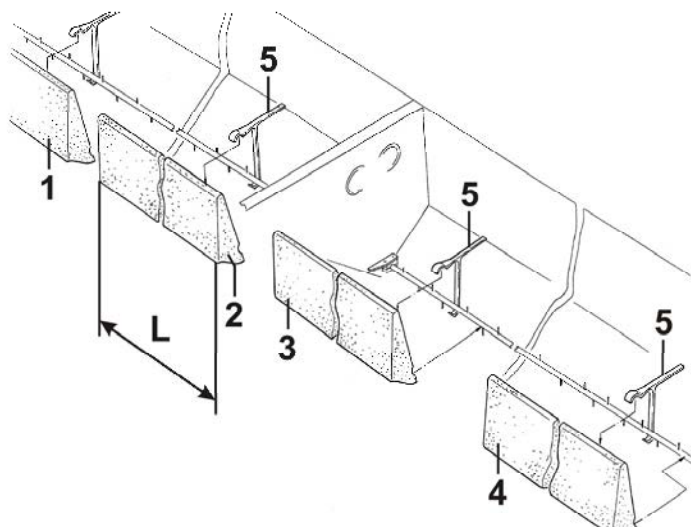
Prije ugradnje umetka za repicu u spremnik za sjeme isključite pogon miješalice.

1. Isključite pogon miješalice (vidi poglavlje „Uključivanje i isključivanje pogona vratila miješalice“, na stranici 109).
2. Šipke miješalice (Sl. 127/2) postavite okomito.
3. Profile umetka za repicu (Sl. 127/1) stezaljkama (Sl. 127/3) učvrstite u spremniku za sjeme [vidi nacrt za montažu (Sl. 128)].

Profili umetka za repicu oslanjaju se na miješalicu.



Sl. 127



29c937

			AD 2500	AD 3000	AD 3430/3500	AD 4000
1	Duljina profila „L“	[mm]	1025	1025	—	1025
2		[mm]	—	255	—	755
3		[mm]	1025	1025	1025	1025
4		[mm]	—	255	—	755
5	Stezaljke	[komada]	6	8	9	10

Sl. 128

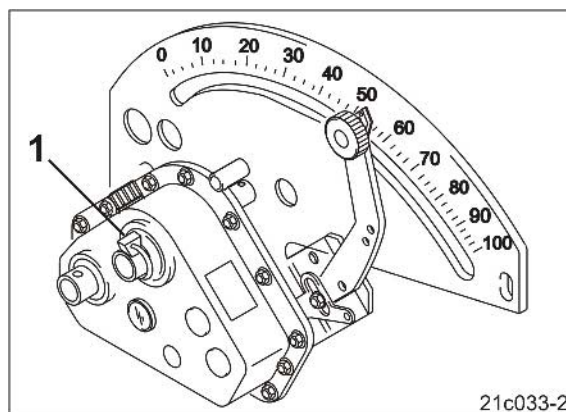
8.2.7 Uključivanje i isključivanje pogona vratila miješalice



To namještanje utječe ne količinu posipanja.
Postavku provjerite probnim kalibriranjem.

Miješalica se pogoni

kada se preklopni osigurač (Sl. 129/1) nalazi u provrtu šupljeg vratila mjenjača.

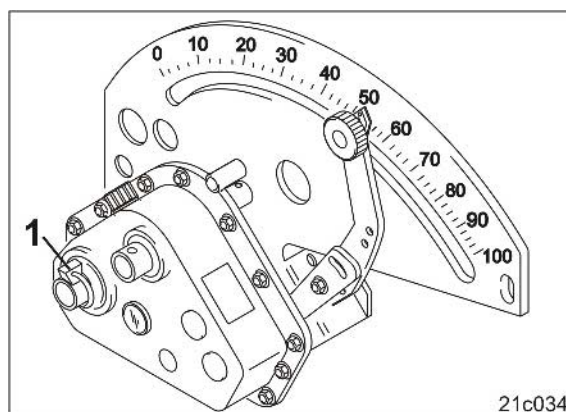


Sl. 129

Miješalica miruje

kada se preklopni osigurač izvuče iz provrta šupljeg vratila mjenjača.

Preklopni osigurač (Sl. 130/1) za parkiranje utaknite u provrt sporednog vratila.



Sl. 130



Nakon sijanja mijašlicu ponogno spojite s pogonom.

Pri sijanju sjemena u kojem ima pljeve uz mirnu miješalicu mogu nastati nakupine sjemena u spremniku za sjeme i manjkava sjetva.

8.3 Punjenje spremnika za sjeme



OPASNOST

- Sijačicu prije punjenja spremnika za sjeme priključite na traktor.
- Pridržavajte se dopuštenih količina punjenja i ukupnih težina.

1. Deblokirajte stube.



Sl. 131

2. Stube (Sl. 132/1) preklopite prema dolje.
3. Po stubama se popnite na prag.



Sl. 132

4. Poklopac spremnika za sjeme otvorite povlačeći za ručku. Opcionalno je dostupno pomagalo za punjenje (Sl. 133/1).


Sl. 133

5. Položaj senzora razine napunjenosti (Sl. 134) namjestite po visinu u skladu sa željenom količinom ostatka sjemena.


Sl. 134

6. Napunite spremnik za sjeme.



Pri punjenju spremnika za sjeme na plovak pokazivača razine napunjenosti nemojte polagati nikakve teške predmete.

Prije zatvaranja poklopca spremnika za sjeme pazite da plovak naliže na sjeme.


Sl. 135

8.4 Pražnjenje spremnika za sjeme i kućišta za sijanje



OPASNOST

Prah močila otrovan je i ne smije se udisati niti doći u dodir s dijelovima tijela.

Pri pražnjenju spremnika za sjeme i kućišta za sjeme odnosno pri uklanjanju praha močila, primjerice stlačenim zrakom, nosite zaštitno odijelo, zaštitnu masku, zaštitne naočale i rukavice.



OPASNOST

Sijačicu prije pražnjenja spremnika za sjeme priključite na traktor.

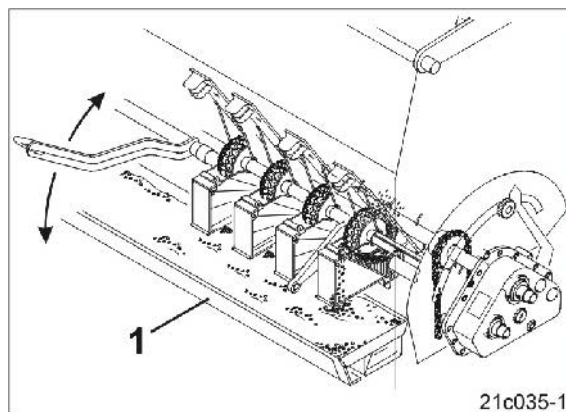


31c702-2

Sl. 136

1. Sijačicu priključite na traktor.
2. Traktor i stroj osigurajte od nenamjernog uključivanja i pokretanja.
3. Spremnik za sjeme ispraznite kako je opisano u poglavlju „Namještanje količine sjemena za sijanje pomoću probnog kalibriranja“, na stranici 114.

4. Kalibracijske žlijebove (Sl. 137/1) postavite na vodilicu lijevka.
5. Polugu podne zaklopke postavite u rupu 1.
6. Otvorite sve zaporne kliznike.
7. Polugu podne zaklopke zakrenite u stranu preko skupine rupica.
 - Otvorite podnu zaklopku
 - Sjeme sipi u kalibracijske žlijebove.
8. Polugu podne zaklopke postavite u rupu 1 čim su kalibracijski žlijebovi napunjeni.
9. Ispraznite kalibracijske žlijebove.
10. Postupak ponavljajte sve dok se spremnik za sjeme ne isprazni.
11. Punite kućište za sjeme (Sl. 138/1) vrtnjom repnog kotača kalibracijskom ručicom sve dok su kućišta za sjeme prazna.
12. Očistite spremnik za sjeme i doziranje.
13. Polugu podne zaklopke blokirajte u rupi 8 ako je stroj tijekom duljeg razdoblja zaustavljen.
14. Kalibracijske žlijebove učvrstite na spremnik za sjeme.
15. Vodilicu lijevka gurnite prema gore sve dok se čujno ne uglati.


Sl. 137

Sl. 138


Ako se sijačica tijekom duljeg razdoblja ne upotrebljava, otvorite podne zaklopke.

Kada su podne zaklopke zatvorene, postoji opasnost da će miševi pokušati ući u spremnik jer i u praznom spremniku miriše na žitarice. Kada su podne zaklopke zatvorene, životinje ih mogu izgristi.

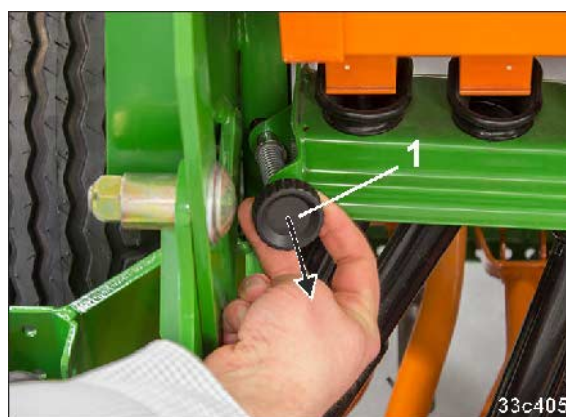
8.5 Namještanje količine sjemena za sijanje pomoću probnog kalibriranja

Probim kalibriranjem provjerava se podudaraju li se namještene i stvarna količina posipanja.

Probno kalibriranje provedite uvijek

- pri promjeni sorte sjemena,
- u slučaju jednake sorte sjemena, ali različitih veličina zrna, oblika zrna, specifične težine i različitog močenja,
- nakon promjene s normalnog sjetvenog kotača na kotač za sitno sjeme ili kotač za mahunarke i obrnuto,
- nakon pomicanja
 - o podnih zaklopki
 - o zapornih kliznika
- nakon uključivanja odnosno isključivanja miješalice.

1. Sijačicu priključite na traktor.
2. Traktor osigurajte od nenamjernog uključivanja i pokretanja.
3. Spremnik sjemena napunite sjemenom najmanje do 1/3 volumena spremnika (kod sitnog sjemena prikladno manje).
4. Polugu opterećenu oprugom (Sl. 139/1) bočno izvucite iz blokade.



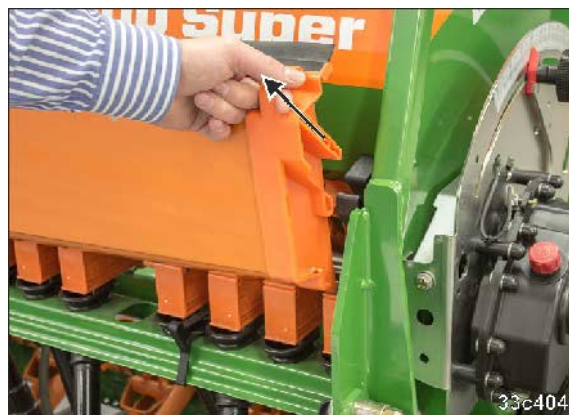
Sl. 139

5. Spustite vodilicu lijevka (Sl. 140/1).



Sl. 140

6. Kalibracijske žlijebove izvucite prema gore iz držača.


Sl. 141

7. Kalibracijske žlijebove odložite na vodilicu ljevka.

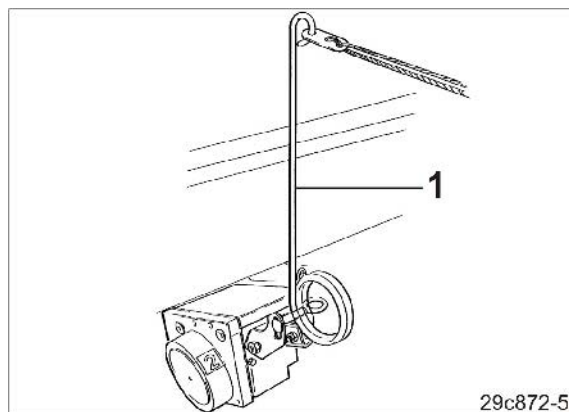

Sl. 142


Brojač voznih staza tijekom probnog kalibriranja ne smije pokazivati na „0“. Po potrebi nastavite s uklapanjem brojača voznih staza.

Ako je brojač voznih staza na „0“,

- ne stiže nikakvo sjeme s kotača voznih staza,
- utvrđuje se pogrešan položaj mjenjača zbog pogrešnih vrijednosti kalibriranja.

8. Ako brojač voznih staza pokazuje „0“,
- o jedanput povucite upravljačku polugu (Sl. 143/1),
 - o brojač voznih staza na putnom računalu postavite na „1“.


Sl. 143

Postavke

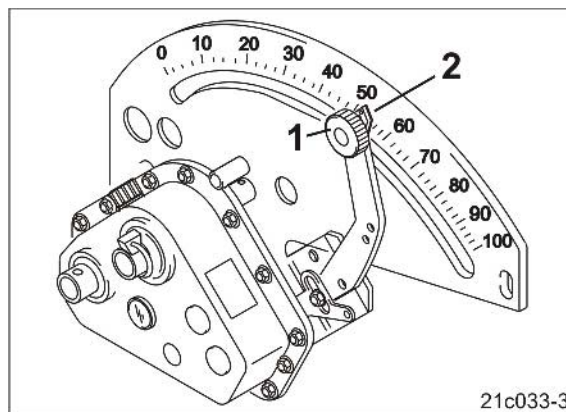


Ako je sijačica opremljena električnim namještanjem količine sjemena, sve ostale postavke provedite kako je opisano u uputama za uporabu putnog računala.



Poglavlje „Namještanje hidrauličkog daljinskog namještanja količine sjemena, na stranici 123 opisuje postavke poluge mjenjača uz odgovarajuću opremu.

9. Pustite blokadni gumb (Sl. 144/1).
10. Iz tablice (Sl. 145, dolje) očitajte vrijednost postavke mjenjača za prvo probno kalibriranje.
11. Kazaljku (Sl. 144/2) poluge mjenjača **odozdo** namjestite na vrijednost postavke mjenjača.
12. Pritegnite blokadni gumb.



Sl. 144

Vrijednosti postavki mjenjača za prvo probno kalibriranje

Sijanje s normalnim kotačima za sijanje:	položaj mjenjača „50”
Sijanje s kotačima za sitno sjeme:	položaj mjenjača „15”
Sijanje s kotačima za mahunarke:	položaj mjenjača „50”

Sl. 145

13. Podignite repni kotač.
14. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
15. Kalibracijsku ručicu utaknite u četvrtastu cijev repnog kotača (Sl. 146).
16. Kotač sijačice okrećite sve dok sjeme iz svih spremnika za sjeme ne padne u kalibracijske žlijebove.
17. Kalibracijske žlijebove dvaput napunite vrtnjom kalibracijske ručice (kod sitnog sjemena dovoljno je otprilike 200 okretaja ručice).



Sl. 146



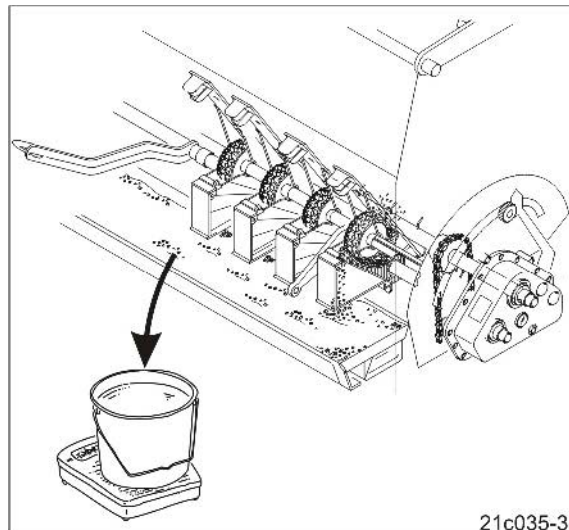
Vrtnja unaprijed uspostavlja iste uvjete kao i tijekom kasnije vožnje po polju.

18. Kalibracijske žlijebove ispraznite u spremnik za sjeme i ponovno postavite na vodilice lijevka.
19. Repni kotač udesno okrenite brojem okretaja ručice navedenim u tablici (Sl. 148).
20. Izvažite količinu sjemena skupljenu u kalibracijske žlijebove.



Provjerite pokazuje li vaga točno i uzmite u obzir težinu spremnika.

21. Iz težine skupljenog sjemena (vidi dolje) izračunajte količinu posipanja [kg/ha]
 - o faktorom „40” (kod 1/40 ha) ili
 - o faktorom „10” (kod 1/10 ha).



Sl. 147

Kalibriranje na 1/40 ha:

količina posipanja [kg/ha]	=	kalibrirana količina sjemena [kg/ha] x 40
-------------------------------	---	--

Kalibriranje na 1/10 ha:

količina posipanja [kg/ha]	=	kalibrirana količina sjemena [kg/ha] x 10
-------------------------------	---	--

Primjer:

kalibrirana količina sjemena 3,2 kg na 1/40 ha

količina posipanja [kg/ha]	=	3,2 [kg/ha] x 40	=	128 [kg/ha]
-------------------------------	---	------------------	---	-------------



Ispravan položaj mjenjača utvrdite pomoću izračunate vrijednosti prvog probnog kalibriranja pomoću računske pločice (vidi poglavlje „Utvrdjivanje položaja mjenjača pomoću računske pločice”, na stranici 119).

Postavke

22. Probno kalibriranje ponavljajte dok ne postignete željenu količinu posipanja.
23. Kalibracijske žlijebove učvrstite na spremnik za sjeme.
24. Vodilice lijevka gurnite prema gore i uglavite.
25. Kalibracijsku ručicu utaknite u transportni držač.



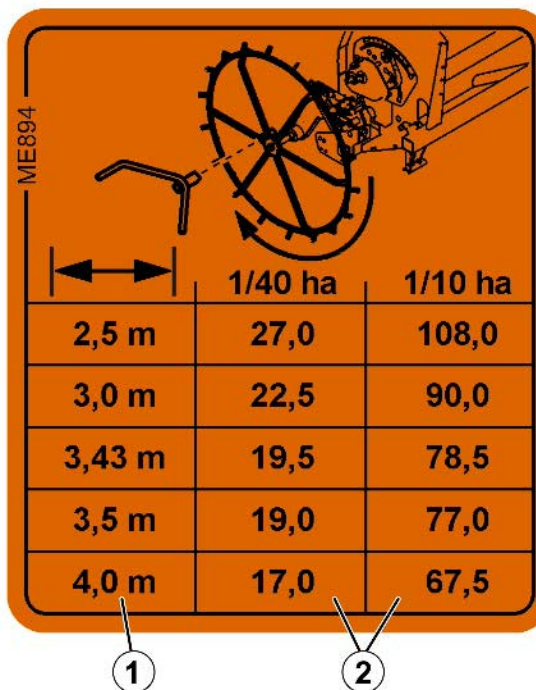
Probno kalibriranje ponovite nakon otprilike 2 ha.

Broj okretaja ručice na repnom kotaču orijentira se prema radnoj širini sijačice (1).

Broj okretaja kotača (2) odnosi se na površinu od

- 1/40 ha (250 m²) odn.
- 1/10 ha (1000 m²).

Uobičajeno je probno kalibriranje za 1/40 ha. Kod vrlo malih količina posipanja, primjerice kod repice, preporuča se provesti probno kalibriranje za 1/10 ha.



	1/40 ha	1/10 ha
2,5 m	27,0	108,0
3,0 m	22,5	90,0
3,43 m	19,5	78,5
3,5 m	19,0	77,0
4,0 m	17,0	67,5

Sl. 148

8.5.1 Utvrđivanje položaja mjenjača pomoću računske pločice

Primjer:

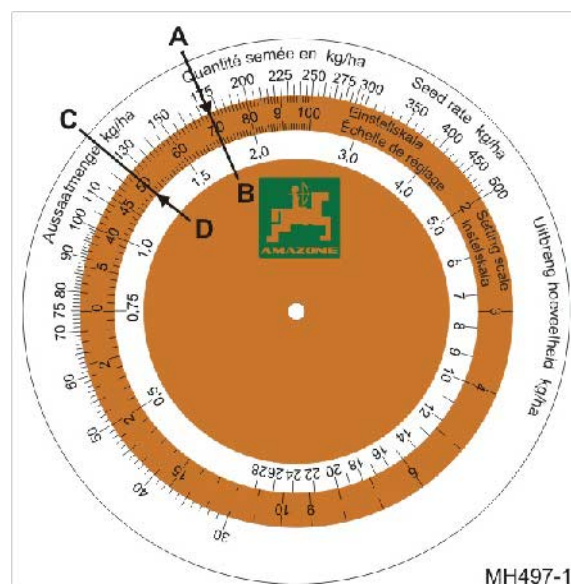
Vrijednosti probnog kalibriranja

izračunata količina posipanja:175 kg/ha

položaj mjenjača:70

željena količina posipanja:.....125 kg/ha.

1. Vrijednosti probnog kalibriranja
 - o izračunata količina posipanja 175 kg/ha (Sl. 149/A)
 - o položaj mjenjača 70 (Sl. 149/B)
 na računskoj pločici stavite jednu iznad druge.
 2. Na računskoj pločici očitajte položaj mjenjača za željenu količinu posipanja od 125 kg/ha (Sl. 149/C).
- Položaj mjenjača 50 (Sl. 149/D).
3. Polugu mjenjača postavite na očitano vrijednost.
 4. Probnim kalibriranjem provjerite položaj mjenjača.



Sl. 149

8.5.2 Sijanje graška

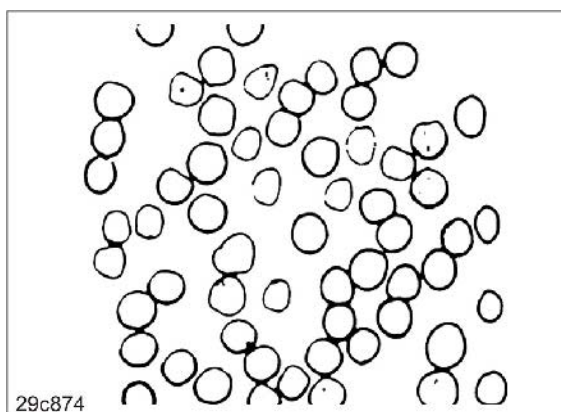
Sijanje normalnim kotačima za sijanje:

Grašak sijte s TKG na 440 s normalnim kotačima za sijanje. Nemojte prekoračiti maksimalnu radnu brzinu od 6 km/h.

Sijanje s kotačima za sijanje mahunarki:

Grašak sijte s TKG na 440 samo s kotačima za sijanje mahunarki.

Grašak oblika i veličine kao na slici (Sl. 150) dobro sipi. Miješalica može mirovati tijekom sijanja.



Sl. 150

Tijekom sijanja graška uglatog oblika i veličine kao na slici (Sl. 151) miješalica se mora vrtjeti.

Grašak će inače teško sipiti i nagnjati stvaranje mostića u spremniku za sjeme.



Sl. 151

U iznimnim slučajevima grašak koji je tretiran određenim vrstama močila i koji ima nepovoljan oblik neće biti izbačen iz sjetvenog kotača nego će se vratiti natrag u spremnik za sijanje.

Pomoći će montaža četkica za sjetveni kotač za sitno sjeme (Sl. 152/1) na svim kućištima za sijanje.



Sl. 152

8.5.3 Sijanje mahunarki

Sijanje mahunarki do TKG od oko 400 g

Mahunarke do težine od 1000 zrna (TKG) od oko 400 g, oblikom i veličinom kao na slici (Sl. 153), mogu se bez problema sijati normalnim kotačima za sijanje.

Miješalica mora raditi tijekom sijanja.

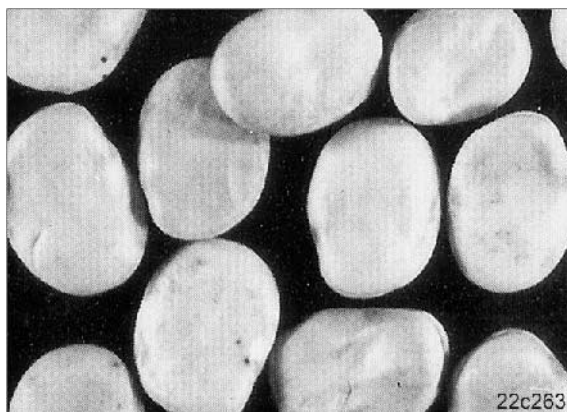


Sl. 153

Sijanje mahunarki s TKG preko 400 g

Za posipanje velikih mahunarki (TKG preko 400 g), oblikom i veličinom kao na slici (Sl. 154), sijačicu valja opremiti kotačima za sijanje mahunarki.

Miješalica mora raditi tijekom sijanja.



Sl. 154

8.5.4 Tablica s vrijednostima za namještanje sjemena

Sjeme	Sjetveni kotač	Položaj- zapornog kliznika	Položaj podne zaklopke		Miješalica
			TKG		
			ispod	iznad	
			6 g (repica) 50 g (žitarice)		
Raž	Normalni sjetveni kotač	otvoren	1	2	pogonjen
Pšenoraž	Normalni sjetveni kotač	otvoren	1	2	pogonjen
Ječam	Normalni sjetveni kotač	otvoren	1	2	pogonjen
Pšenica	Normalni sjetveni kotač	otvoren	1	2	pogonjen
Pir	Normalni sjetveni kotač	otvoren	2		pogonjen
Zob	Normalni sjetveni kotač	otvoren	2		pogonjen
Rep.	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1	2	miruje
Kim	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		miruje
Gorušica/uljana rotkvica	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		miruje
Facelija	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	1		pogonjen
Facelija	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		pogonjen
Postrna repa	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		miruje
Trava	Normalni sjetveni kotač	otvoren	2		pogonjen
Mahunarke, male (TKG ispod 400 g)	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	4		pogonjen
Mahunarke, velike (TKG do 600 g)	Sjetveni kotač za mahunarke	otvoren ¾	3		pogonjen
Mahunarke, velike (TKG preko 600 g)	Sjetveni kotač za mahunarke	otvoren ¾	4		pogonjen
Grašak (TKG do 440 g)	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	4		pogonjen
Grašak (TKG preko 440 g)	Sjetveni kotač za mahunarke	otvoren ¾	4		pogonjen
Lan (namočeni)	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	1		pogonjen
Proso	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	1		pogonjen
Vučji bob	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	4		pogonjen
Lucerna	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	1		pogonjen
Lucerna	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		pogonjen
Uljani lan (vlažni namočeni)	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	1		miruje
Uljani lan (vlažni namočeni)	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		miruje
Crvena djetelina	Sjetveni kotač za sitno sjeme	otvoren ¾	1		miruje
Soja	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	4		pogonjen
Suncokret	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	2		pogonjen
Grahorice	Normalni sjetveni kotač	otvoren ¾	2		pogonjen
Riza	Normalni sjetveni kotač	otvoren	3		pogonjen

8.5.5 Namještanje hidrauličkog daljinskog namještanja količine sjemena



UPOZORENJE

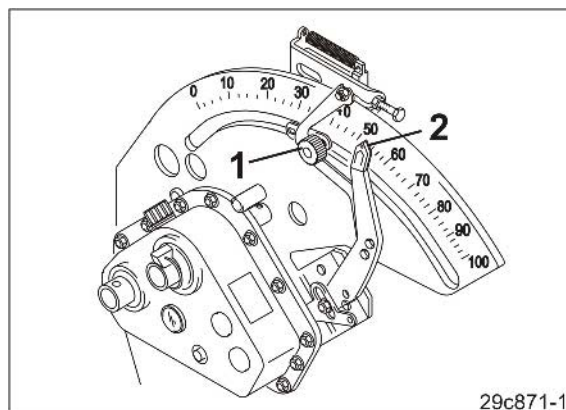
Udaljite osobe iz područja rada hidrauličkog cilindra.

Pri aktivaciji upravljačkog ventila traktora istovremeno rade hidraulički cilindri

- mjenjača Vario
- pritiska raonika
- pritiska peraste drljače.

Namještanje normalne količine sjemena za sijanje

1. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Pustite blokadni gumb (Sl. 155/1).
4. Iz tablice (Sl. 145, na stranici 116) očitajte vrijednost postavke mjenjača.
5. Kazaljku (Sl. 155/2) poluge mjenjača **odozdo** namjestite na vrijednost postavke mjenjača.
6. Pritegnite blokadni gumb.
7. Utvrdite potrebni položaj mjenjača za željenu količinu posipanja (vidi poglavlje „Namještanje količine sjemena za sijanje pomoću probnog kalibriranja“, na stranici 114).



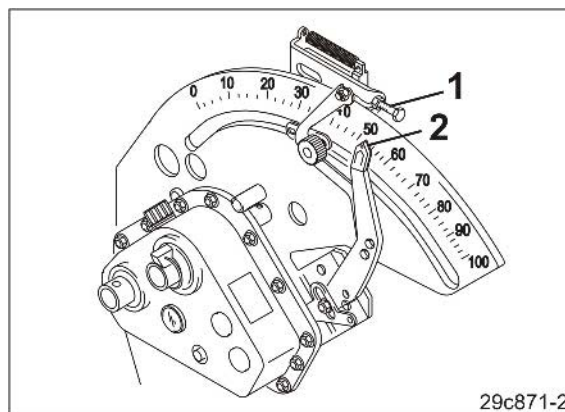
Sl. 155

Namještanje povećane količine sjemena za sijanje

1. Aktivirajte upravljački ventil 2.
- Na hidrauličkom cilindru uspostavite tlak.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Vijkom za namještanje (Sl. 156/1) kazaljku (Sl. 156/2) ručice mjenjača postavite na željeni položaj mjenjača za povećanu količinu posipanja.

Odvrtanje vijka za namještanje (Sl. 156/1): povećavanje količine posipanja.

Uvrtnje vijka za namještanje (Sl. 156/1): smanjivanje količine posipanja.



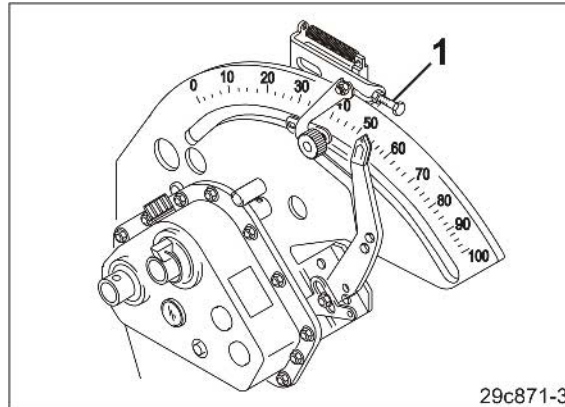
Sl. 156

4. Probnim kalibriranjem utvrdite povećanu količinu posipanja (vidi poglavlje „Namještanje količine sjemena za sijanje pomoću probnog kalibriranja“, na stranici 114).
5. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.

Isključivanje povećane količine sjemena za sijanje

Pri aktivaciji upravljačkog ventila 2 valja povećati pritisak raonika i pritisak peraste drljače, ali ne i količinu posipanja.

Za to vijak za namještanje (Sl. 157/1) potpuno uvrnite.



Sl. 157

8.6 Postavljanje crtala traga u radni/transportni položaj



OPASNOST

Crtala traga

- mogu se neočekivani spustiti ako nisu osigurana. To vrijedi i tijekom cestovnog transporta,
- neposredno nakon rada na polju postavite u transportni položaj i osigurajte preklopnim osiguračima,
- deblokirajte (otпустите) preklopni osigurač) tek neposredno prije rada na polju,
- imaju područja zakretanja u koje se ne smije ući,
- namještajte samo dok je ručna kočnica zategnuta, motor isključen, a ključ za paljenje izvučen.

U slučaju nepridržavanja ovih napomena prijetе najteže tjelesne ozljede s nesagledivim posljedicama.

8.6.1 Postavljanje crtala traga u radni položaj

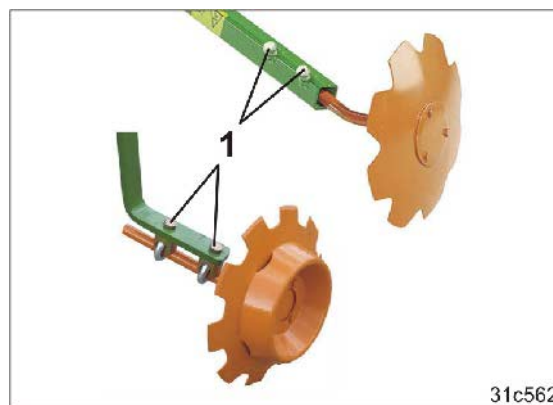
1. Stroj odložite na polje.
2. Deblokirajte oba crtala traga.
 - 2.1 Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
 - 2.2 Polugu crtala traga pritisnite o gumeni odbojnik.
- 2.3 Preklopni osigurač (Sl. 158/1) izvucite i postavite u parkirni položaj u provrt (Sl. 158/2).
3. Namjestite duljinu crtala traga.
 - 3.1 Udaljite osobe iz područja zakretanja crtala traga.
 - 3.2 Crtala traga spustite u radni položaj.
 - 3.3 Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.



Sl. 158

Postavke

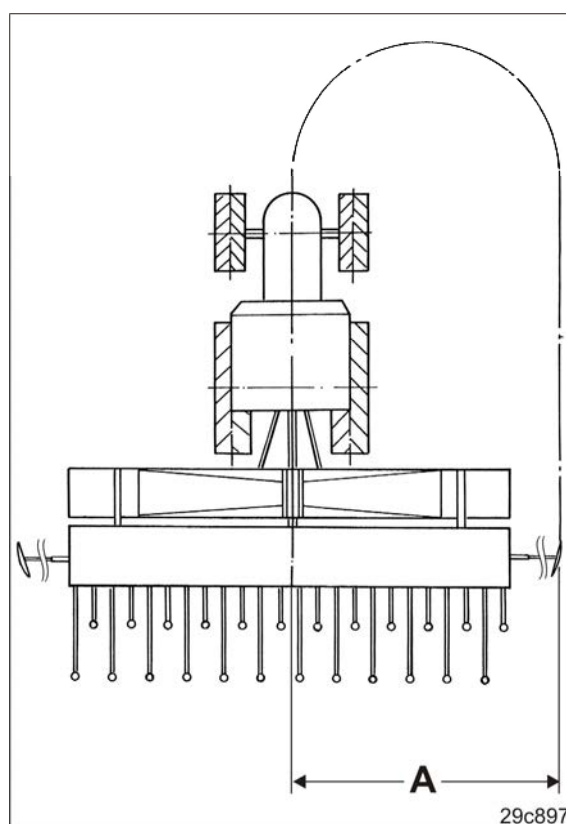
- 3.4 Otpustite dva vijka (Sl. 159/1).
- 3.5 Duljinu crtala traga namjestite na duljinu „A“ (vidi tablicu Sl. 160).
- 3.6 Vrtanjem pločice crtala traga radni intenzitet crtala traga namjestite tako da na mekom tlu stoji otprilike paralelno sa smjerom vožnje, a na teškim tlima više kao pandže.
- 3.7 Pritegnite vijke (Sl. 159/1).



Sl. 159

Radna širina	Razmak „A“ ¹⁾
2,50 m	2,50 m
3,00 m	3,00 m
3,43 m	3,43 m
3,50 m	3,50 m
4,00 m	4,00 m

¹⁾ Razmak od sredine stroja do kontaktne površine pločice crtala traga



Sl. 160

8.6.2 Postavljanje crtala traga u transportni položaj

1. Udaljite osobe iz područja zakretanja crtala traga.
2. Aktivirajte upravljački ventil 1.
 - Podignite oba crtala traga kao pri okretanju na kraju polja (vidi Sl. 161).
3. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.



Sl. 161

4. Oba crtala traga osigurajte preklopnim osiguračima.
 - 4.1 Polugu crtala traga pritisnite o gumeni odbojnik i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 162/1).



Sl. 162

8.7 Učvršćenje stopice za sjetvu u trakama na raoniku WS

Stopicu za sjetvu u trakama (Sl. 163/1) svornjakom spojite na raonik WS i osigurajte preklopnim osiguračem.



Sl. 163

8.8 Namještanje dubine odlaganja sjemena/pritiska raonika



Ovo namještanje utječe na dubinu polaganja sjemena.
Dubinu polaganja sjemena provjerite nakon svakog namještanja.

8.8.1 Centralno namještanje pritiska raonika

1. Kalibracijsku ručicu (Sl. 164) spojite na vreteno za namještanje i namjestite pritisak raonika.

Vrtnja kalibracijske ručice

- ulijevo utječe na pliće odlaganje sjemena,
- udesno utječe na dublje odlaganje sjemena.

2. Kalibracijsku ručicu utaknite u transportni držač.



Sl. 164

8.8.2 Hidrauličko namještanje pritiska raonika



UPOZORENJE

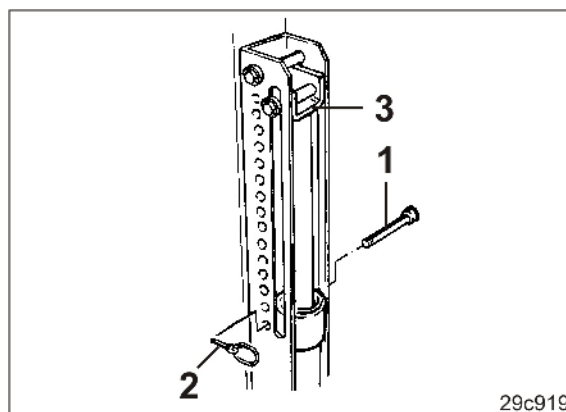
Udaljite osobe iz područja opasnosti hidraulički aktiviranih funkcijskih dijelova (mjenjača Vario, raonika, peraste drljače).

Namještanje normalnog pritiska raonika

1. Aktivirajte upravljački ventil 2.
- Na hidrauličkom cilindru uspostavite tlak.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Svornjak (Sl. 165/1) ispod graničnika (Sl. 165/3) utaknite u provrt skupine rupice i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 165/2).

Svaki je provrt označen brojem.

Što je veći broj na provrtu u koji se utiče svornjak, to je veći pritisak raonika odnosno dubina odlaganja sjemena.

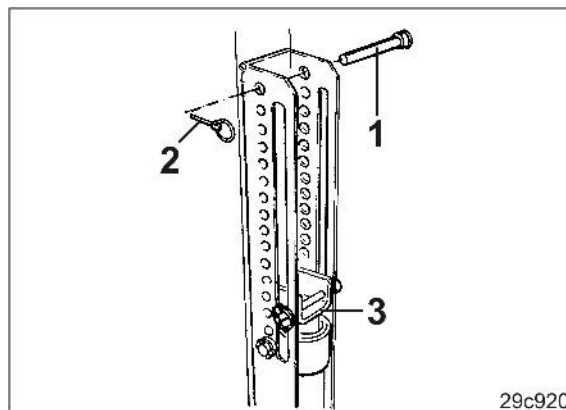


Sl. 165

4. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.

Namještanje povećanog pritiska raonika

1. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Svornjak (Sl. 166/1) iznad graničnika (Sl. 166/3) utaknite u provrt skupine rupice i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 166/2).



Sl. 166

8.8.3 Namještanje diskova za vođenje dubine

Ako se željena dubina polaganja ne može postići regulacijom pritiska raonika, sve diskove za vođenje dubine namjestite ravnomjerno u skladu s tablicom (Sl. 167).

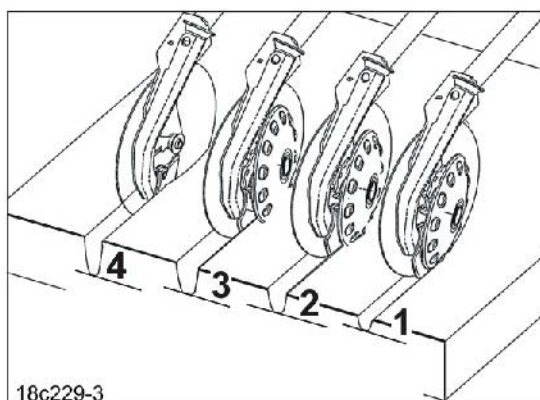
Svaki disk za vođenje dubine može se uglaviti u tri položaja na raoniku ili skinuti s raonika.

Dubinu odlaganja zatim ponovno namjestite regulacijom pritiska raonika



Ovo namještanje utječe na dubinu polaganja sjemena.

Dubinu polaganja sjemena provjerite nakon svakog namještanja.



1	Položaj za fiksiranje 1	Dubina polaganja sjemenaoko 2 cm
2	Položaj za fiksiranje 2	Dubina polaganja sjemenaoko 3 cm
3	Položaj za fiksiranje 3	Dubina polaganja sjemenaoko 4 cm
4	Sijanje bez diska za vođenje dubine	Dubina polaganja sjemena> 4 cm

Sl. 167

Položaj za fiksiranje od 1 do 3

1. Ručku (Sl. 168/1) uglavite u jedan od 3 položaja.



Sl. 168

Sijanje bez diska/kotača za vođenje dubine

1. Ručku zakrenite iznad dijela za fiksiranje (Sl. 169/1) i s raonika uklonite disk/kotačić za vođenje dubine.



Sl. 169

Montaža diska za vođenje dubine



Učvrstite disk za vođenje dubine s oznakom

- „K“ na kratkom raoniku,
- „L“ na dugom raoniku.

1. Disk/kotačić za vođenje dubine odozdo pritisnite o zaporni element raonika. Ispupčenje mora zahvatiti u prerez.
2. Ručku povucite prema natrag te preko blokade prema gore. Blag udarac u središte diska olakšat će fiksiranje.

8.8.4 Provjerite dubinu polaganja sjemena

Provjerite dubinu polaganja sjemena

- nakon svakog namještanja pritiska raonika,
- nakon svakog namještanja vanjskih raonika,
- nakon svakog namještanja diskova za vođenje dubine,
- pri promjeni s mekog na tvrdo tlo i obrnuto.

Provjera dubine polaganja sjemena

1. Oko 30 m sijte radnom brzinom.
2. Sjeme otkrijte na više mjesta, uključujući područje vanjskih raonika.
3. Provjerite dubinu polaganja sjemena.

8.9 Radna širina peraste drljače

Ovisno o brzini vožnje i stanju tla valjak i raonici pritišću tlo različito daleko prema van.

Vanjske zupce namjestite tako da vraćaju tlo i stvaraju površinu za sjetvu bez tragova.

Što je brzina vožnje veća, to više četvrtaste cijevi (Sl. 170/1) valja gurnuti prema van.

Četvrtaste cijevi s vanjskim zupcima osigurajte steznim vijcima nakon svakog namještanja.



Sl. 170

8.10 Namještanje zubaca češljaste drljače

8.10.1 Namještanje visine vretenom

1. Stroj dovedite u radni položaj na polju.
2. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Zupce peraste drljače namjestite u skladu s tablicom (Sl. 68).

Zupci peraste drljače namještaju se ravnomjernom vrtnjom ručice (Sl. 171) u svim segmentima za namještanje.

Vrtnja udesno:

- razmak A (Sl. 68) povećava se

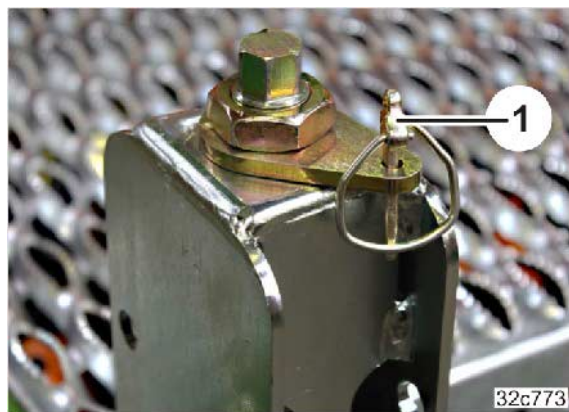
Vrtnja ulijevo:

- razmak A (Sl. 68) smanjuje se

4. Položaj osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 172/1).



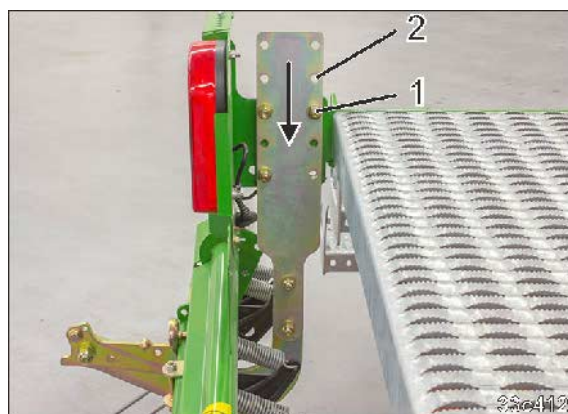
Sl. 171



Sl. 172

8.10.2 Namještanje visine uvrtnjem

1. Stroj dovedite u radni položaj na polju.
2. Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Zupce peraste drljače namjestite u skladu s tablicom (Sl. 68).
4. Zupci peraste drljače namještaju se ravnomjernim premještanjem držača drljače.
 - 4.1 Otpustite vijke (Sl. 173/1)
 - 4.2 Držače pomaknite u nove rupice (Sl. 173/2)
 - 4.3 Umetnite i pritegnite vijke



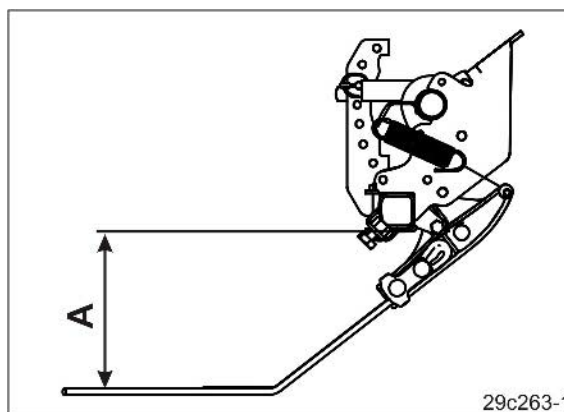
Sl. 173

8.10.3 Namještanje pritiska peraste drljače

Ako su postavke pravilne, zupci peraste drljače moraju

- biti vodoravni u odnosu na tlo i
- imati 5 - 8 cm slobodnog hoda prema dolje.

Razmak „A“	230 – 280 mm
-------------------	---------------------



Sl. 174

1. Polugu (Sl. 175/1) zategnite kalibracijskom ručicom.
2. Svornjak (Sl. 175/2) utaknite u provrt ispod poluge.
3. Olabavite polugu.
4. Svornjak osigurajte elastičnim utikačem.
5. Na svim segmentima za namještanje provedite jednako namještanje.



Sl. 175

8.10.4 Hidraulično namještanje pritiska peraste drljače

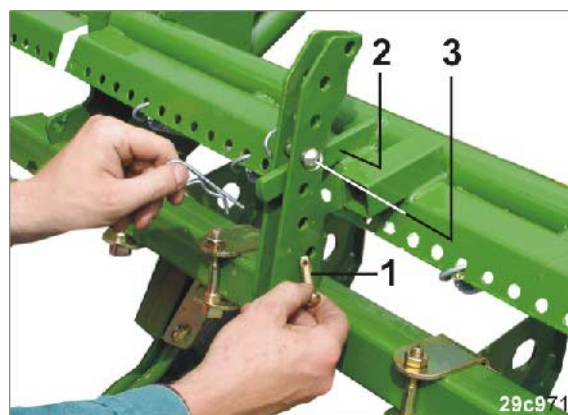


UPOZORENJE

Udaljite osobe iz područja opasnosti hidraulički aktiviranih funkcijskih dijelova (mjenjača Vario, raonika, peraste drljače).

Namještanje normalnog pritiska peraste drljače

1. Aktivirajte upravljački ventil 2.
- Na hidrauličkom cilindru uspostavite tlak.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Svornjak (Sl. 176/1) utaknite u provrt ispod poluge (Sl. 176/2) i osigurajte elastičnim utikačem.
4. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.



Sl. 176

Namještanje povećanog pritiska peraste drljače

1. Upravljački ventil 2 postavite u plivajući položaj.
2. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Drugi svornjak (Sl. 176/3) utaknite u provrt iznad poluge (Sl. 176/2) i osigurajte elastičnim utikačem.

8.11 Namještanje češljaste drljače s kotačima

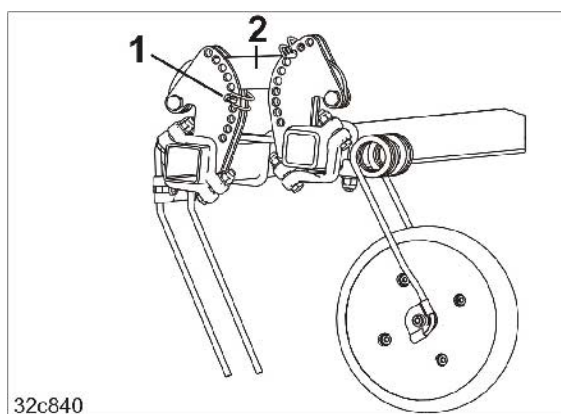
8.11.1 Namještanje zubaca češljaste drljače

Kada želite namjestiti zupce češljaste drljače, podignite stroj tako da zupci budu postavljeni neposredno iznad tla, no ne u kontaktu s njim.

Zategnite ručnu kočnicu traktora, isključite mu motor i izvucite ključ za paljenje.

8.11.1.1 Namještanje nagiba zubaca češljaste drljače

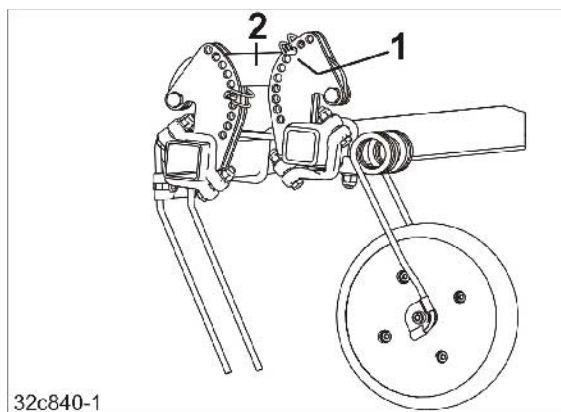
1. Zupci češljaste drljače namještaju se umetanjem klina s opružnim polukružnim hvatačem (Sl. 177/1) ispod upravljačke poluge (Sl. 177/2), u svim segmentima u isti provrt.



Sl. 177

8.11.1.2 Namještanje radne dubine zubaca češljaste drljače

1. Radna dubina zubaca namješta se umetanjem klina s opružnim polukružnim hvatačem (Sl. 178/1) iznad upravljačke poluge (Sl. 178/2), u svim segmentima u isti provrt.

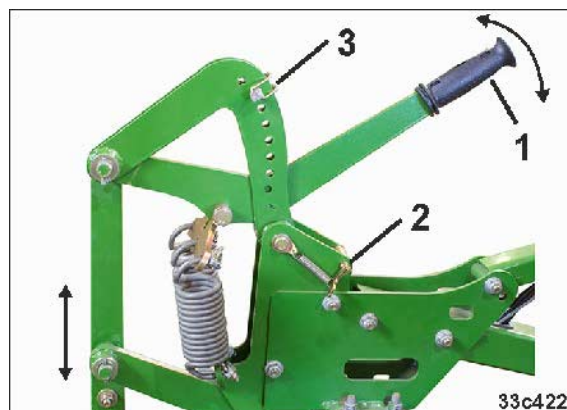


Sl. 178

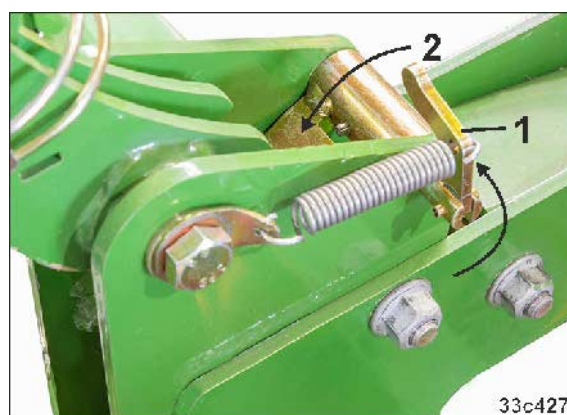
8.11.2 Namještanje i provjera jačine pritiska kotača o tlo

1. Stroj dovedite u radni položaj na polju.
2. Pritisak kotača namješta se ravnomjernim pomiernom poluge za namještanje (Sl. 179/1) u svim segmentima za namještanje.
- 2.2 Uvjerite se da se poluga za uglavljivanje (Sl. 179/2) nalazi u radnom položaju (Sl. 180/1).

→ Blokadna ručice
(Sl. 180/2)

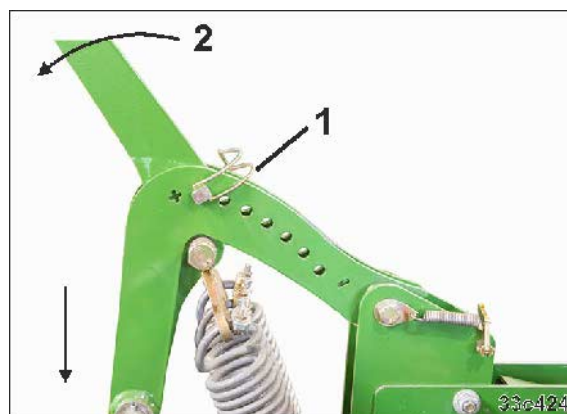


Sl. 179



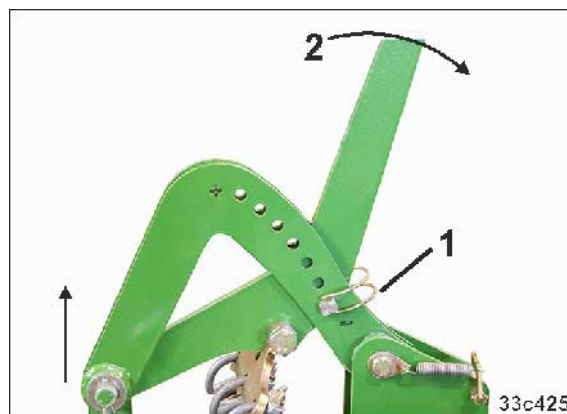
Sl. 180

3. Polugu za namještanje (Sl. 179/1) pomaknite u željenom smjeru.
- 3.1 Uklonite preklopni osigurač (Sl. 181/1).
- 3.2 Polugu za namještanje (Sl. 181/2) pomaknite prema natrag
- pritisak kotača na tlu postaje veći



Sl. 181

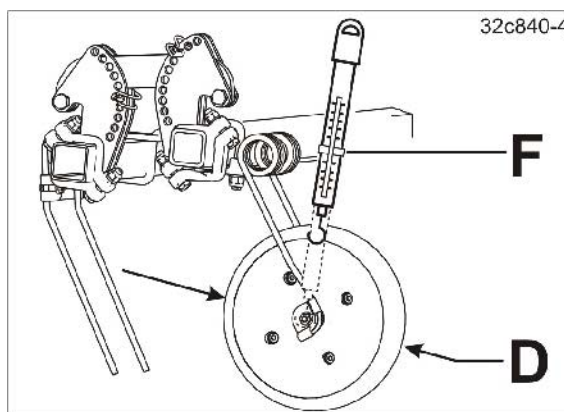
- 3.3 Polugu za namještanje (Sl. 182/2) pomaknite prema naprijed
- pritisak kotača na tlu postaje manji
- 3.4 Položaj osigurajte preklopnim osiguračem. (Sl. 182/1)



Sl. 182

4. Provjerite jačinu pritiska kotača na tlo, primjerice opružnom vagom (vidi Sl. 183/1).

Promjer kotača D [mm]	Pritisak kotača F [kg]
250 mm	maks. 20 kg
330 mm	maks. 35 kg



Sl. 183

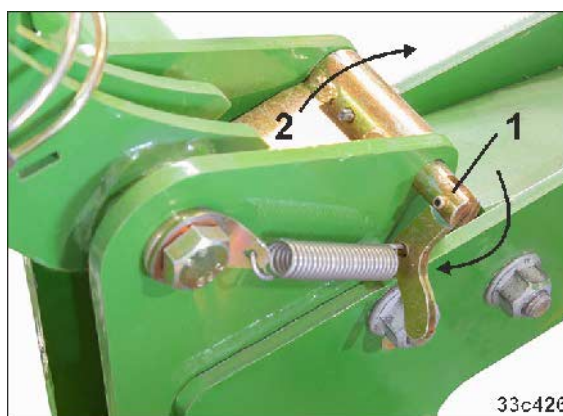


Pritisak kotača „F“ ne smije prekoračiti vrijednost navedenu u tablici. Pritisak jači od navedenog može oštetiti stroj.

8.11.3 Češljasta drljača s kotačima u parkirnom položaju

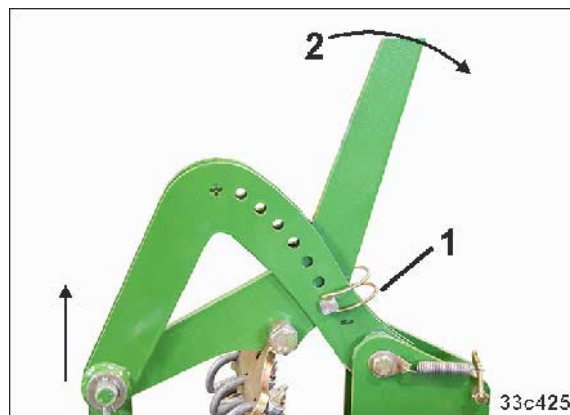
Ako češljastu drljaču valja postaviti u parkirni položaj, morate podići i blokirati sve segmente za namještanje.

1. Poluga za uglavljivanje u blokiranom položaju (Sl. 184/1)
- Blokadna ručica okrenuta prema gore (Sl. 184/2)

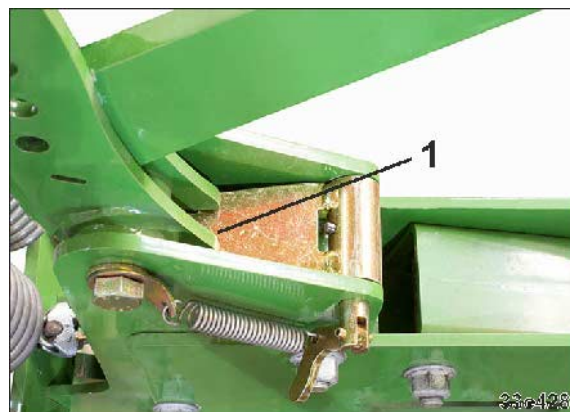


Sl. 184

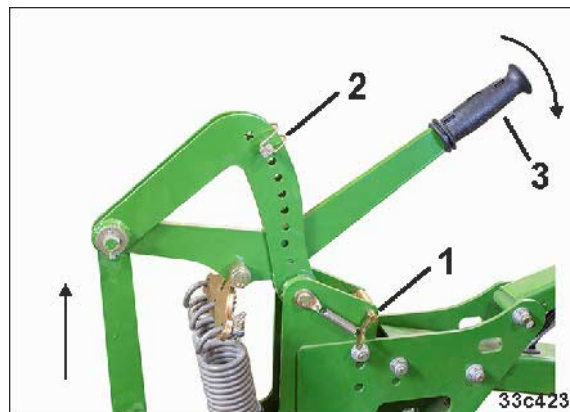
2. Uklonite preklopni osigurač (Sl. 185/1)


Sl. 185

3. Polugu za namještanje (Sl. 185/2) pomičite prema naprijed sve dok se blokadna ručica (Sl. 186/1) ne uglati


Sl. 186

4. Preklopni osigurač postavite u parkirni položaj (Sl. 187/2)


Sl. 187

8.12 Namještanje uklapanja voznihi staza

Potrebno uklapanje voznihi staza pronađite u tablici „Uklapanja voznihi staza“ i namjestite.

Strojevi s putnim računalom

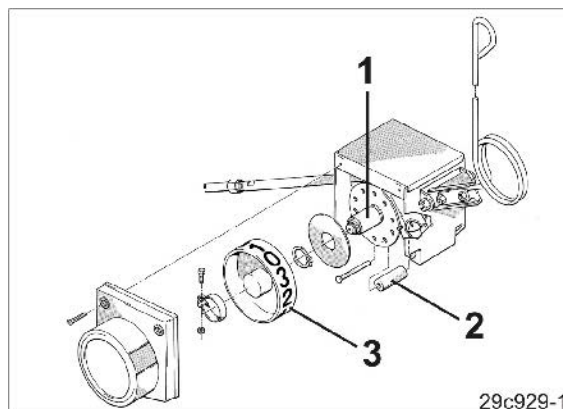
Uklapanje voznihi staza namjestite kako je opisano u uputama za uporabu putnog računala.

Strojevi s rasklopnim ormarom

Prebacivanje na drugo uklapanje voznihi staza u rasklopnom ormaru zahtijeva zamjenu kotača za raspodjelu (Sl. 188/1).

Kod određenih uklapanja dovoljno je prebaciti uklopne kotače (Sl. 188/2).

U svakom slučaju valja zamijeniti pokazni kotač (Sl. 188/3) ili postojeći pokazni kotač oblijepti novim brojevima voznihi staza.



Sl. 188

8.12.1 Namještanje brojača voznihi staza

Potreban brojač voznihi staza pronađite u poglavlju „Primjeri za kreiranje voznihi staza“ i namjestite.

Strojevi s putnim računalom

Brojač voznihi staza namjestite kako je opisano u uputama za uporabu putnog računala.

Strojevi s rasklopnim ormarom

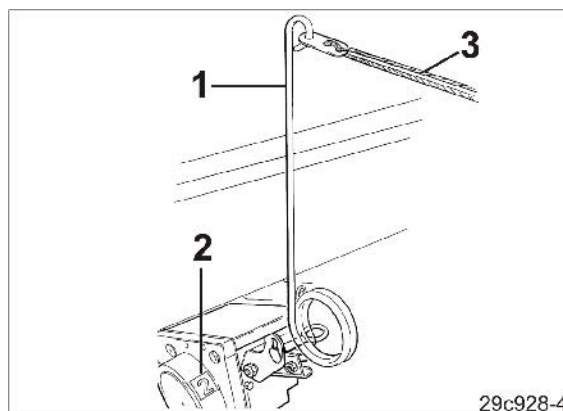
Aktualni brojač voznihi staza prikazuje se u prozorčiću (Sl. 189/2) rasklopnog ormara.

Brojač voznihi staza namjestite povlačenjem za upravljačku polugu (Sl. 189/1).



OPREZ

Upravljačkom polugom rukujte samo pomoću užeta (Sl. 189/3) u traktorskoj kabini.



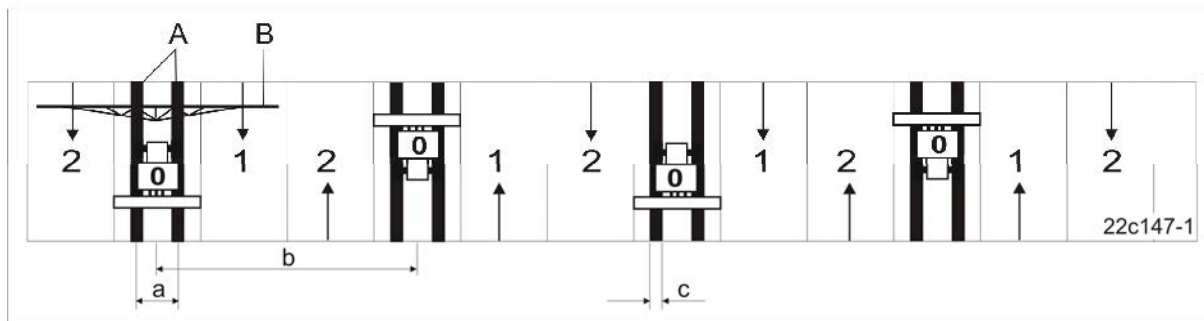
Sl. 189

8.13 Izrada voznih staza (opcija)

Uz pomoć uklapanja voznih staza na polju se mogu izrađivati vozne staze s razmacima koji se mogu kreirati.

Vodne staze jesu vozni tragovi (Sl. 190/A) bez sjemena namijenjeni strojevima za gnojenje i kultivaciju koji će se upotrijebiti kasnije.

Razmak između voznih staza (Sl. 190/b) odgovara radnoj širini strojeva za kultivaciju (Sl. 190/B), npr. rasipača gnojiva i/ili prskalice za polje koji se primjenjuju na posijanom polju.



Sl. 190

Na slici je prikazano (Sl. 190) „Uklapanje voznih staza 3“.

Vožnje poljem numeriraju se tijekom rada (broj voznih staza). Brojač voznih staza prikazuje se na zaslonu računala ili u prozorčiću rasklopnog ormara.

Uklapanje voznih staza 3 tijekom vožnje poljem prikazuje brojač voznih staza sljedećim redoslijedom: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...itd. Pri izradi vozne staze brojač voznih staza prikazuje broj „0“.

Širina traga (Sl. 190/a) vozne staze odgovara širini traga kultivatora i može se namjestiti. Širina traga namješta se pomicanjem prednjih kotača na predložnom vratilu (vidi poglavlje „Namještanje razmaka između voznih staza i širine/veličine traga (specijalizirana radionica)“, na stranici 174).

Širina traga (Sl. 190/c) vozne staze povećava se s povećanjem broja uzastopno poredanih raonika voznih staza (vidi poglavlje „Namještanje razmaka između voznih staza i širine/veličine traga (specijalizirana radionica)“, na stranici 174).

8.13.1 Tablica uklapanja vozni staza

Potrebno uklapanje vozni staza (Sl. 191) rezultat je željenog razmaka vozni staza (Sl. 190/b) i radne širine sijačice. Ostala uklapanja vozni staza pronaći ćete u uputama za uporabu putnog računala.

Uklapanje vozni staza	Radna širina sijačice					
	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	6,0 m
	Razmak vozni staza					
2	10 m	12 m	—	16 m	18 m	24 m
3	—	9 m	—	12 m	—	18 m
4	10 m	12 m	—	16 m	18 m	24 m
5	—	15 m	—	20 m	—	30 m
6	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	36 m
7	—	21 m	—	28 m	—	42 m
8	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	—
9	—	27 m	—	36 m	—	—
21	15 m	18 m	21 m	24 m	27 m	24 m 36 m
5 / 13 desno	—	—	—	18 m	—	—
5 / 13 lijevo	—	—	—		—	—

Sl. 191

8.13.2 Primjeri za izradu vozni staza

Izrada vozni staza prikazana je na nekim primjerima na slici (Sl. 192):

A = radna širina sijačice

B = razmak vozni staza (= radna širina rasipača gnojiva/prskalice za polje)

C = uklapanje vozni staza

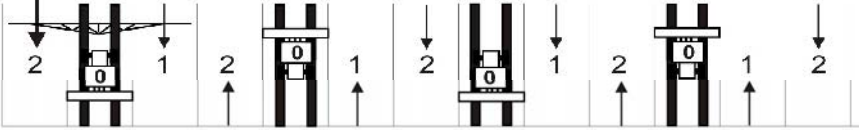
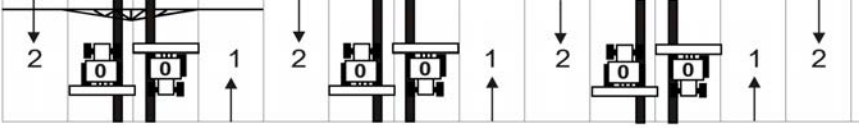
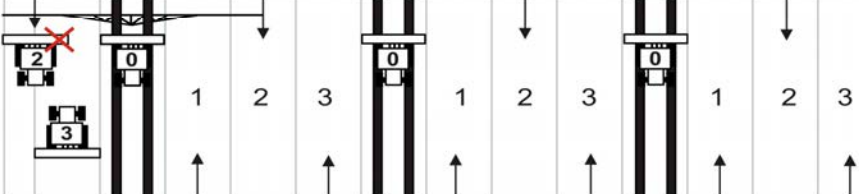
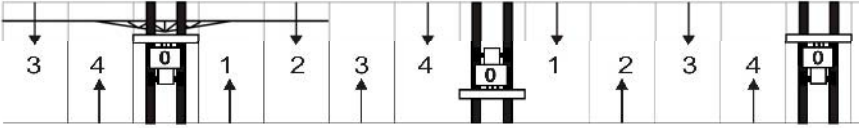
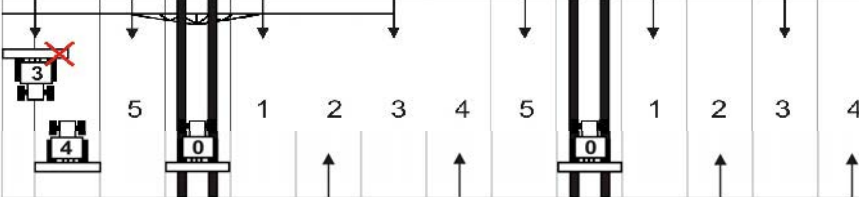
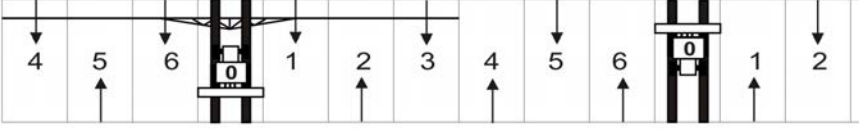
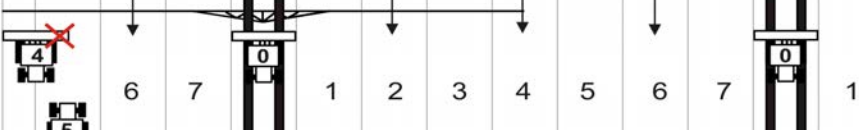
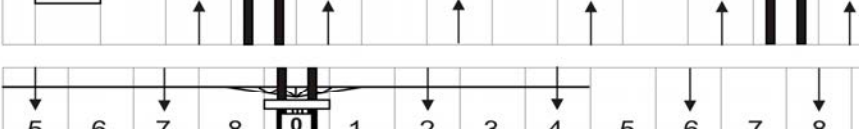
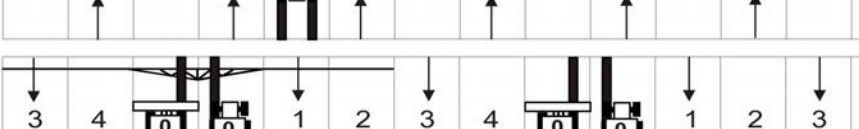
D = brojač vozni staza
(vožnje poljem numeriraju se tijekom rada i prikazuju).

Primjer:

Radna širina sijačice: 3 m

Radna širina rasipača gnojiva ili prskalice za polje: 18 m = 18 m razmak vozni staza

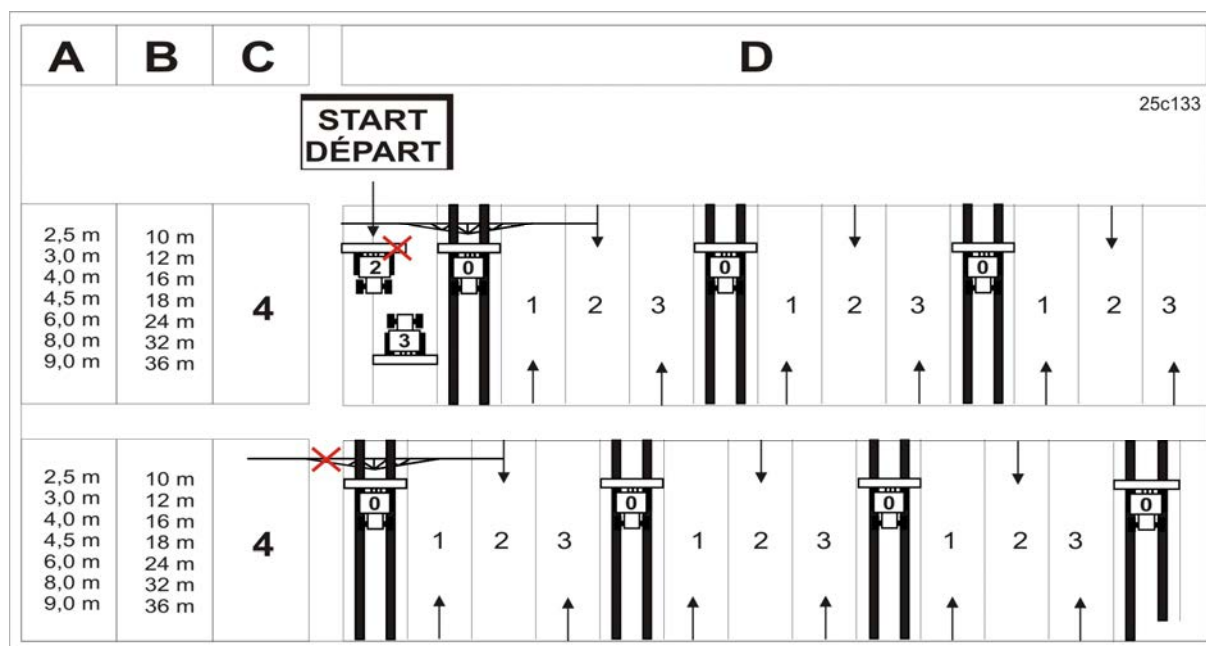
1. U tablici (Sl. 192) potražite:
u stupcu A radnu širinu sijačice (3 m) i
u stupcu B, razmak vozni staza (18 m).
2. U istom retku u stupcu „C” pronađite uklapanje vozni staza (uklapanje vozni staza 3).
Rasklopni ormar mora biti opremljen prikladnim kotačem za raspodjelu (Sl. 77/1).
3. U istom retku u stupcu „D” ispod natpisa „START” potražite brojač vozni staza prve vožnje poljem (brojač vozni staza 2). Tu vrijednost namjestite tek neposredno prije prve vožnje poljem.

A	B	C	D
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	START DÉPART 
			
			
			
			
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
			
			
			
			
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 24 m 28 m 30 m 40 m	4	
			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	5	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	21 m 24 m 28 m 32 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

SI. 192

8.13.3 Uklapanje vozni staza 4, 6 i 8



Sl. 193

Slika (Sl. 192) prikazuje primjere za kreiranje vozni staza s uklapanjem vozni staza 4, 6 i 8.

Prikazan je rad sijačice s pola radne širine (djelomična širina) tijekom prve vožnje na polju.

Druga mogućnost za izradu vozni staza s uklapanjem vozni staza 4, 6 i 8 jest da se započne s punom radnom širinom i izradom jedne vozne staze (vidi Sl. 193).

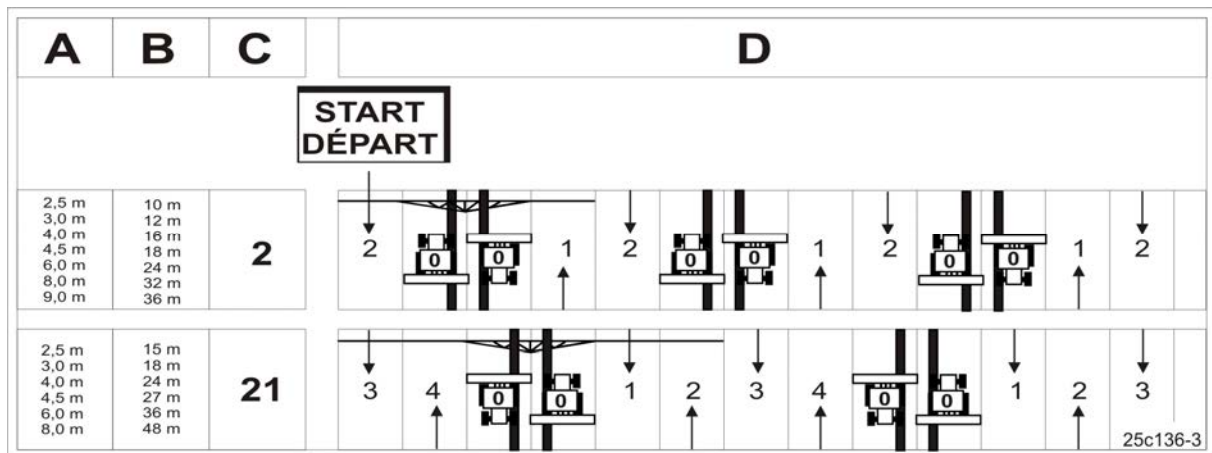
U tom slučaju kultivator radi s pola radne širine tijekom prve vožnje poljem.

Nakon prve vožnje poljem ponovno se postiže puna radna širina stroja!



Za sisanje s pola radne širine isključite polovicu vratila za sisanje.

8.13.4 Uklapanje voznih staza 2 i 21



Sl. 194

Slika (Sl. 192) prikazuje primjere za kreiranje voznih staza s uklapanjem voznih staza 2 i 21.

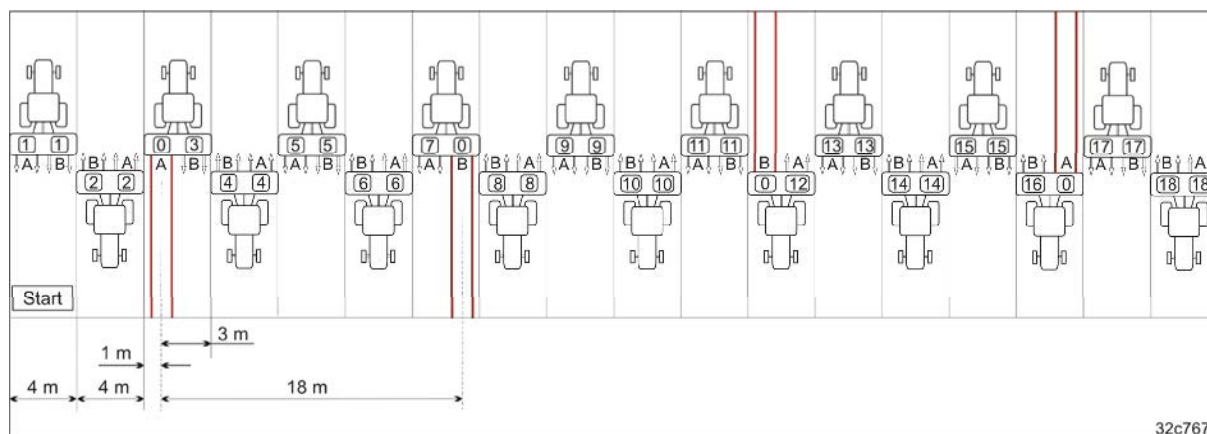
Pri izradi voznih staza s uklapanjem voznih staza 2 i 21 (Sl. 194) tijekom polazne i povratne vožnje poljem izrađuju se vozne staze.

Kod strojeva s

- uklapanjem voznih staza 2 smije se samo na desnoj strani stroja
 - uklapanjem voznih staza 21 smije se samo na lijevoj strani stroja
- prekinuti dovod sjemena raonicima voznih staza.

Početak rada uvijek je na desnom rubu polja.

8.13.5 Kreiranje voznih staza od 18 m s radnom širinom sijačice od 4 m



Sl. 195

Sijačice s radnom širinom od 4 m i hidrauličkim dvostrukim uklapanjem voznih staza kreiraju vozne staze na razmaku od 18 m.

Sijačica ima dva predložna vratila s pogonskim kotačima za kotače za sijanje koji se mogu isključiti, na desnoj i lijevoj polovici spremnika za sijanje na sijačici. Preduvjet je da je sijačica opremljena putnim računalom AMATRON ili dvama rasklopnim ormarima.

Ako putno računalo ili jedan od rasklopnih ormara prikazuje broj voznih staza „0“, isključite kotače voznih staza.



Početak rada samo na lijevom rubu polja obostrano s brojem voznih staza „1“.

Tijekom rada oba rasklopna ormara prikazuju sljedeće položaje uklapanja (vidi i Sl. 195):

Rasklopni ormar	lij.	(A)	1	2	0	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	0	17	18
Rasklopni ormar	des.	(B)	1	2	3	4	5	6	0	8	9	10	11	0	13	14	15	16	17	18

8.13.6 Isključivanje uklapanja vozni staza

Strojevi s putnim računalom

Uklapanje vozni staza isključite kako je opisano u uputama za uporabu putnog računala.

Strojevi s rasklopnim ormarom

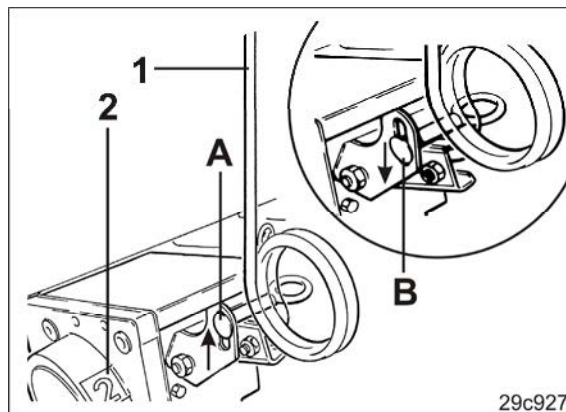
Pri aktivaciji upravljačkog ventila traktora 1 istovremeno se izvode sljedeće funkcije:

- aktivacija crtala traga
- daljnje brojanje brojača vozni staza
- aktivacija uređaja za označavanje vozni staza dok je broj vozni staza „0“.

Ako valja samo aktivirati crtala traga, obavite sljedeće postavke:

1. Upravljački ventil 1 postavite u plivajući položaj.
2. Povucite upravljačku polugu (Sl. 196/1) rasklopnog ormara ako je broj (Sl. 196/2) u prozorčiću rasklopnog ormara jednak „0“. Brojač vozni staza ne smije pokazivati „0“.
3. Stezni vijak (Sl. 196/A) otpustite i u duguljastoj ga rupi gurnite prema dolje i čvrsto pritegnite (vidi Sl. 196/B).

Rasklopni je ormar blokiran i ne smije se uključiti ako se upravljačka poluga povuče.



Sl. 196

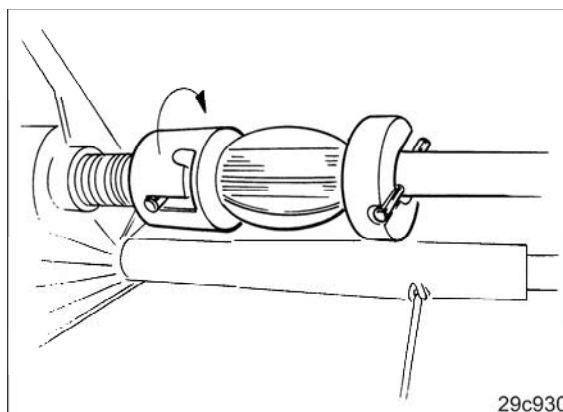


Brojač vozni staza (Sl. 196/2) ne smije pokazivati „0“. U suprotnom se neprestano kreiraju vozne staze.

8.13.7 Isključivanje polovice vratila za sijanje lijevo

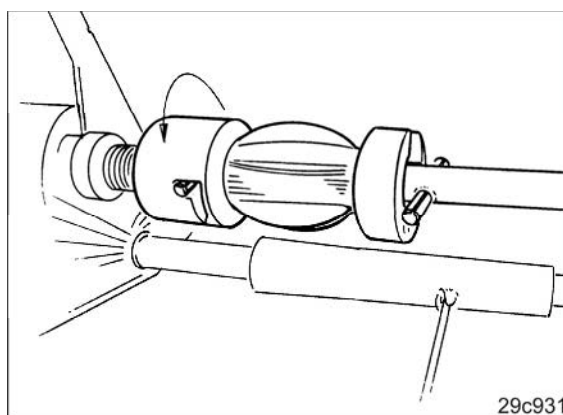
1. Spojku vratila za sijanje opterećenu oprugom pritisnite ulijevo o oprugu i okrenite u smjeru strelice.
2. Na lijevoj polovici vratila za sijanje zatvorite zaporne kliznike kotača vozničkih staza.

Vratilo za sijanje pogonjeno
(vidi Sl. 197)



Sl. 197

Vratilo za sijanje lijevo isključeno na pola strane (vidi Sl. 198).



Sl. 198

8.13.8 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni/transportni položaj



UPOZORENJE

Udaljite osobe iz područja opasnosti hidraulički aktiviranih funkcijskih dijelova (crtala traga, uređaja za označavanje voznih staza).

Pri aktivaciji upravljačkog uređaja traktora na hidrauličkim cilindrima više dijelova istovremeno se stvara tlak.

Namještanje vršite samo dok je ručna kočnica zategnuta, motor isključen, a ključ za paljenje izvučen.

8.13.8.1 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u radni položaj

1. Nosač pločica za trag zaustavite, svornjak (Sl. 199/1) uklonite pa nosač pločica zakrenite prema dolje. Svornjak je osiguran elastičnim utikačem.
2. Stroj ima dvije pločice za trag. Ponovite postupak.



Sl. 199

3. Brojač voznih staza postavite na „0“.
4. Aktivirajte upravljački uređaj 1 i spustite pločice za trag.
5. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
6. Otpustite vijak (Sl. 200/1).
7. Pločicu za trag namjestite tako da označava voznu stazu koju kreiraju raonici voznih staza.
8. Radni intenzitet vrtnjom pločice prilagodite tlu. Pločice na mekom tlu postavite paralelno uz smjer vožnje, a na teškom tlu više kao pandže.
9. Čvrsto pritegnite vijak (Sl. 200/1).
10. Stroj ima dvije pločice za trag. Ponovite postupak.



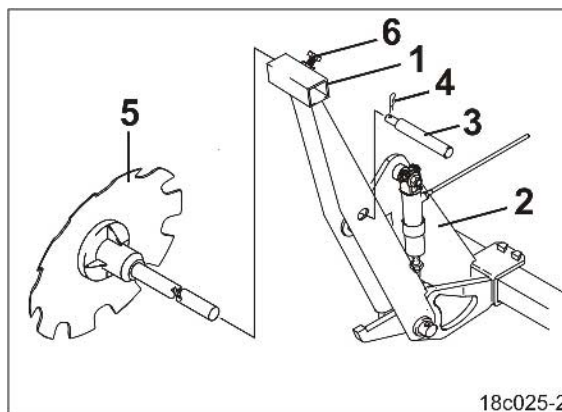
Sl. 200

8.13.8.2 Stavljanje uređaja za označavanje vozne staze u transportni položaj

Broj vozni staza ne smije pokazivati „0“.

Po potrebi nastavite s uklapanjem brojača vozni staza. Pritom se pločice za trag podižu.

1. Zategnite ručnu kočnicu, isključite motor i izvucite ključ za paljenje.
2. Nosač pločica za trag (Sl. 201/1) spojite na transportne držače (Sl. 201/2).
3. Svornjak (Sl. 201/3) osigurajte elastičnim utikačima (Sl. 201/4).
4. Otpustite učvršni vijak (Sl. 201/6).
5. Pločicu za trag (Sl. 201/5) izvucite iz nosača pločice za trag (Sl. 201/1) i nosite u prikladnom spremniku.

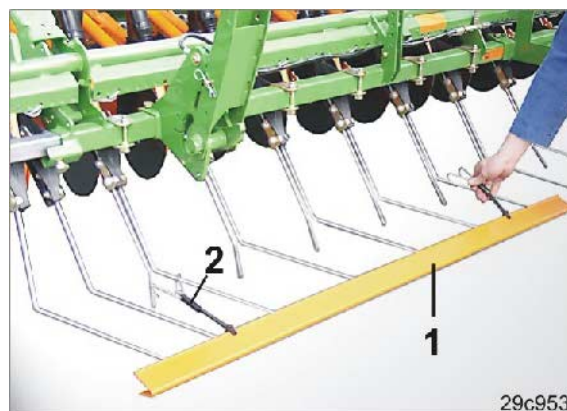


Sl. 201

8.14 Postavljanje transportnog štitnika u transportni/parkirni položaj

za transport

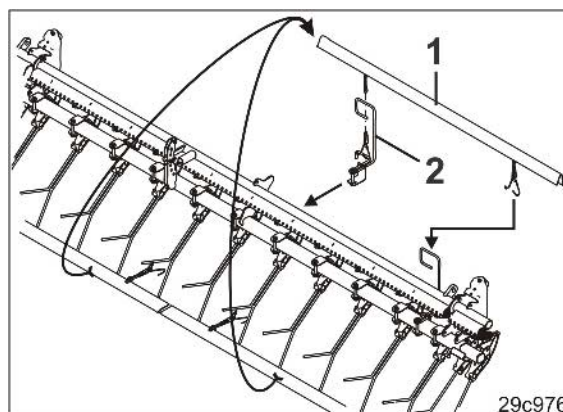
1. Dvodijelni transportni štitnik (Sl. 202/1) pogurajte preko vrhova zubaca peraste drljače.
2. Transportni štitnik s opružnim držačima (Sl. 202/2) pričvrstite na perastu drljaču.



Sl. 202

za parkiranje

Transportne štitnike (Sl. 203/1) utaknite jedan u drugi i učvrstite u transportni držač (Sl. 203/2).



Sl. 203

9 Transportne vožnje

U Njemačkoj i mnogim drugim državama maksimalna transportna širina kombinacije strojeva priključenih na traktor iznosi 3,0 m. Transport kombinacije strojeva šire od 3,0 m dopušten je samo na transportnom vozilu.



OPASNOST

Strojeve radne širine veće od 3,0 m vozite samo na transportnom vozilu.

Ne smije se prekoračiti maksimalna transportna visina od 4,0 m.

9.1 Postavljanje sijačice u položaj za transport javnim prometnicama

1. Sijačicu priključite na traktor (vidi poglavlje 7, na stranici 84).
2. Crtala traga postavite u transportni položaj i osigurajte (vidi poglavlje „8.6“, na stranici 125).
3. Po potrebi nastavite s uklapanjem brojača voznih staza. Brojač voznih staza ne smije pokazivati „0“.
4. Isključite putno računalo (opcija) (vidi upute za uporabu putnog računala).
5. Uređaj za označavanje voznih staza postavite u transportni položaj (vidi poglavlje 8.13.8, na stranici 149).
6. Ispraznite spremnik za sijanje (vidi poglavlje 8.4 (na stranici 112)
7. Repni kotač postavite u transportni položaj i osigurajte (vidi poglavlje 8.1, na stranici 100).
8. Zatvorite poklopac spremnika za sjeme.
9. Gazišta zakrenite prema gore. Pazite da su gazišta blokirana.



Sl. 204

10. Perastu drljaču postavite u transportni položaj (potrebno samo kod sijačica s radnom širinom od 3,0 m).
 - 10.1 Otpustite učvrсни vijak, ugurajte vanjski element drljače (Sl. 205/1) i pritegnite učvrсни vijak.
 - 10.2 Stroj ima dva vanjska elementa drljače. Za to ponovite postupak.
11. Montirajte transportni štitnik (vidi poglavlje 8.14, na stranici 151).
12. Provjerite funkciju i čistoću rasvjetnog sustava, uključujući pločice upozorenja.
13. Podignite sijačicu.
14. Zaključajte upravljačke uređaje traktora.
15. Prije i tijekom transportne vožnje uzmite u obzir zakonske propise i sigurnosne napomene u poglavlju 9.2.


Sl. 205

9.2 Zakonski propisi i sigurnost

Pri vožnji po javnim prometnicama i putovima traktor i stroj moraju biti u skladu s državnim propisima o cestovnom prometu (u Njemačkoj su to Pravilnik o tehničkim uvjetima za vozila u prometu na cestama i Zakon o cestovnom prometu) i sprječavanju nezgoda (u Njemačkoj su to propisi strukovnih udruga za osiguranje u slučaju nezgoda na radnom mjestu). Vlasnik i vozač vozila odgovorni su za pridržavanje zakonskih odredbi.



Maksimalna širina transporta 3,0 m

U Njemačkoj i mnogim drugim državama maksimalna transportna širina kombinacije strojeva priključenih na traktor iznosi 3,0 m. Transport kombinacije strojeva šire od 3,0 m dopušten je samo na transportnom vozilu.

Najveća dopuštena brzina 40 km/h

U Njemačkoj i mnogim drugim državama najveća dopuštena brzina iznosi 40 km/h za traktore

- s priključenom sijačicom
- s priključenom kombinacijom za sijanje: stroj za obradu tla, vučeni valjak i sijačica.

Na lošim prometnicama ili putovima posebice valja voziti znatno manjom brzinom od navedene.

Najveća dopuštena brzina za priključene strojeve različito je regulirana u odgovarajućim propisima o cestovnom prometu pojedinih država. Od svojeg lokalnog uvoznika ili trgovca strojevima zatražite podatak o najvećoj dopuštenoj brzini za vožnju po prometnicama.



Prije početka vožnje obratite pozornost na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja” i provjerite sljedeće točke:

- o je li poštovana dopuštena težina,
- o jesu li opskrbni vodovi pravilno priključeni,
- o je li sustav svjetala oštećen, funkcionira li te je li čist,
- ima li na hidrauličnom sustavu vidljivih nedostataka,
- ručna kočnica traktora mora biti potpuno otpuštena.
- pločice upozorenja i žuta reflektirajuća svjetla moraju biti čista i ne smiju biti oštećena.



OPASNOST

Crtala traga prije napuštanja polja odnosno tijekom vožnje po cestama i putovima postavite u transportni položaj i osigurajte.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, uvlačenja ili udaraca uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja.

- Svoj način vožnje prilagodite tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom koji nosi ili vuče stroj.
Pri tome u obzir uzmite svoje osobne sposobnosti, uvjete na cesti, promet, vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočnu blokadu donje poluge traktora kako dograđeni ili priključeni stroj ne bi mogao oscilirati u jednu ili drugu stranu.

**UPOZORENJE**

Opasnost od loma pri uporabi, nedovoljne stabilnosti i sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nenamjenske uporabe traktora!

Ove opasnosti uzrokuju najteže ozljede pa čak i smrt.

Poštujte maksimalnu nosivost nošenog/vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora.

**UPOZORENJE**

Opasnost od pada sa stroja tijekom nedopuštenog prevoženja!

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i/ili penjanje na stroj u pokretu.

Prije nego što krenete sa strojem, s utovarnog mjesta uklonite osobe.

**UPOZORENJE**

Opasnost od loma pri uporabi, nedovoljne stabilnosti i sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nenamjenske uporabe traktora!

Stroj smijete objesiti samo na traktore koji su za to prikladni. Za to pogledajte poglavlje „Provjera kompatibilnosti traktora“.

**OPASNOST**

Tijekom transportne vožnje isključite putno računalo.

**OPASNOST**

Zaključajte upravljačke uređaje traktora tijekom transportne vožnje.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika prometa tijekom transportnih vožnji s nepokrivenim šiljastim opružnim zupcima peraste drljače!

Transportne vožnje bez pravilno montiranog transportnog štitnika zabranjene su.



Prije početka vožnje uključite rotacijsko svjetlo (ako postoji) i provjerite njegovu funkciju.
U Njemačkoj i nekim drugim državama za rotacijsko je svjetlo potrebna dozvola.

Pri vožnji u zavojima uzmite u obzir širok izbačaj i zamašnu masu stroja.

**UPOZORENJE**

Opasnost od uboda tijekom transportne vožnje s izvučenim vanjskim elementima drljače!

Tijekom transportnih vožnji izvučeni vanjski elementi drljače strše bočno u područje u kojem se odvija promet ugrožavajući druge sudionike prometa. Osim toga, tako se prekoračuje dopuštena transportna širina od 3 m.

Vanjske elemente drljače pogurajte u glavnu cijev peraste drljače prije početka transportne vožnje.

10 Primjena stroja



UPOZORENJE

Pri primjeni stroja pridržavajte se napomena u:

- poglavlju „Slikovni znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju“
- poglavlju „Sigurnosne napomene za rukovatelja“.

Pridržavanje napomena u tim poglavljima služi vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Upravljačke uređaje traktora aktivirajte samo u kabini traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, uvlačenja i hvatanja pri uporabi stroja bez predviđenih zaštitnih uređaja!

Stroj puštajte u pogon samo s potpuno montiranim zaštitnim uređajima.



Pri vožnji po nagibima sjeme u spremniku za sjeme može skliznuti toliko da samo djelomično ili uopće ne odlazi na sjetvene kotače.

10.1 Priprema stroja za primjenu

1. Transportni štitnik postavite u parkirni položaj (vidi poglavlje 8.14, na stranici 151).
2. Uređaj za označavanje vozne staze postavite u radni položaj (vidi poglavlje 8.13.8, na stranici 149).
3. Crtala traga postavite u radni položaj (vidi poglavlje 8.6, na stranici 125).
4. Ispravno uklapanje vozni staza namjestite
 - o u rasklopnom ormaru
 - o na putnom računalu.
5. Provjerite pogon miješalice (vidi poglavlje 8.2.7, na stranici 109).
Posebno pri sijanju sjemena u kojem ima pljeve uz mirnu miješalicu mogu nastati nakupine sjemena u spremniku za sjeme i manjkava sjetva.

Primjena stroja

6. Repni kotač postavite u radni položaj (vidi poglavlje 8.1, na stranici 100).
7. Perastu drljaču postavite u radni položaj (potrebno samo kod sijačica s radnom širinom od 3,0 m).
 - 7.1 Otpustite učvršni vijak, vanjski element češljaste drljače (Sl. 205/1) gurnite prema van i pritegnite učvršni vijak.
 - 7.2 Stroj ima dva vanjska elementa češljaste drljače.



Sl. 206



Ovisno o brzini vožnje i stanju tla valjak i raonici sijačice pritišću tlo različito daleko prema van. Vanjski element drljače pri većoj brzini pomaknite dalje prema van.

Vanjske elemente drljače namjestite tako da vraćaju tlo i stvaraju površinu za sjetvu bez tragova.

Prije početka rada provjerite postavke.

10.2 Početak rada



OPASNOST

Prisutne osobe udaljite od stroja najmanje 20 m.

1. Stroj dovedite u radni položaj na početku polja.
2. Prisutne osobe udaljite od stroja najmanje 20 m.
3. Aktivirajte upravljački uređaj 1
 - spuštanje aktivnog crtala traga
 - nastavite s uklapanjem vozniha staza sjetvenog kotača
 - kada je broj vozniha staza „0“:
 - o Ocvajanje predložnog vratila i mirovanje kotača za sijanje vozniha staza
 - o spuštanje uređaja za označavanje vozniha staza.
4. Provjerite/ispravite brojač vozniha staza.
5. Krenite.
6. Nakon 30 m provjerite/ispravite
 - o dubinu polaganja sjemena na više mjesta
 - o radni intenzitet drljače.
7. Probno kalibriranje ponovite nakon otprilike 2 ha.



31c702-1

Sl. 207

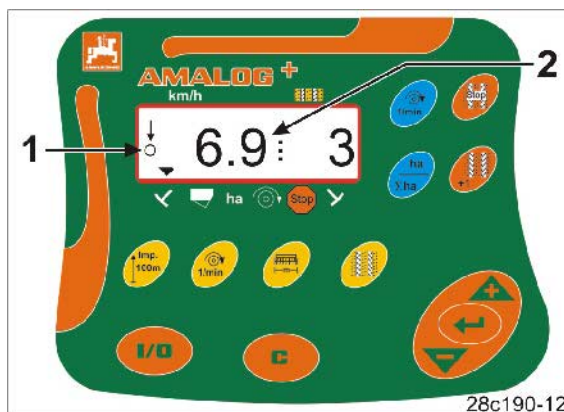
10.3 Tijekom rada

10.3.1 Kontrola sijanja na primjeru putnog računala „AMALOG+“

Tijekom rada putno računalo „AMALOG+“ prikazuje status sijačice.

Mjenjač Vario lancem je povezan s pogonskim kotačem. Senzor u mjenjaču Vario registrira vrtnju pogonskog kotača i impulse prenosi putnom računalo. Vrtnje se i vratilo za sijanje povezano s mjenjačem Vario. Stroj sije.

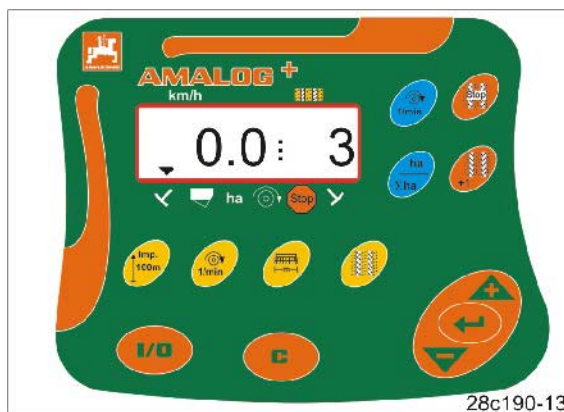
Dok stroj sije, na zaslonu treperi mali krug (Sl. 208/1) ispod strelice, a broj (Sl. 208/2) prikazuje brzinu vožnje [km/h].



Sl. 208

Ako se sijanje prekine primjerice

- dok su raonici podignuti (pri okretanju na kraju polja)
- ako pukne pogonski lanac
 - o mjenjač i vratilo za sijanje miruju
 - o sijanje je prekinuto
 - o nestaju strelica i trepereći krug
 - o putno računalo prikazuje brzinu vožnje „0.0“ [km/h] iako se sijačica vuče preko polja.



Sl. 209

10.3.2 Crtala traga

Prije prelaska preko prepreka aktivno crtalo traga podignite na polju.

Podizanje crtala traga uzrokuje nastavak rada brojača voznih staza. Nakon prelaska prepreke spustite crtalo traga i provjerite brojač voznih staza te ga po potrebi ispravite.



Nakon višestruke aktivacije upravljačkog uređaja traktora za crtala traga provjerite brojač voznih staza te ga po potrebi ispravite.

10.4 Prikaz razine napunjenosti

Prikaz razine napunjenosti (Sl. 210/1) prikazuje razinu napunjenosti u spremniku za sjeme.



Spremnik za sjeme napunite prije nego što dosegne oznaku nule.

Već prije dosezanja nule može se dogoditi neispravno sijanje zbog neravnomjerne raspodjele u spremniku za sjeme.



Sl. 210

10.5 Okretanje na krajevima polja



Raonici i drljače pri okretanju ne smiju dodirnuti tlo.

1. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
 - podizanje aktivnog crtala traga
2. Aktivirajte upravljački uređaj donje poluge traktora.
 - podizanje kombinacije
3. Okretanje s kombinacijom.
4. Na početku polja aktivirajte upravljački uređaj donje poluge traktora.
 - spuštanje kombinacije
5. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
 - spuštanje aktivnog crtala traga
 - daljnje brojanje brojača vozničkih staza kada je broj vozničkih staza „0“:
 - o mirovanje predložnog vratila/kotača za sijanje vozničkih staza
 - o spuštanje uređaja za označavanje vozničkih staza.
6. Početak vožnje poljem.

10.6 Završetak rada na polju

Stroj na kraju rada postavite u transportni položaj (vidi poglavlje „Postavljanje sijačice u položaj za transport javnim prometnicama“, na stranici 152).

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja traktora i stroja spojenog na nj.

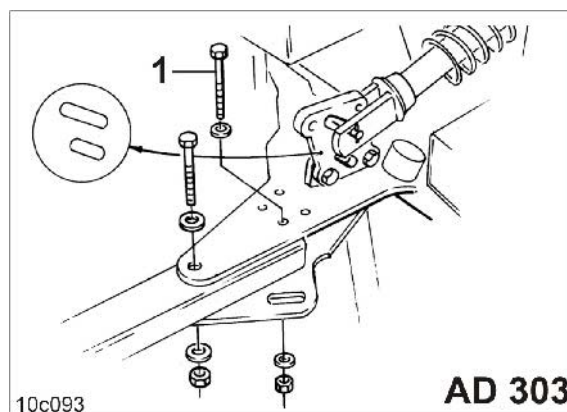
Prije uklanjanja smetnji na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja (vidi poglavlje „Osiguranje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i kotrljanja“).

Prije stupanja u opasno područje stroja pričekajte da se on potpuno zaustavi.

11.1 Struganje nekog oblagača crtala traga

Ako crtalo traga modela AD 03 Super naiđe ne čvrstu prepreku, jedan se vijak (Sl. 211/1) ostruže i crtalo traga preklopi se prema natrag.

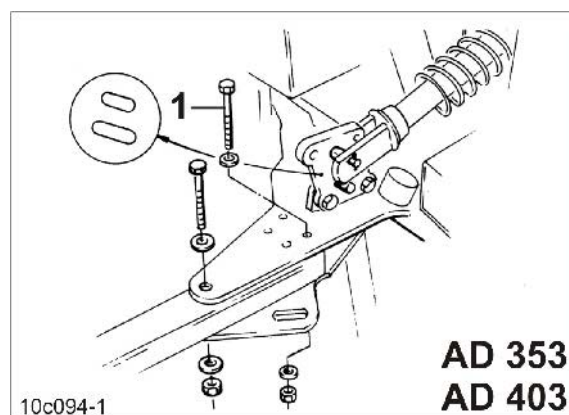
Za zamjenu upotrebljavajte samo vijke M6 x 90 čvrstoće 8.8 (vidi popis rezervnih dijelova na internetu).



Sl. 211

samo AD 3500 i AD 4000:

Provrt „B“ upotrijebite za sigurnosni vijak.



Sl. 212

11.2 Odstupanja između namještenih i stvarnih količina sijanja

Ako uočite odstupanja između namještene količine posipanja pri probnom kalibriranju i količine posipanja na polju, obratite pažnju na sljedeće točke:

- kod novih strojeva površina kućišta za sijanje, podnih zaklopki i kotača za sijanje mijenja se uslijed naslaga močila. To može utjecati na ponašanje sjemena pri isipavanju odnosno na količinu posipanja.

Nakon dva do tri punjenja spremnik za sjeme stvorile su se naslage močila i uspostaviti će se stanje ravnoteže. Nakon toga više se neće mijenjati količina posipanja.

- Prije sijanja namočenog sjemena može se pojaviti odstupanje između namještenih i stvarnih količina sijanja ako je između namakanja i sijanja prošlo manje od 1 tjedan (preporuča se 2 tjedna).
- Kod neispravno namještenih podnih zaklopki može se dogoditi nekontrolirano sipanje sjemena (veća količina) tijekom sijanja. Stoga dvaput godišnje odnosno prije svake sezone sijanja valja provjeriti osnovne postavke.
- Proklizavanje repnog kotača može se promijeniti tijekom rada, primjerice pri promjeni s mekog i tvrdo tlo. Tada valja iznova utvrditi broj okretaja ručice na kotaču kako bi se odredio položaj mjenjača.

Za to se na polju mjeri 250 m². To izgleda ovako:

radna širina stroja 2,50 m	=prijeđena dionica 100,0 m
radna širina stroja 3,00 m	=prijeđena dionica 83,3 m
radna širina stroja 3,43 m	=prijeđena dionica 72,9 m
radna širina stroja 3,50 m	=prijeđena dionica 71,4 m
radna širina stroja 4,00 m	=prijeđena dionica 62,5 m

Brojite broj okretaja ručice tijekom vožnje po dionici za mjerenje. Probno kalibriranje provedite s utvrđenim brojem okretaja ručice.

12 Čišćenje, održavanje i servisiranje

12.1 Sigurnost



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, odrezivanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, hvatanja ili udaranja zbog

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut preko hidraulične spojke s tri točke na traktoru,
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja,
- nenamjernog pokretanja i nenamjernog kotrljanja traktora i stroja spojenog na nj.

Prije rada na stroju traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja i kotrljanja (vidi poglavlje „Osiguranje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i kotrljanja“).



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja i hvatanja u nezaštićenim opasnim mjestima!

- Montirajte zaštitne uređaje koje ste uklonili zbog čišćenja, održavanja i servisiranja stroja.
- Neispravne zaštitne uređaje zamijenite novima.
- Nikada se ne krećite ispod podignutog, neosiguranog stroja.

12.2 Čišćenje



OPASNOST

Prah močila otrovan je i ne smije se udisati niti doći u dodir s tijelom.

Pri pražnjenju spremnika za sjeme i kućišta za sjeme odnosno pri uklanjanju praha močila, primjerice stlačenim zrakom, nosite zaštitno odijelo, zaštitnu masku, zaštitne naočale i rukavice.



- Posebno pomno nadzirite vodove hidrauličnih crijeva!
- Vodove hidrauličnih crijeva nikada nemojte tretirati benzinom, benzolom, petrolejem ili mineralnim uljima.
- Nakon čišćenja podmažite stroj, naročito nakon čišćenja visokotlačnim čistačima/parnim čistačima ili sredstvima koja otapaju mast.
- Poštujte zakonske propise za rukovanje sredstvima za čišćenje i njihovo uklanjanje.

Čišćenje visokotlačnim čistačem/parnim čistačem



Ako za čišćenje upotrebljavate visokotlačni čistač/parni čistač, obvezno obratite pažnju na sljedeće točke:

- Nemojte čistiti električne sastavne elemente.
- Mlaz iz mlaznice visokotlačnog čistača/parnog čistača nikada ne usmjeravajte na mjesta podmazivanja ili ležajna mjesta.
- Uvijek održavajte minimalni razmak od 300 mm između mlaznice visokotlačnog čistača ili parnog čistača i stroja.
- Pri rukovanju visokotlačnim čistačima poštujte sigurnosne odredbe.

12.3 Odlaganje stroja na dulje razdoblje

1. Raonike RoTeC-Control temeljito očistite i osušite.
2. Raonike (Sl. 213) protiv hrđanja konzervirajte ekološki neškodljivim sredstvom za zaštitu od korozije.



Sl. 213

12.4 Pregled plana održavanja



Prednost pred planom održavanja imaju vremenski razmaci, prijeđena kilometraža i intervali održavanja u isporučenoj stranoj dokumentaciji.

Prvo puštanje u rad	Prije prvog puštanja u rad	Specijalizirana radionica	Kontrolirajte i održavajte hidraulične vodove. Vlasnik/koncesionar mora napraviti zapisnik o ovom pregledu.	Pogl. 12.7.1
			Provjerite razinu ulja u mjenjaču Vario	Pogl. 12.5
	Nakon prvih 10 radnih sati		Prekontrolirajte postoje li na vodovima hidrauličnih crijeva i spojkama uočljivi nedostaci. Nedostatke uklonite u specijaliziranoj radionici.	
		Specijalizirana radionica	Vodove hidrauličnih crijeva kontrolirajte i održavajte u skladu s planom održavanja. Vlasnik/koncesionar mora napraviti zapisnik o ovom pregledu.	Pogl. 12.7.1
		Specijalizirana radionica	Provjerite jesu li svi vijčani spojevi pritegnuti.	Pogl. 12.9
	Svakodnevno prije početka rada		Prekontrolirajte postoje li na vodovima hidrauličnih crijeva i spojkama uočljivi nedostaci. Nedostatke uklonite u specijaliziranoj radionici.	
	Svakodnevno po završetku rada		Očistite stroj (po potrebi)	Pogl. 12.2
	Svaki tjedan, najkasnije svakih 50 sati rada	Specijalizirana radionica	Vodove hidrauličnih crijeva kontrolirajte i održavajte u skladu s planom održavanja. Vlasnik/koncesionar mora napraviti zapisnik o ovom pregledu.	Pogl. 12.7.1
			Provjerite jesu li svi sastavni elementi hidrauličnog sustava nepropusni. Uklonite mjesta propuštanja.	
	Svaka 2 tjedna, najkasnije svakih 100 sati rada		Provjerite razinu ulja u mjenjaču Vario	Pogl. 12.5
	Svakih 6 mjeseci u sporednoj sezoni	Specijalizirana radionica	Osnovni položaj podnih zaklopki	Pogl. 12.8.4
		Specijalizirana radionica	Provjera lanaca s valjcima i lančanica	Pogl. 12.6

12.5 Provjerite razinu ulja u mjenjaču Vario

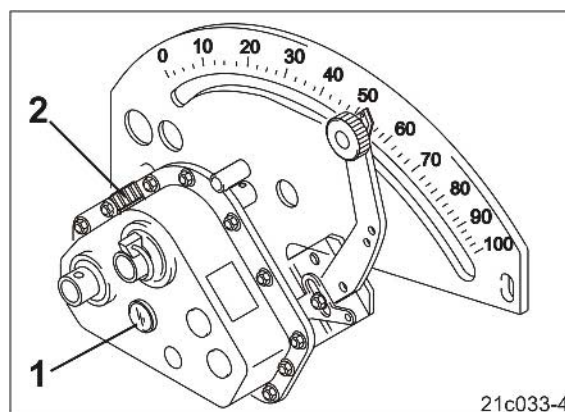
1. Stroj odložite na vodoravnu površinu.
2. Provjerite razinu ulja.

Razina ulja mora biti vidljiva u prozorčiću (Sl. 214/1).

Nije potrebna zamjena ulja.

Nastavak za punjenje ulja (Sl. 214/2) služi za punjenje mjenjača Vario.

Potrebnu vrstu ulja za mjenjač potražite u tablici (Sl. 215).



Sl. 214

Vrste hidrauličnih ulja i količina punjenja mjenjača Vario	
Ukupna količina punjenja	0,9 litara
Ulje mjenjača (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tvornički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 215

12.6 Provjera lanaca s valjcima i lančanica

Sve lance s valjcima nakon sezone

- očistite (uključujući lančanice i zatezače lanaca)
- provjera stanja
- podmažite mineralnim uljem male viskoznosti.

12.7 Vizualna kontrola svornjaka gornje i donjih poluga



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, zahvaćanja, zaglavljivanja i udaranja za osobe u slučaju nenamjernog odvajanja stroja od traktora!

Pri svakom priključivanju stroja provjerite da na svornjacima gornje i donjih poluga nema vidljivih nedostataka. U slučaju vidljivog habanja zamijenite svornjake.

12.7.1 Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva

U specijaliziranoj radionici naručite zamjenu hidrauličnih crijeva ako pri pregledu ustanovite sljedeće kriterije:

- Oštećenja vanjskog sloja sve do umetka (npr. izlizana mjesta, porezotine, napuknuća).
 - Krhkost vanjskog sloja (napuknuća materijala crijeva).
 - Deformacije koje ne odgovaraju prirodnom obliku crijeva ili voda crijeva. U bestlačnom stanju i pod tlakom ili pri savijanju (npr. raslojavanje, stvaranje mjehurića, prignječena mjesta, prelomljena mjesta).
 - Propusna mjesta.
 - Oštećenje ili deformacija armature crijeva (smanjena funkcija brtvljenja); mala oštećenja gornje površine nisu razlog za zamjenu.
 - Gibanje crijeva izvan armature.
 - Korozija armature koja smanjuje funkciju i čvrstoću.
 - Nepridržavanje zahtjeva pri ugradnji.
 - Prekoračenje vijeka trajanja od 6 godina.
- Odlučujući je datum proizvodnje voda hidrauličkog crijeva na armaturi plus 6 godina. Ako je na armaturi naveden datum proizvodnje „2013“, trajanje primjene završava u veljači 2019. Za to vidi „Označavanje vodova hidrauličkih crijeva“.



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije ako u tijelo prodre hidraulično ulje hidrauličnog sustava koje se nalazi pod visokim tlakom!

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo specijalizirana servisna radionica!
- Prije nego što počnete s radovima na hidrauličnom sustavu, ispustite tlak iz hidrauličnog sustava!
- Pri traženju propusnih mjesta obavezno rabite odgovarajuća pomagala!
- Propusne vodove hidrauličnih crijeva nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može kroz kožu prodrijeti u tijelo i uzrokovati teške ozljede!

U slučaju ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije!



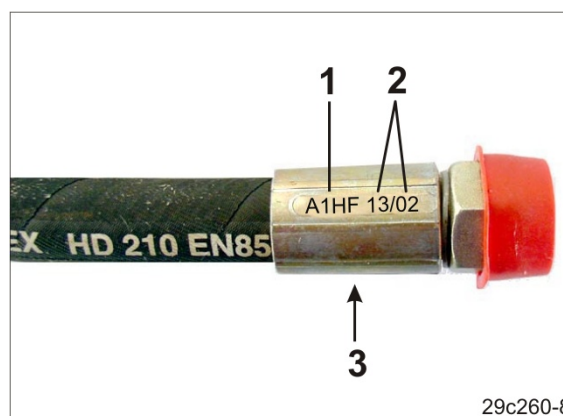
- Pri priključivanju vodova hidrauličnih crijeva na hidrauliku vučnog stroja, pazite da hidraulika i na strani vučnog stroja i na strani priključka bude bez tlaka!
- Pazite na pravilno priključivanje vodova hidrauličnih crijeva.
- Redovito pregledavajte sve vodove hidrauličnih crijeva i spojke radi oštećenja i nečistoće.
- Neka stručnjak barem jednom godišnje pregleda vodove hidrauličnih crijeva kako bi utvrdio jesu li u stanju sigurnom za rad!
- Vodove hidrauličnih crijeva zamijenite ako su oštećeni ili stari! Upotrebljavajte samo originalna hidraulična crijeva poduzeća AMAZONE!
- Vrijeme uporabe vodova hidrauličnih crijeva ne smije prekoračiti šest godina uključujući eventualno razdoblje skladištenja od maksimalno dviju godina. Čak i u slučaju stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju zbog čega su njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničeni. Osim toga rok uporabe može se utvrditi u skladu s iskustvenim vrijednostima, osobito ako se u obzir uzmu potencijali rizika. Za crijeva i crijeвне vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge orijentacijske vrijednosti.
- Propisno uklonite staro ulje. Ako postoje problemi s uklanjanjem, obratite se svojem dobavljaču ulja!
- Hidraulično ulje pohranite na sigurnom mjestu izvan dohvata djece!
- Pazite da hidraulično ulje ne dospije u tlo ili vodu!

12.7.1.1 Oznaka vodova hidrauličnih crijeva

Oznaka armature pruža sljedeće informacije:

Sl. 216/...

- (1) Oznaka proizvođača voda hidrauličnog crijeva (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje voda hidrauličnog crijeva (13/02 = godina/mjesec = veljača 2013.)
- (3) Maksimalan dopušten pogonski tlak (210 bar).



Sl. 216

12.7.1.2 Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva



Pri ugradnji i demontaži vodova hidrauličnih crijeva obvezno se pridržavajte sljedećih napomena:

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo specijalizirana servisna radionica.
- Upotrebljavajte samo originalne vodove hidrauličkih crijeva AMAZONE!
- Načelno pazite na čistoću.
- Vodove hidrauličnih crijeva u pravilu morate ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - o otpada opterećenje na vlak, izuzevši vlastitom težinom,
 - o kod kraćih duljina otpadne opterećenje na sabijanje,
 - o da se izbjegnu vanjski mehanički utjecaji na vodove hidrauličnih crijeva.

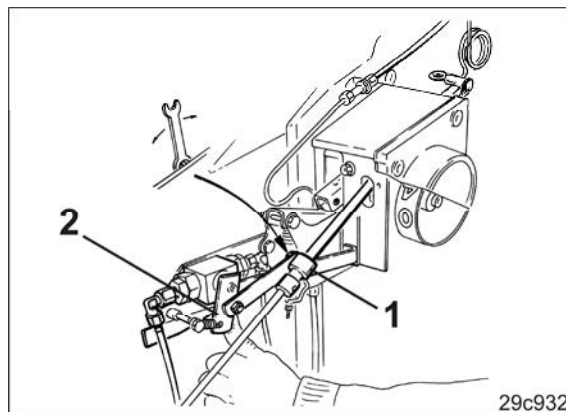
Spriječite da crijeva stružu po drugim modulima ili jedno po drugom, pravilnim rasporedom i pričvršćenjem. Eventualno osigurajte vodove hidrauličnih crijeva zaštitnim presvlakama. Prekrijte sastavne elemente koji imaju oštre bridove.

- o da se ne prekorače dopušteni radijusi savijanja.
- Pri priključivanju voda hidrauličnog crijeva na pomične dijelove duljina crijeva mora se odmjeriti tako da se u cijelom području pomaka ne podbaci najmanji dopušteni radijus savijanja i/ili da se vod hidrauličnog crijeva dodatno ne optereti na vlak.
- Vodove hidrauličnih crijeva učvrstite na propisanim učvršnim točkama. Izbjegavajte držače crijeva na mjestima gdje ometaju prirodno kretanje i promjenu duljine crijeva.
- Zabranjeno je lakiranje vodova hidrauličnih crijeva!

12.8 Radovi za specijaliziranu radionicu

12.8.1 Namještanje rasklopnog ormara za upravljanje uređajem za označavanje vozni staza (specijalizirana radionica)

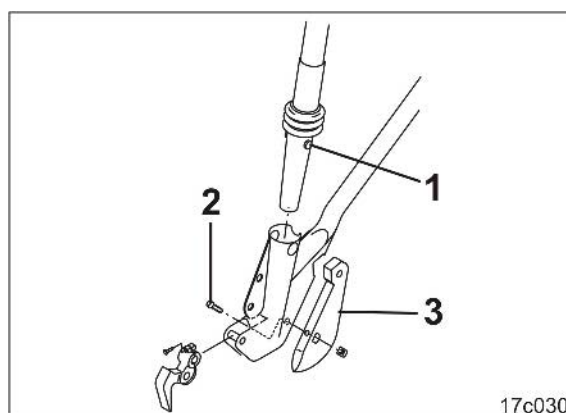
1. Upravljačku polugu aktivirajte sve dok se u prozorčiću rasklopnog ormara ne pojavi broj „1“.
2. Otpustite postavni prsten (Sl. 217/1).
3. Polugu upravljačkog ventila (Sl. 217/1) pritisnite prema natrag.
4. Učvrstite postavni prsten.
5. Provjerite funkciju uređaja za označavanje vozni staza.



Sl. 217

12.8.2 Zamjena vrha raonika WS

1. Grebene (Sl. 218/1) lijevka utisnite u tijelo raonika.
2. Lijevak izvucite iz tijela raonika.
3. Uklonite vijak (Sl. 218/2) (zatezni moment za vijke 45 Nm).
4. Vrh raonika (Sl. 218/3) polugom izvadite iz sidra.
5. Novi vrh raonika učvrstite obrnutim redoslijedom
Pri montaži pazite da se grebeni lijevka uglave u otvore.



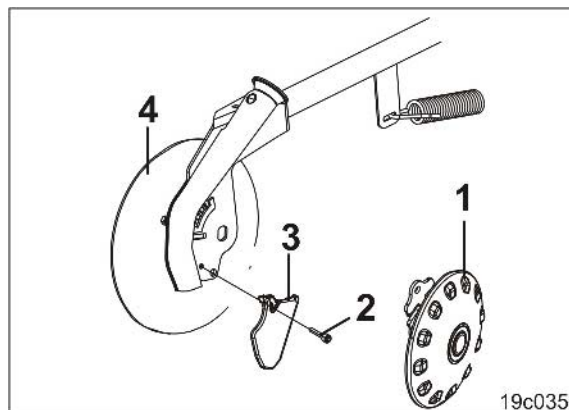
Sl. 218

12.8.3 Zamjena potrošnog vrha raonika RoTeC-Control

1. Demontirajte vijak za vođenje dubine (Sl. 219/1) (vidi poglavlje „Namještanje diskova za vođenje dubine“, na stranici 130).
2. Otpustite vijak s valjkastom glavom (Sl. 219/2) (zatezni moment za vijke 30 - 35 Nm).
3. Potrošni vrh (Sl. 219/3) zamijenite i montirajte obrnutim redoslijedom.



Potrošni vrh (Sl. 219/3) ne smije stršati preko ruba diska za sijanje (Sl. 219/4). Po potrebi zamijenite disk za sijanje.

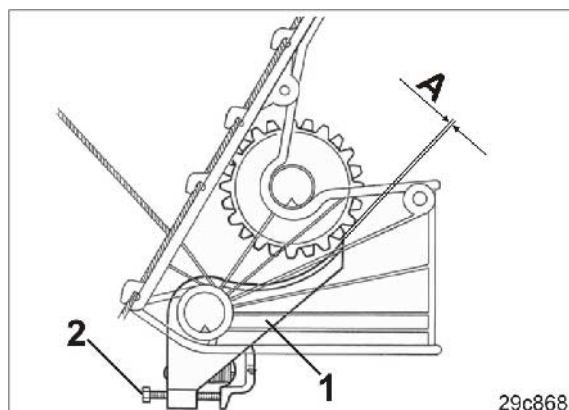


Sl. 219

12.8.4 Osnovni položaj podnih zaklopki

1. Ispraznite spremnik za sjeme i kućište za sijanje.
2. Provjerite kreću li se podne zaklopke (Sl. 220/1) lako.
3. Polugu podne zaklopke stavite u rupu 1 i osigurajte.
4. Provjerite je li u svakom kućištu za sijanje održan propisani razmak „A“. Pritom sjetveni kotač koji se provjerava valja rukom vrtjeti na vratilu za sijanje.

Razmak „A“ (Sl. 220) između podne zaklopke i sjetvenog kotača iznosi 0,1 mm do 0,5 mm.

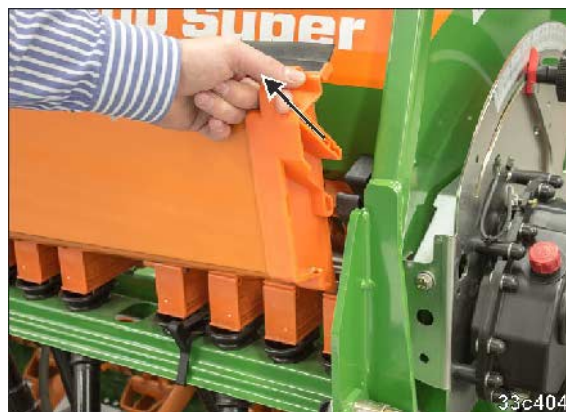


Sl. 220

5. Vijkom (Sl. 220/2) namjestite propisani razmak.

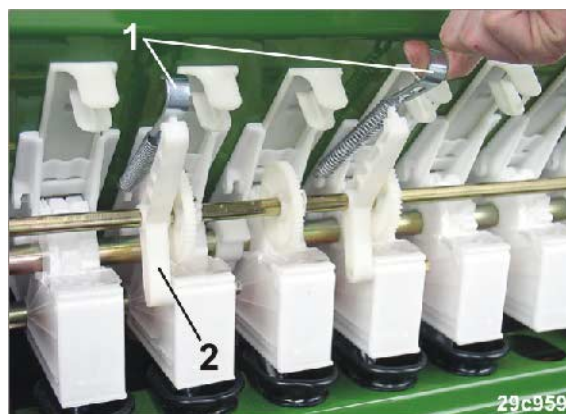
12.8.5 Namještanje razmaka između vozni staza i širine/veličine traga (specijalizirana radionica)

1. Kalibracijske žlijebove (Sl. 221) izvucite prema gore iz držača.



Sl. 221

2. Uklonite vučne opruge (Sl. 222/1) ležaja predložnog vratila (Sl. 222/2).



Sl. 222

3. Predložno vratilo (Sl. 223/1) preklopite prema dolje.



Sl. 223

- Pritom se držač (Sl. 224/1), koji aksijalno osigurava predložno vratilo, izvlači iz otvora kućišta za sijanje.



Sl. 224

Magnetna sklopka (ako postoji) preklapa se prema dolje s predložnim vratilom.

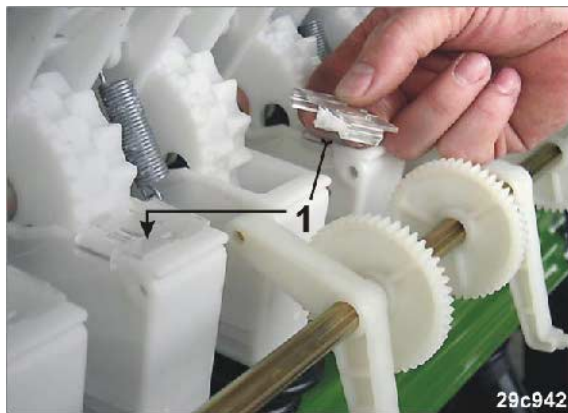


Sl. 225

4. Nove kotače vozni staza označite tako da četkice sjetvenog kotača za sitno sjeme (Sl. 226/1) nataknete na nova kućišta kotača vozni staza.

Namještanje širine traga

Isključite za kreiranje jednog od triju tragova, u iznimnim slučajevima do 4 ili 5 kotača za sijanje.



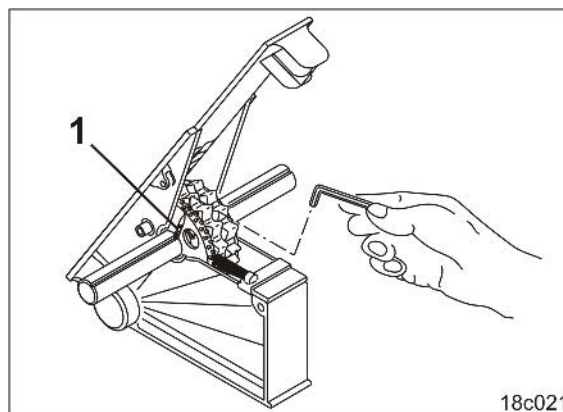
Sl. 226



Sijačice s uklapanjem 2 opremite kotačima za sijanje vozni staza samo na desnoj strani sijačice.
Razmak kotača za sijanje vozni staza, mjereno od desne vanjske strane sijačice, iznosi pola širine traga kultivatora.

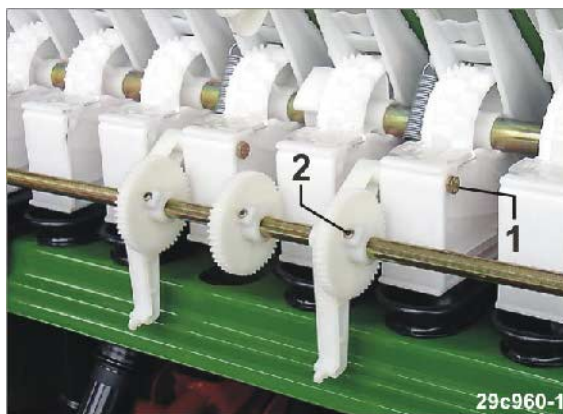
Sijačice s uklapanjem 21 opremite kotačima za sijanje vozni staza samo na lijevoj strani sijačice.
Razmak kotača za sijanje vozni staza, mjereno od lijeve vanjske strane sijačice, iznosi pola širine traga kultivatora.

5. Zatike s navojem (Sl. 227/1) novih kotača za sijanje vozni staza otpustite toliko da se novi kotači za sijanje vozni staza slobodno mogu vrtjeti na vratilu za sijanje.



Sl. 227

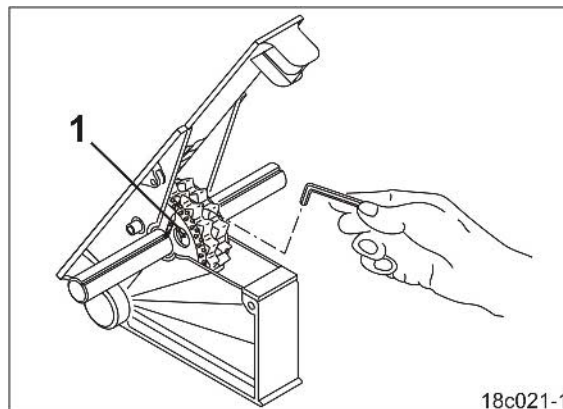
6. Uklonite vijke (Sl. 228/1).
7. Otpustite vijak (Sl. 228/2).
8. Zakretne ležajeve i pogonske male zupčanike pomaknite na predložnom vratilu.
9. Zakretne ležajeve vijčano spojite na nova kućišta za sijanje vozni staza.



Sl. 228

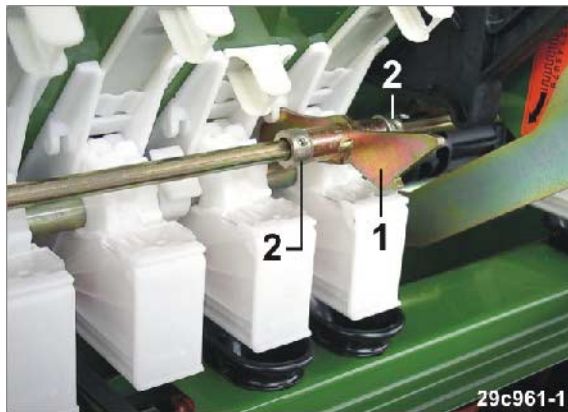
10. Stare kotače za sijanje vozni staza učvrstite na vratilu za sijanje.

Zatik s navojem (Sl. 229/1) uvrтите u sjetven kotač za sitno sjeme tako da vratilo za sijanje laganom vrtnjom povuče i sjetveni kotač. Prejako zategnuti zatici s navojem zatežu sjetvene kotače.



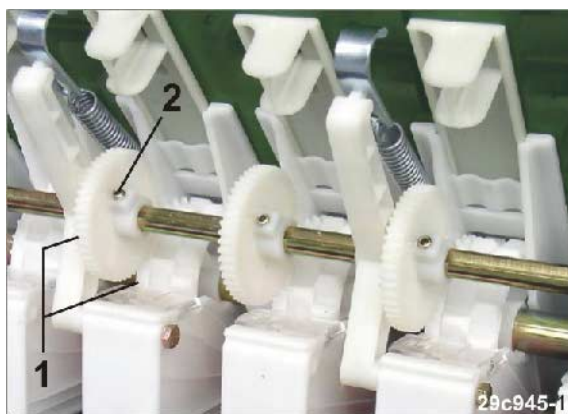
Sl. 229

11. Predložno vratilo preklapite prema gore.
→ Pritom držač (Sl. 230/1), koji aksijalno osigurava predložno vratilo, utaknite u otvor kućišta za sijanje.
12. Držač aksijalno osigurajte dvama postavnim prstenovima (Sl. 230/2).



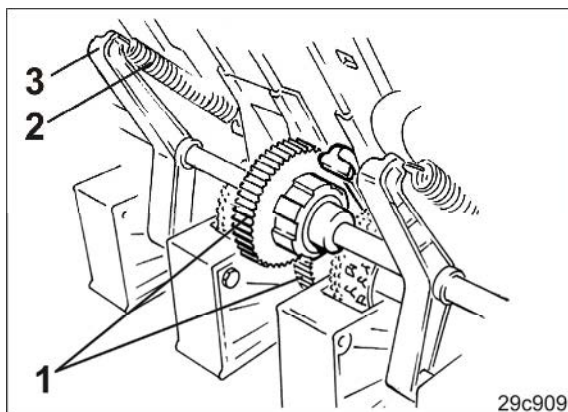
Sl. 230

13. Zupce (Sl. 231/1) pogonskog malog zupčanika i kotača za sijanje vozni staza dovedite u međusobno zahvaćeni položaj.
14. Pogonske male zupčanike vijčano spojite na predložno vratilo.



Sl. 231

15. Zupce (Sl. 232/1) spojke s oprugom i prednje kotača vratila za sijanje dovedite u međusobno zahvaćeni položaj.
16. Vučne opruge (Sl. 232/2) objesite u zakretne ležajeve (Sl. 232/3).
17. Povjerite funkciju uklapanja vozni staza sjetvenih kotača.



Sl. 232

12.8.6 Montaža sjetvenih kotača za mahunarke (specijalizirana radionica)



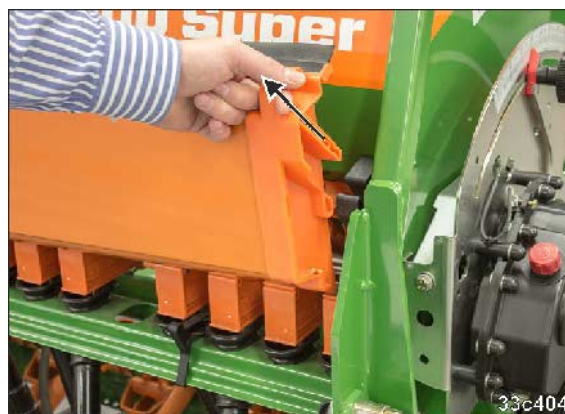
To namještanje utječe na količinu posipanja.

Postavku provjerite probnim kalibriranjem.

Kotači za mahunarke mogu se pojedinačno zamijeniti za kotače za sijanje ili zajedno s drugim vratilom za sijanje.

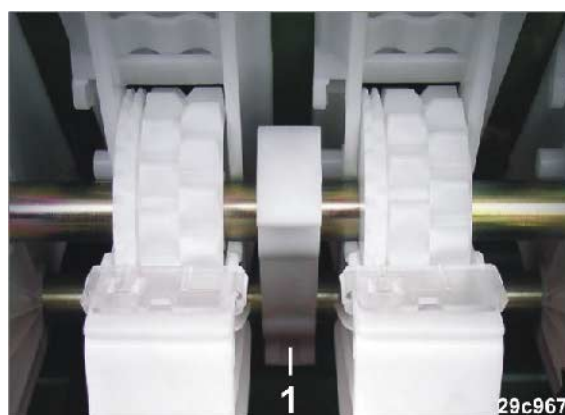
Montaža je jednostavnija ako su kotači za mahunarke unaprijed montirani na drugo vratilo za sijanje. Tada samo treba zamijeniti vratila za sijanje.

1. Kalibracijske žlijebove (Sl. 233) izvucite prema gore iz držača.



Sl. 233

2. Predložno vratilo (Sl. 224/1) uklapanja vozni staza sjetvenog kotača (ako postoji) preklopite prema dolje (vidi poglavlje „Namještanje razmaka između vozni staza i širine/veličine traga (specijalizirana radionica)“, na stranici 174).
3. Otvorite pritisni ležaj vratila za sijanje (Sl. 234/1).



Sl. 234

4. Otpustite vijke (Sl. 235/1).
5. Spojnicu gurnite na vratilo za sijanje.
6. Izvadite vratilo za sijanje.



Nemojte demontirati lim za uglašljivanje podnih zaklopki.

7. Ugradnja vratila za sijanje mahunarki odvija se obrnutim redoslijedom.

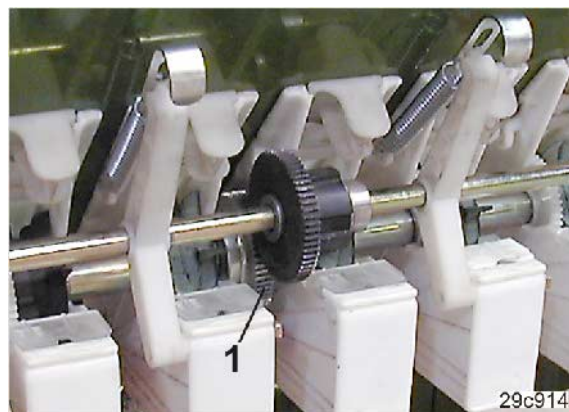


Sl. 235

Napomene za montažu predložnog vratila

1. Zupčanik (Sl. 236/1) montirajte na vratilo za sijanje mahunarki.
2. Uklonite trobridni zahvatnik kotača za sijanje mahunarki kod onih kotača koje će kasnije valjati isključiti radi izradte voznih staza.

Trobridni zahvatnici drugih kotača za sijanje mahunarki zahvaćaju u otvor vratila za sijanje.



Sl. 236

3. Aksijalno osiguranje (Sl. 237/1) okrenite tako da se kratki krak oslanja u otvor kućišta za sijanje.
4. Povjerite funkciju uklapanja voznih staza sjetvenih kotača.



Sl. 237



Ako se na sijačicu ponovno montiraju normalni sjetveni kotači i kotači za sijanje sitnog sjemena, okrenite aksijalni osigurač (Sl. 237/1) i dugi krak utaknite u otvor kućišta za sijanje.

12.9 Momenti pritezanja vijaka

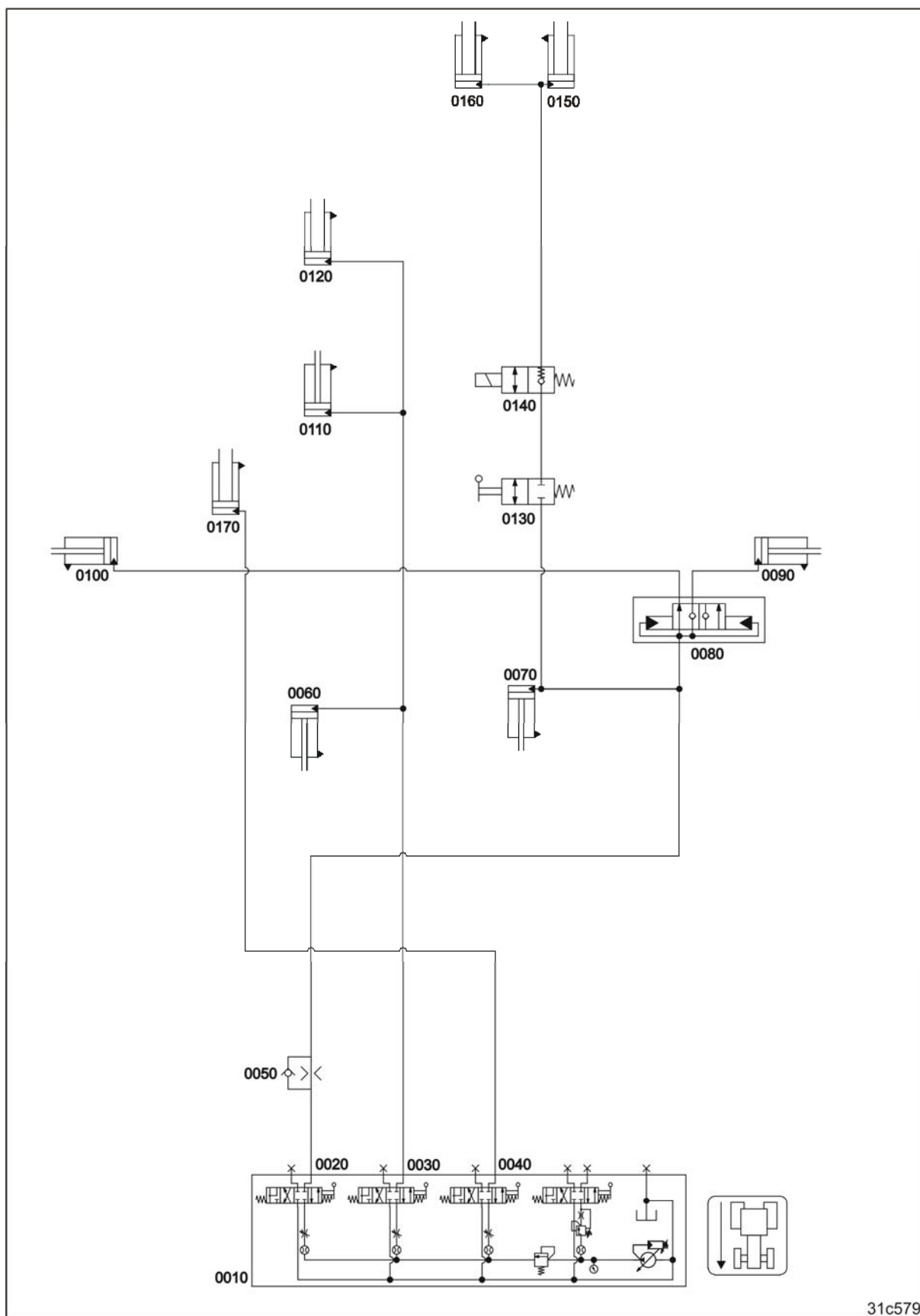
Navoj	Širina ključa [mm]	Momenti pritezanja [Nm] ovisno o razredu kvalitete vijaka/matica		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidrauličke sheme

13.1 Hidraulička shema AD Super/AD Special

Sl. 238/...	Naziv	Napomena
0010	Hidraulika traktora	
0020	Ručka br. 2 žuta	
0030	Ručka br. 2 zelena	
0040	Ručka br. 2 plava	
0050	Prigušni povratni ventil	
0060	Daljinsko namještanje količine sjemena	
0070	Rasklopni ormar vozne staze	
0080	Trosmjerni ventil crtala traga	
0090	Crtalo traga lijevo	
0100	Crtalo traga desno	
0110	Pr.na ralo	
0120	Pritisak drljače	
0130	Uklopni ventil VAM (s rasklopnim ormarom)	
0140	Magnetni ventil VAM (s računalom)	
0150	Uređaj za označavanje vozne staze (VAM)	
0160	Uređaj za označavanje vozne staze (VAM)	
0170	Podizanje repnog kotača	

Svi podatci o položaju u smjeru vožnje



SI. 238



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Telefon: + 49 (0) 5405 501-0
Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234
E-pošta: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Podružnice: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Tvornice u Engleskoj i Francuskoj

Tvornice za razgrtače mineralnih gnojiva, prskalice,
sijačice, strojeve za obradu tla i komunalne uređaje
